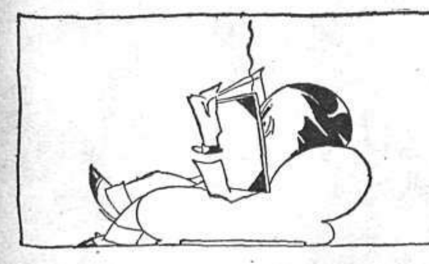
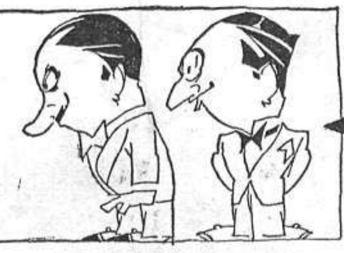

EDVARDO ALVAREZ
BESC
GIUSTI
JUSTO
PENA
ROCA
MATIEN
DE LA T
GIMENEZ
BUNGE
DICKMANN
PINEDO
DE TOMASO
BRAVO
REPETTO
PALACIOS
G. IRAMAIN
ROCA
MATIENZO
DE LA TORRE
JUSTO
Caras y Caretas
GLOBO ELECTORAL


PUBLICACIONES

A PUNTA DE LAPIZ, por Caballé





Apasionado por la lectura

—Cuando lee ese libro, se olvida de comer.

—¿Qué libro es?

—Un libro de cocina.

Coquetería

—Me parece demasiado coqueta. Se está pintando los labios continuamente y, cuando llega la noche, no quiere irse a dormir.

—¿Porque entonces no se los puede pintar?

—No; porque sueña que se le despintan.





Un incidente

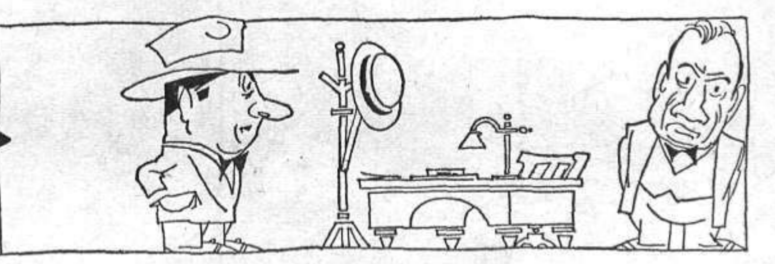
—Usted nunca habla claramente, no dice más que la verdad a medias.

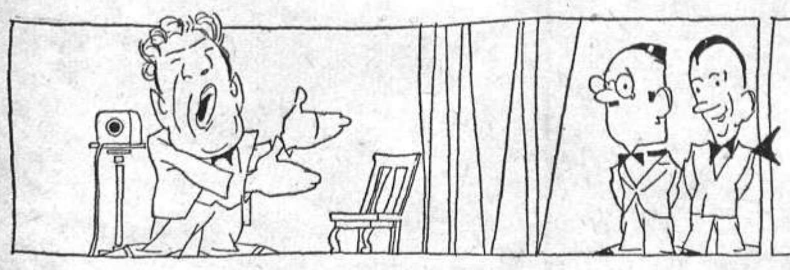
—¿Por qué dice eso? ¿Porque he afirmado alguna vez que es usted medio zonzo?

Correlativamente

—¿Qué le ha obligado a usted a la suspensión de pagos?

—La suspensión de cobros.





¿Qué clase de voz es?

—No se sabe si su voz es de tenor o de barítono.

—Ni de lo uno ni de *lo otro*; es voz de cine sonoro.

Rezongos ofensivos

—¡Nos ha insultado!

—Yo sólo le he oído rezongar.

—Son insultos sintéticos.



Ambición

—Mi ilusión es que, habiendo llegado al país con pasaje de tercera, al morirme, me hagan un entierro de primera.

Nuevamente pañuelos y echarpes son complemento de la moda



Varonil y sencilla es la forma en que la juvenil Leila Hyams ha colocado su pañuelo rojo con lunares blancos, muy de acuerdo con el chaleco y la camisa de mangas cortas y ajustadas.

Karen Morley ha hechado sobre sus hombros, sencillamente, con su característica elegancia, este pañuelo castaño y blanco, que se dispone a abrochar con una barreta de plata sobre el lado derecho.



EN la actualidad, cuando la moda, antes que nada, exige y hasta impone como condición primordial lo sencillo y lo práctico, necesariamente los pañuelos y echarpes tenían que hacer su aparición después de un injustificado olvido y contribuir al realce de la silueta, cada vez más femenina y cada vez más sencilla.

Pero no se crea que sólo se han impuesto los echarpes para los trajes de calle, para las indumentarias deportivas y para los mismos piyamas de playa. De ninguna manera... Se les ve también en los trajes para la noche, con lo que está dicho que así, de pronto, han adquirido todos y los más altos prestigios.

Las echarpes "acrytales", en particular aquellas que están destinadas a acompañar los trajes para las noches, se presentan por lo regular en forma de pequeños fichús que acompañan y realzan los descotes.

Algunas veces caen hacia atrás como si fueran grandes alas o bien, fijos en el vestido, envuelven el cuello con vaporosos y graciosos movimientos.

Algunos, a manera de mantillas, recubren los hombros; y otros, anudados a un costado, caen por el lado contrario y cubren una buena parte del brazo. Los hay amplios, rectangulares, que se colocan sencillamente, ni más ni menos, cual una echarpe.

Para las tardes, como único adorno de los trajes livianos y de colores suaves, se ven pañuelos con una gran apariencia de *lavalieres* y hasta de corbatas de forma y dimensiones masculinas.

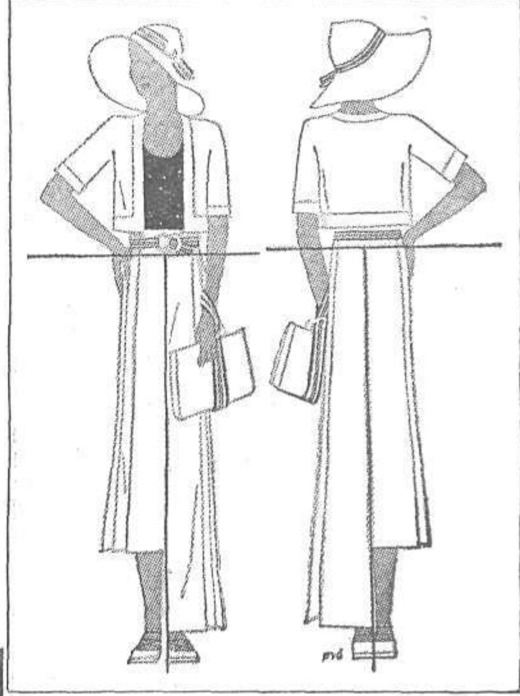
Algunos caen ampliamente, con gran abundancia de tela y otros, retorcidos, se transforman en los siempre elegantes y llamativos "torsades", tanto más bellos cuanto más coloreados y brillantes son.

Las echarpes son, pues, en esta temporada, tan variadas en sus formas como en sus colores, calidad de las telas empleadas y en la manera de llevarlas. Constituyen un complemento imprescindible para la elegancia femenina y son verdadero recurso para que cada cual exprese su personalidad, gusto y refinamiento.

Una interesante combinación para las playas

QUÉ es lo que se llevará este verano en la playa? ¿El piyama con pantalones largos y amplios, o las faldas, también amplias y largas? Es posible que muchas damas, y en particular las jóvenes, vacilen en la elección de estas dos prendas igualmente prácticas y tan en boga una como la otra.

Por las dudas, y teniendo en cuenta aquello de que no hay mejor juez que el que complace a ambas partes, presentamos aquí una solución que es, a la vez, tan práctica como ingeniosa. Con la misma tela, con el mismo *shantung*, confecciónese, en primer término, una de esas encantadoras casacas-boleros de mangas cortas, sin forros y simplemente adornadas con ribetes de la misma tela. Luego, siempre con la misma tela y del mismo color, confecciónese un par de pantalones, largos hasta el tobillo y ensanchados a ambos



A la izquierda, respectivamente, el traje de playa con las faldas y los pantalones. Las primeras llegarán únicamente hasta la mitad de la pantorrilla y los segundos hasta el tobillo. El bolerito no llegará más que hasta la cintura y, como detalle característico, se pueden observar las anillas metálicas en los cierres del cinturón y de la cartera-sobre, así como en la cinta de la pamela. A la derecha, la misma combinación, mostrando, respectivamente, los pantalones y la falda, cuya característica serán los *pliegues al costado y suficientemente disimulados.*



Ruth Selwyn nos muestra aquí un aspecto de esta combinación de playa. Ella prefiere los pantalones y, en lugar de la pamela, lleva un birrete de punto adornado con un *cordón de los mismos* colores que el cinturón.

lados por pliegues ocultos y cosidos en las caderas. En la parte superior, estos pantalones, como los de los marineros, llegarán hasta más arriba de la cintura y se abotonarán en ambos costados. Finalmente, como tercera pieza, confecciónense unas faldas, más cortas que los pantalones, hasta mitad de la pantorrilla y con los pliegues en la misma disposición.

Y he aquí que se tiene al mismo tiempo un piyama de playa, unas faldas que se pueden usar con blusas o *sweaters* diferentes y un bolerito que acompañará tanto a las faldas como a los pantalones, como a cualquier vestido liviano.

Entre los accesorios que acompañan a esta afortunada creación veraniega hay que poner en evidencia el cinturón, el cierre de la cartera-sobre y la guarnición del amplio sombrero de paja, todos los cuales están confeccionados con cinta de colores variados y fuertes. Además, para las mismas, en lugar de hebillas y broches se utilizarán anillas de metal, que siempre resultan más prácticas, novedosas y económicas.

Este año la característica principal de la moda para las playas será la sencillez. Prendas simples y prácticas desalojarán a todas aquellas otras que se opongan a la vida al aire libre.

París, en estos momentos, recibe, comenta e impone las creaciones de invierno. Tienen ellas, pese a la diferencia de estación, cierta influencia sobre las modas de nuestro verano. Algunos detalles se recogen y aplican inmediatamente; otras sugestiones se aceptan y reservan para sacarlas a relucir a su debido tiempo. Pero, de todas maneras, en una u otra oportunidad, en estaciones completamente opuestas, la boga de París tiene su indudable y justificada repercusión entre nuestras elegantes...



Una nota de contraste, en el traje de satén negro, es la que presenta Imperio Argentina. Con la guarnición blanca, delicada y sencilla al mismo tiempo, logra imprimir cierta animación al traje negro que, no por elegante, deja de tener cierta severidad.

EN PARIS, EN ESTOS MOMENTOS...

En la calle, para los paseos matinales, un traje-tapado en *lainage* espeso, una echarpe y un pequeño manchón de piel.

◆

Para los deportes, siempre un sombrero cloche, de fieltro, con la copa cuadrada y los bordes levantados en un costado y de ancho igual en todo el contorno.

◆

Para las tardes, un bonete de terciopelo tan pequeño y asentado como los que se llevaron en el pasado invierno; pero colocado de manera distinta; inclinado sobre un costado y levantado en la nuca.

◆

Muchas chaquetillas de tono opuesto al de los vestidos, confeccionadas en *lainage* de rayas en diagonal y guarnecidas por un plastrón incrustado de piel de pelos cortos, *breitschwantz* o caracul.

◆

Para las tardes, guantes que escasamente pasan del puño y dejan los brazos desnudos hasta las mangas cortas.

◆

Para animar los trajes negros en el descote, un borde en *gros grain* blanco, terminado en un moño planchado.

Menos zapatos de antílope y casi ninguno de lagarto; pero, por el contrario, muchos cueros charolados.

◆

Para las noches, guirnaldas de florcitas colocadas en círculo alrededor del hombro, al borde del descote o en la cintura.

◆

Collares de muchas sartas de perlas, de mayor a menor. Las perlas del centro de cada sarta se substituyen con bolas de esmeralda o cualquier otra piedra de color.

La Moda de París repercute entre nosotros

Notas sociales

Por La Dama Duende



BODAS y noviazgos, "flirts" tan señalados que preceden con breve plazo la noticia oficial de compromisos que han de concertarse tal vez antes de que aparezcan alineados, *negro sobre blanco,* los renglones que reflejan las indiscreciones mundanas.

De tipo gitano, grandes ojos de luminosa expresión, la encantadora figurita luce siempre un atavío original, hasta un poquitito extravagante, pero sin perder nunca esa nota armoniosa del buen gusto.

A raíz de su presentación en sociedad, en la que tuvo brillantísima actuación — aunque muy breve, — la juvenil figura se mantuvo un tanto retraída de toda actividad mundana, hasta que trasciende ahora entre sus numerosas amigas la primicia de este capítulo sentimental, de acuerdo con la modalidad un tanto romántica de su carácter bondadoso. Lleva el nombre de la santa hacendosa por excelencia y un apellido de gran arraigo y prestigio en la aristocracia porteña: en Buenos Aires reside su familia — el jefe de su hogar es el alto funcionario que tiene a su cargo la administración de los bienes que prodiga la *Diosa Fortuna* — en el radio que fuera solar tradicional de la sociedad de antaño: en Mar del Plata, la preciosa villa de su propiedad fué premiada poco ha, entre las construcciones más elegantes y bien dispuestas.

El simpático candidato, excelente por sus condiciones morales, serio y caballeresco, lleva apellido compuesto, de gran tradición en la Argentina, en la que han actuado sus representantes con el prestigio de hombres de mundo, en toda la acepción de la palabra. Sus allegados y amigos han traducido su nombre al inglés — ¿tal vez por la ascendencia materna? — abreviándolo afectuosamente: trabaja en el campo, pero su inclinación sentimental, profunda, le hace alternar sus tareas con su visita a la gran ciudad en que florece el ensueño apasionado de su vida.

EL comentario gira en derredor de bodas recientes. Las circunstancias realmente extraordinarias en que se han celebrado algunos de estos acontecimientos ofrecen notas de singular interés para la *Comida de las Fieras,* que saborean con deleite las observaciones risueñas o las que resultan un tanto maliciosas. Si algunas de las ceremonias nupciales de esta primera etapa del mes de noviembre cierran un noviazgo prolongado durante varios años, otras en cambio dan una nota de exquisito modernismo, perfectamente a tono con el vértigo de jaz, con el apresuramiento febril que no admite dilaciones, cuando se trata de apurar a prisa, a prisa, todas las oportunidades que la vida ofrece: *No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy,* resulta un axioma de palpitante actualidad, ya que a la noticia sensacional de tal o cual compromiso, sucede inmediatamente la de la boda, con la descripción de las joyas de fabuloso valor, obsequiadas a la interesante desposada que decide vivir su nueva vida sentimental, simultáneamente con la de las hijas que se alejan del propio hogar para fundar el nuevo nido.

Y no es ésta sola la noticia sentimental de los últimos días. Se acentúa la inclinación de un ingeniero de gran inteligencia y prestigio moral, que renunció no ha mucho a su cargo de ministro en una de las provincias andinas, en la que fuera nombrado por el Gobierno Provisional. Acompaña su apellido, ilustre en el foro, las finanzas y el periodismo, el nombre del apóstol cuyo templo constituye una de las maravillas de la ciudad eterna.

Por más que sus amigos aseguren que es bastante *flirt,* la interesante figura femenina cuya silueta reitera hoy esta página es sin duda la *elegida,* la compañera ideal para rehacer un hogar. Alta, rubia, encantadora en su trato sencillo — no practica el *snobismo* de rigor entre el círculo brillante a que pertenece — lleva el nombre de la heroína inmortal de Goethe, abreviado a la usanza alemana, y un apellido célebre en la historia de la cirugía argentina. Es la mayor de sus hermanas, que han elegido ya las tres su destino.

Espérase de un momento a otro la noticia oficial del compromiso concertado.

La Dama Duende

DIBUJO DE BATLLE

La mujer

COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

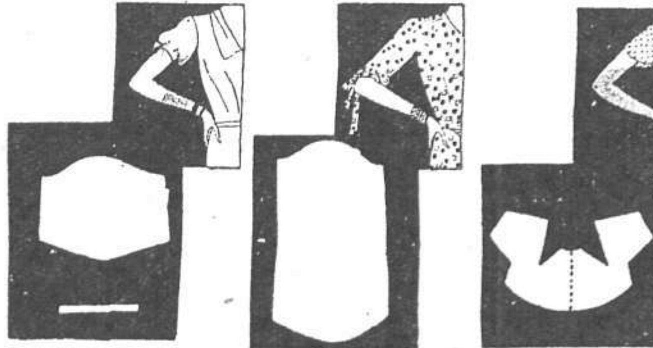
♥ ♥ EL COLOR DE LOS CABELLOS ♥ ♥

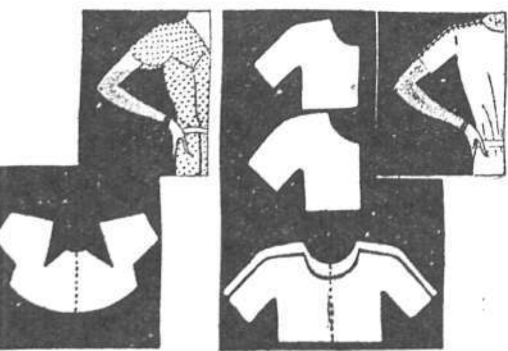


La moda lanzó no ha mucho tiempo un decreto y, como consecuencia, muchas mujeres se convirtieron en rubias. La que tiene un hermoso cabello castaño obscuro o negro, corre inmediatamente a comprar un tinte y aparece al día siguiente rubia como Venus o roja como Juno. Un solo golpe de varita mágica convenientemente mojada en "henné" o en agua oxigenada, les basta a los peluqueros para que se pase de uno a otro color, sin ocuparse de las consecuencias. Sin embargo, en ésta como en otras muchas cosas, la naturaleza no ha procedido tan torpemente como parecen creer los peluqueros y las que les siguen en sus caprichosas mudanzas. Un rostro de admirable blancura debe aureolarse con cabellos rubios, mientras que otro de color ambarino debe avalorarse con el marco de unos cabellos negros como el ala de un cuervo.

El cabello rubio natural favorece la claridad de la sonrisa, mientras que los oxigenados someten a la piel a una prueba dura, y pasados los primeros treinta años llegan a producir verdaderos desastres. Evidentemente, nada hay tan duro como no seguir la moda, pero en ningún caso debe subordinársele la personalidad. Del mismo modo que las que se hallan afligidas por unas caderas ondulantes no pueden llevar vestidos demasiado ceñidos, hay que cuidarse mucho de no descomponer la armonía natural del rostro por seguir una moda más o menos afortunada.

MANGAS CORTAS





Este año la moda nos ha traído las mangas cortas. No sé hasta qué punto puede esto llamarse una novedad, desde el momento que así se han usado durante siglos y siglos en muy distintas épocas. Pero lo cierto es que en los pasados últimos cuatro o cinco años se las había puesto enteramente a un lado, no tolerándose sino la manga completamente larga o la ausencia mínima, es decir, la ausencia de manga, y que hoy día los vestidos de las mejores casas de París ofrecen como una de sus "novedades" las mangas cortas hasta el codo o arriba del codo. Se trata aquí, naturalmente, de los vestidos de tarde, porque los de mañana siguen con mangas largas y los de noche sin mangas.

Damos aquí a nuestras lectoras cuatro modelos distintos de mangas cortas, junto con el dibujo del patrón que puede facilitar la manera de realizarlas. La primera es una manga ancha y plegada sobre una tira recta que se anuda arriba del codo. La segunda es una manga, también ancha, aunque menos que la anterior, llegando esta vez hasta el codo, donde una tira recta, anudada también, forma ahora un lazo cuyas puntas caen en libertad.

La manga del tercer dibujo está cortada de la misma pieza que el corpiño, la cual va incrustada a éste, formando una línea quebrada. Es una prolongación del hombro que no va cerrada debajo del brazo. Para terminar tenemos una manga cortada junto con la espalda y delantero del corpiño y que lleva dos añadiduras; una disimulada en su parte de abajo y otra en la parte superior sostenida por una costura negra que la adorna al mismo tiempo y que se prolonga hasta el escote.

Y la casa

BLUSA PARA "TAILLEURS"



El modelo de blusa que ofrecemos hoy es para ser llevado dentro de la falda. Es sencillo y de color blanco o cualquier otro, *siempre que sea pálido*, y está adornado en la parte de adelante con dos triángulos bordados en seda de tres colores distintos.





RESPUESTAS A PREGUNTAS

A Ñatita Riojana, La Rioja. — A su primera pregunta contesto que las boinas tejidas van cayendo en desuso; en cambio, se llevan mucho los gorritos o sombreritos tejidos. Eso de liso o con rayas, va según los gustos.

Segunda pregunta: La melena corta ya no se estila. Tampoco está en auge el cabello largo. Si usted es joven, use unos bucles o rizos, que es lo que prescribe la moda actual.

Si usted no quiere recurrir a cremas, aplíquese al rostro (tres veces por semana), clara de huevo bien batida, antes de acostarse. La aplicación la hará con la yema de los dedos para que penetre bien en la epidermis.

A Fresia, Carmen de Areco. — A las morochas favorecen esos colores "beige" o tostado que usted quiere obtener del verde cuya muestra me envía. Dudo que pueda conseguirlo. Ignoro el procedimiento en mezclar las anilinas para conseguir su propósito.

A Josefina, Capital. — Dadas las prácticas establecidas por el código social, el "poplen" negro no podrá usted usarlo para un luto reciente por una madre. Pero, si usted es pobre, no se preocupe de esos cánones.

A "My Weet har", Sierras. — El baile es un ejercicio saludable; es el movimiento forzado que se toma bajo la forma de placer. La danza comunica, además, elegancia y gracia a los movimientos, las angulosidades se redondean, el paso ondulante parece deslizarse y la costumbre en la colocación de los pies borra el balanceo, propio de los patos, a los que algunas mujeres imitan al andar.

Comparto con usted las ideas que tiene sobre el baile actual. El baile, hace apenas un cuarto de siglo, tenía entonces un carácter más noble, no pareciéndose en nada al brincoteo del presente y, a pesar de ser la época pasada menos evolucionada, en materia de danzas era mejor, porque entonces la mujer no consintió en dejarse abrazar como hoy le está permitido. Le aconsejo bailar solamente valses y rancheras.

A Lila, Junín. — Contesto a la primera pregunta: A una niña de diez años de edad le corresponde solamente traje negro en el luto por la muerte de la abuelita. Segunda pregunta: Se lleva luto riguroso dieciocho meses por la muerte de una madre o de un padre. Los seis meses después de transcurrido ese tiempo, se lleva con un poco de crep "georgette"; otros seis meses de medio luto; tres meses más completamente negro y los últimos tres meses de gris o de lila.

Esa joven debe llevar, pues, cola en el primer tiempo.

A Pepita, General Lamadrid. — Llámase posdata a lo que se agrega a una carta después de la firma y puede señalarse con las letras P. D. o N. B.

A Piruca, Santa Fe. — Esa pregunta no corresponde contestarla en esta sección.

Ivonne





El número extraordinario *de*

CARAS y CARETAS

APARECERA el 17 *de* DICIEMBRE

Contenien do:

Colaboraciones de las más prestigiosas firmas literarias y artísticas del país. Notas gráficas a dos colores y en negro relativas a la tradicional festividad. Reproducciones a todo color de célebres obras pictóricas de Navidad.

¶ "Adoración", cuadro de Alberto Durero, existente en la Galería degli Uffici, a cuatro colores.
"La huída a Egipto", cuadro de Bartolomé E. Murillo, museo del Ermitaje de Leningrado, a cuatro colores.
"La Virgen de la Silla", de Rafael Sanzio, palacio Pitti, Florencia, a cuatro colores.

¶ "Bendición de la mesa", óleo de Fritz von Uhde, a cuatro colores.
Una novela corta de Héctor P. Blómberg, "La parda Balcarce", ilustrada por Valdivia a cinco colores.

¶ Dieciséis páginas a dos colores, con espléndidas notas fotográficas.
"El árbol tradicional".
"De la pampa al asfalto".
"Papá Noel".

¶ "Por las calles de Luján pasa la Patria vieja".

¶ "La vocación en la infancia".
"Las estrellas del cine", etc., etc.
Ocho páginas en negro con diversas notas periodísticas.

Colaboración literaria

¶ "Alma del mundo", por Calixto Oyuela. "Versículos de la ciudad de oro", por Arturo Capdevila. "El sol de la tarde", por César Carrizo. "Palabras en el crepúsculo", por Fernán Félix de Amador. "El alilicuco", por Fausto Burgos. "Carta gaucha", por Julio Cruz Ghío. "La jirafa torre", por Ramón Gómez de la Serna. "El regalo de Navidad", por Haydee M. Ghío. "La huída de Talavera", por Manuel Aznar. "Tipos provincianos en Buenos Aires", por Gregorio Guzmán Saavedra. "En la sombra de la casona", por Marta Brunet. "Los manises de Hernani", por B. González Arrili. "Schopenhauer y el Viejo Vizcacha", por Francisco Grandmontagne. "El budín de pan", por Enrique González Tuñón. "Cierta noche", por Juan Carlos Bernárdez. "Desde el otro lado", por José Francés. "El espejo", por Mario Vergara. "Zamba del mate dulce. Viejo arco humano", por el Vizconde de Lascano Tegui. "Diez amistades literarias fuera de la literatura", por E. M. S. Danero. "Una noche de Reyes", por Luis Franco.

¶ Notas breves, variedades, el calendario, etc., complementan este número extraordinario, que será, como siempre, exponente del buen gusto característico del más difundido semanario argentino.

RESERVE SU NUMERO ♥ ♥ HAGA SUS PEDIDOS

Cinco minutos

COMO SE MUERE

El lector recordará aquellos días ya lejanos en que Francesca Bertini tardaba más de diez minutos en caer muerta y en que los imitadores de Zaccone y Novelli, cuando abandonaban o, mejor, simulaban abandonar este mundo, lo hacían con un lujo tal de detalles que no sólo arrancaban escalofríos a los espectadores sino que los enfermaban materialmente, obligándolos muchas veces a recurrir a los médicos... El film parlante ha terminado con esto y los actores modernos mueren como es debido... si es que para morir también existen reglas. Hoy, en la pantalla, la gente muere con la mayor naturalidad. Un disparo y el "villano" se desploma. Nada de aquellos conturbadores tambaleos, muecas, retorcimientos, manos sobre la herida y profundos suspiros. Entre los actores que más se han muerto en estos últimos tiempos lo tenemos a Clark Gable, quien, con la seriedad de un perito en la materia, ha dicho sobre el moderno método de fallecer: "La muerte, lo mismo que la vida, ha adquirido mayor naturalidad y realismo en la pantalla con el progreso del cine parlante. Los moribundos no hacen confesiones sensacionales ni se entregan a los remordimientos, ni piden perdón en tiradas kilométricas cuando están en su lecho de muerte. El que está agonizando, está agonizando y no tiene tiempo ni aliento para hacer filosofía. Yo mismo no sé mucho de muerte ni de tragedias. No he tenido afortunadamente funestas experiencias. De manera que, cuando necesité representar una escena de muerte en cierta película que hice con Norma Shearer, me fuí en busca del detective de los estudios y le pregunté cómo morían los hombres de un balazo. El me lo explicó y fué según sus instrucciones, y no siguiendo las convencionales de los directores, cómo "hice" la muerte en aquella producción. Nada de retorcimientos, ni de convulsiones, ni de sacudidas. Simplemente, caí redondo."

UNO DE LOS PRECURSORES DEL CINE PARLANTE

Ha sido, indiscutiblemente, Adolfo Zukor. Hace algo más de veintitrés años, en septiembre de 1908, en *The World*, de Nueva York, se anunciaba que míster Zukor acababa de llegar con el "Humanovo", película que hablaba, cantaba y bailaba. Se trataba, naturalmente, de una película muda, provista de diálogo, que añadía un conjunto de actores detrás de la pantalla. En Buenos Aires, en el antiguo cinematógrafo Ateneo, también por aquélla época, tuvimos un cine con la imitación perfecta de ruidos, golpes, pitos y campanas... siempre y cuando el operador no se retardaba y los efectos ruidosos trocábanse en efectos de hilaridad.

EL GORDO Y EL FLACO NO HARAN MAS FILMS LARGOS

Este año, la regocijante pareja ha vivido de la fama conquistada en tiempos pasados. Los films de largo metraje en que se les presentó no resultaron ni entusiasmaron tanto al público como aquellos breves e intencionados de los primeros tiempos. Pero las cosas cambiarán en los sucesivos. Los empresarios y directores de Laurel y Hardy se empeñan en hacerles trabajar nuevamente en films menos complicados, cansadores y repetidos que los presentados en la temporada actual, de los cuales el más digno de censura fué *Politiquerías*, gracias y por culpa de la intercalación de números de variedades y prestidigitación harto conocidos por el público local.



CHEVALIER Y LA MACDONALD TRABAJARAN JUNTOS OTRA VEZ

Si *Montecarlo* se hubiera presentado con la MacDonald y Mauricio Chevalier, no cabe duda que habríase repetido el caso de aquel *Desfile del amor* que tantos beneficios dió a sus productores y que de tantas comedias musicales y cinematográficas malas nos compensó. Pero los contratos, las rivalidades y las dificultades del actor

William Powell y Carole Lombard en una escena de "Amante de corazón", film en que también aparece Kay Francis.

francés con Ernst Lubitsch obligaron a apartar a Chevalier y correr los riesgos de sus últimas producciones. Ahora se anuncia que volverá a trabajar con la inquieta y simpática actriz (que tampoco, sola, ha logrado grandes triunfos) en una obra dirigida por George Cukor, "supervisada" por Lubitsch, y que lleva el título de *Only a Dream*. Este retorno al punto de partida demuestra que las últimas obras en que intervino Chevalier no han sido tan comerciales ni tan excepcionales como se ha venido anunciando... Veremos ahora...

PARA EL AÑO ENTRANTE SE PRESENTARAN IMPORTANTES INNOVACIONES TECNICAS

El telégrafo anuncia que en las numerosas salas de exhibiciones cinematográficas que en los Estados Unidos tiene la Paramount se presentará un espectáculo de televisión completamente perfeccionado. Las imágenes se proyectarán en pantallas de grandes proporciones y su duración será de veinte minutos. Se presentarán números de variedades y se hará desfilar por estos nuevos escenarios a todas las notabilidades del cine. Igualmente, otros empresarios anuncian como inminente la presentación de films en los que las imágenes aparecerán en relieve. Para ello se habría encontrado la manera de adaptar nuevos dispositivos a los lentes de las cámaras proyectoras actuales evitando los cambios y grandes inversiones de dinero que estos cambios siempre significan.

LA ANECDOTA QUE UNO NUNCA PUEDE ASEGURAR QUE SEA VERDADERA

Todos sabemos que John Barrymore tiene un perfil admirable... siempre que no se tome en consideración la nariz.

Hace poco conversaba con un colega y le aseguraba, con una seriedad absoluta:

—He tenido un admirador que no ha vacilado en venirse desde la India para verme, y cuando se ha retirado de mi casa, lo ha hecho sin dejar de mirarme, retrocediendo, como si yo fuera una divinidad...

—Naturalmente —le replicó el amigo y colega, un poco celoso. — Lo ha hecho para no verte de perfil...

LOS CONTRATOS DE GRETA GARBO CONCLUYEN Y COMIENZA LA EPOCA DE LOS ESCANDALOS

Cuando una estrella comienza a declinar o cuando los empresarios deciden suplantarla, rebajarla de categoría o, simplemente, reducirle los sueldos, automáticamente se inician campañas más o menos judiciales siempre con perjuicio de ella. No hace mucho, el telégrafo se ha ocupado de lo que le ha ocurrido a Joan Crawford, y los cronistas se han indignado tanto como el viejo Douglas porque los compromisos contraídos por la hermosa estrella no le permiten cumplir con sus deberes de madre... Ahora le toca el turno a Greta Garbo, a la que todos considerábamos intangible, y que, empero, acaba de caer bajo la inclemente actividad periodística de Rilla Page Palmborg, autora de un libro intitulado *La vida privada de Greta Garbo*. No es una novedad aquello de que las estrellas con la misma facilidad que ascienden en el deslumbrante cielo cinematográfico, suelen caer, ya sea por desvío del público, por sus propios errores o por simple capricho de sus directores y empresarios. Todo cansa en este mundo de la pantalla, y hasta una Greta Garbo, como tantas otras de su talla, puede ser desplazada, malgrado sus merecimientos.

EVELYN BRENT TRABAJARA CON WILLIAM POWELL

Es una de las actrices que más se extrañan en la pantalla, particularmente en los films policiales, tan en boga y tan interesantes a pesar de las críticas y las censuras. Evelyn Brent ha sido contratada por la Warner, empresa que, igualmente, se ha asegurado la colaboración de William Powell.



Joan Crawford se presentará aún este año en otro film. Esta vez, será su compañero Neil Hamilton, en la obra que lleva el título de "Salvada".

JOVEN QUE PROMETE

POR
Luis García

Patricio
Simplicio
Remedo,
hablando se pasa la vida.
Valiente,
rugiente,
sin miedo,
empieza a decir en seguida:



—Señores:
Mejores
tribunos
no creo que hayáis escuchado.
Me aclaman.
Me llaman
algunos
"El nuevo prodigio estucado".



Invento,
comento,
tranquilo.
Me ocupo del éter y el lodo.
Vibrante,
radiante,
vacilo,
y, al cabo, me atrevo con todo.



Las musas,
confusas,
me miman,
pues soy, hasta en prosa, poeta.
Los buenos
galenos
me estiman
y elogian mi aguda lanceta.

¿Os hablo
del diablo
genuino
que escribe comedias al uso?
¿Qué invoco?
¿Qué evoco?
¿Qué opino?
Yo puedo ser breve y difuso.



No hay lance,
percance,
leyenda
o historia que yo no recuerde.
Es culta
o insulta,
tremenda,
la boca que adula y que muerde.



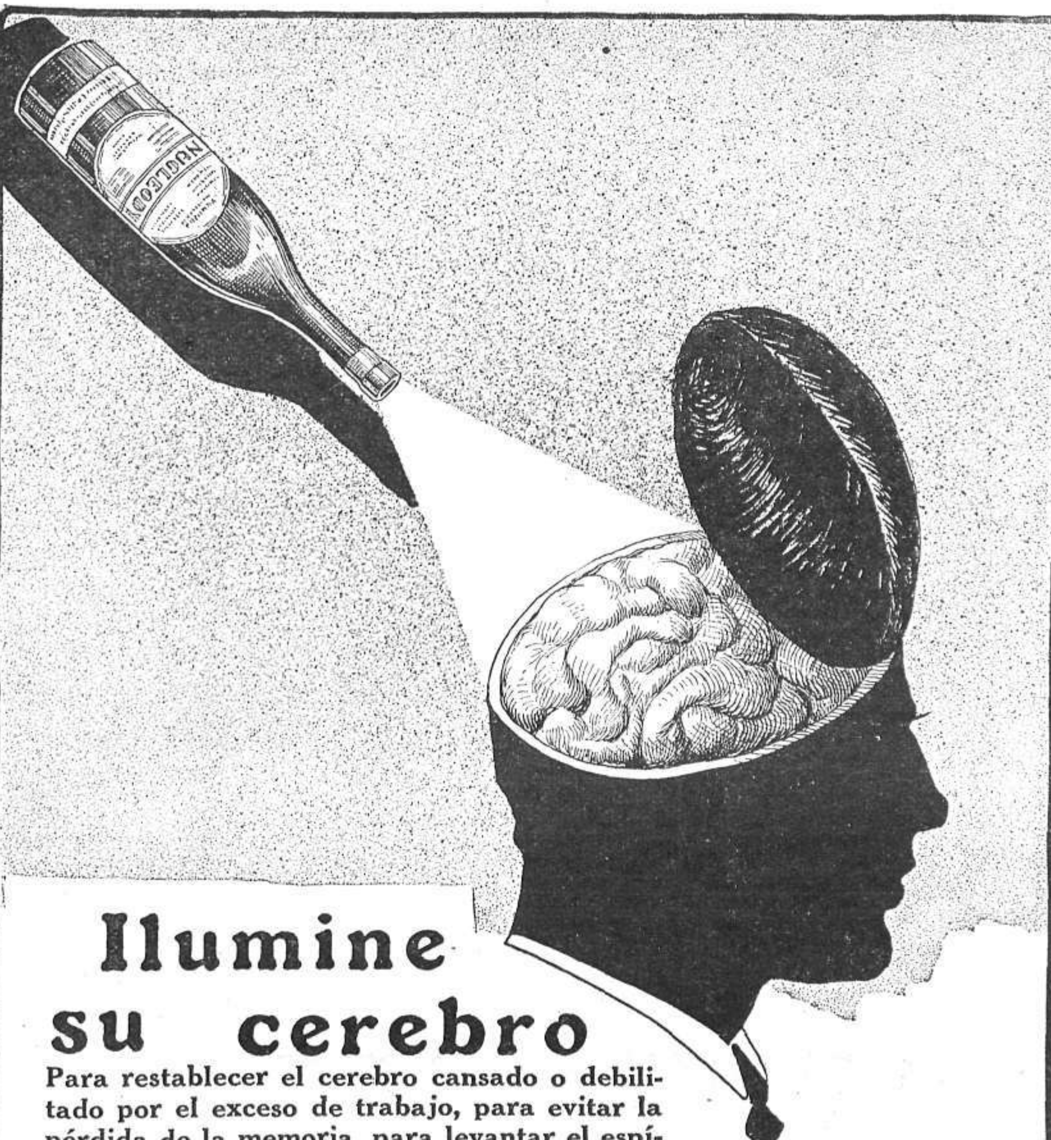
Imito,
recito,
protesto
y plagio al lucero del alba.
Doy voces
atroces.
Molesto
lo mismo a Epicuro que a Galba.



Facundo,
rotundo,
fogoso,
sospecho que estoy abusando.
Afable,
sociable,
gozoso,
me paso la vida charlando.

MONOS DE CABALLE

Luis García.



Ilumine su cerebro

Para restablecer el cerebro cansado o debilitado por el exceso de trabajo, para evitar la pérdida de la memoria, para levantar el espíritu, para los deprimidos, pesimistas e indiferentes hemos creado la

Nucleodyne

(EL TONICO QUE DA FUERZA)

Tomando tan sólo dos botellas se nota un cambio inmediato tan rápido *que uno mismo se asombra.*

La eficacia de la Nucleodyne reside en el fósforo orgánico que contiene, que es considerado como el tónico más enérgico del cerebro. Como el rayo de luz, la Nucleodyne iluminará su cerebro.

En el Uruguay: Antonio Rebollo S. A., 18 de Julio 929-Río Branco 1377-Montevideo.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida. Buenos Aires.

La hidrofobia

Se necesita un ojo muy ejercitado para conocer desde los primeros días del mal que un perro está rabioso; hasta casi se necesita el ojo del amo, del que conoce las costumbres y el "genio" del perro. Se sabe que mucho antes de que el perro tenga ganas de morder, hasta sus caricias son de temer. En efecto, la saliva es virulenta desde el principio de la enfermedad, y basta que el animal le lama a una persona la mano o la cara en un sitio donde tenga el más mínimo arañazo, para que a ésta se le inocule la rabia. Los primeros síntomas del mal en el perro son una especie de disgusto, una pereza mezclada con tristeza que hacen que el animal apenas haga caso de las llamadas que se le dirigen. Se echa en los rincones debajo de los muebles, busca la obscuridad, pierde todo instinto de vigilancia, huye de las caricias, mira gruñendo a los que se le acercan. Luego se pone sumamente nervioso, va, viene, gira, salta, no está quieto un momento. Esta agitación anormal es la segunda fase de la enfermedad. Por fin, a los dos o tres días, el perro se pone furioso, se lanza a cada momento hacia adelante como si quisiese atacar a algún invisible enemigo; no ladra ya, aulla, y eso de un modo tan extraño que infunde espanto.

En el paroxismo de la rabia, el perro escapa de la casa de su amo y corre por calles, caminos y carreteras mordiendo a cuantos perros encuentra. La vista de otro perro le exaspera. Este estado dura cinco o seis días. Luego se presenta la parálisis y, por fin, la muerte.

Las medidas profilácticas que se han adoptado en muchos países contra la rabia son la prescripción, por las municipalidades, de la medalla y el bozal para los perros, y la caza o matanza de los canes vagabundos cuyos dueños no cumplieran con las ordenanzas citadas.

Ciertos gobiernos y autoridades han introducido medidas severas gracias a las que en sus territorios no se ha vuelto a registrar un solo caso de rabia.

El gobierno australiano impone a los perros importados en aquel continente una cuarentena de *ocho meses*, y hace muchos años que allí no se ha oído hablar de hidrofobia. Esto prueba que la rabia no es una enfermedad espontánea.

En Berlín, desde que el uso permanente del bozal se hizo obligatorio, no se ha vuelto a presentar un solo caso de rabia. Otro tanto sucede en Suiza, en el gran ducado de Baden y en Baviera, y si en otras partes la rabia todavía hace estragos en personas y animales, es que las indicadas ordenanzas, o no existentes, o no son bastante severas, o no se cumplen. Con frecuencia se observa que los dueños de perros y las autoridades a quienes corresponde se deciden tarde a sacrificar los animales rabiosos. Sin embargo, la compasión mal empleada que se siente hacia los perros atacados o sospechosos puede producir consecuencias espantosas.



— ¿Y qué ha dicho tu viejo de la mala nota?
— Que tengo que aprender un oficio.
— Te felicito. Ya te veo haciendo de desocupado.
(De *La Libertad*, Madrid)





C. GARDEL

CARLOS GARDEL, con FRANCISCO CANARO y su Orquesta

18855 / $ 2.90 — TACONEANDO. Tango. / YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS. Vals.

18856 / $ 2.90 — TOMO Y OBLIGO. Tango. (Del "film" sonoro "Luces de Buenos Aires") / SENDA FLORIDA. Tango.



F. CANARO

FRANCISCO CANARO. Orquesta típica

4764 / $ 2.50 — OTARIO QUE ANDAS PENANDO. Tango. / SERENATA MALEVA. Vals. (Ultimos éxitos de Enrique Delfino).

4765 / $ 2.50 — LUPE. Vals. / LA GARCONNIERE. Tango.



R. FIRPO

PRINCIPE AZUL y DORA DAVIS. Con Orquesta de ROBERTO FIRPO

16401 / $ 2.75 — TITINA. Ranchera. (Dúo). / HONDA TRISTEZA. Tango. (Solo por Príncipe Azul).



A. PALMERO

ANITA PALMERO. Con tres guitarras

13609 / $ 2.75 — PODEROSO. Pasodoble. / LA MENTIROSA. Ranchera.

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DE MUSICA DEL PAIS Y EN LAS DE SU CONCESIONARIO:

MAX GLÜCKSMANN

FLORIDA, 336-44 CALLAO, 188-92

BUENOS AIRES

SUCURSALES: ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69. CORDOBA: 9 de Julio, 76.

Con Jorge Soto Acebal, director general de Bellas Artes



Zumbó el ascensor unos instantes, hasta que llegamos al estudio del pintor Jorge Soto Acébal, a quien se ha entregado la Dirección General de Bellas Artes. Entreabrimos la puerta. Escuchábase el rumor de la carbonilla corriendo sobre el lienzo rugoso. Una rápida mirada nos bastó para valorar el ambiente.

Por una parte, se alineaban los cuadros. Por la otra, retratos y bocetos fijos en los muros iban atestiguando la fecunda labor del que alguno llamó el primer acuarelista de América y que dominó también el óleo en piezas que fueron la demostración de su prestigio. Sobre un diván, telas ricas y exóticas; en los estantes, conscientes del valor que en su sobriedad representan, la sugestión de las ediciones raras y de lujo, que califican a un hombre por la expresión de la mano que las examina y hasta las acaricia. El rincon de un refinado — pensamos — que algunos sólo conciben en París, pero que está en Buenos Aires.

De pronto, nos encontramos frente a la sonrisa de Soto Acebal, franca y juvenil, que subyuga de inmediato. Es la hora del té, sin "complicaciones". Y después de charlar un poco, dominados por un pensamiento fijo, que él adivina haciéndose el distraído, preguntamos, sin explicar que todo ello es encantador pero que por oficio debemos ir al grano:

—¿Qué proyectos lleva a la Dirección General de Bellas Artes?

Soto mira la tela, deja pausadamente la carbonilla y responde:

—Varios; usted sabrá muy bien por mi acción en el propio gobierno de las bellas artes, que lo que no pude llevar a cabo anteriormente por circunstancias ajenas a mi voluntad, ahora lo decidiré libremente y con el suficiente apoyo. Mucho es necesario hacer por los artistas y mucho todavía por la enseñanza que es indispensable modernizar y coordinar de inmediato.

—¿Y el traslado del Museo? ¿Se efectuará en condiciones y con las necesarias garantías?

—Ha existido una confusión en este asunto — nos expresa. — Todo se halla debidamente arreglado. La antigua casa de bombas de las Aguas Corrientes será transformada, de acuerdo con lo que siempre he pensado, en un local adecuado y magnífico, con amplitud, aire y distribución de luz que no lograron las obras en el Pabellón Argentino, inadecuado bajo todo concepto. También trasladaré las oficinas de la Dirección al Palais de Glace, reemplazando las viejas e insuficientes salas en que se realizaba el Salón Nacional, con la protesta de los expositores y la acumulación inconveniente de cuadros y esculturas, por un espacio de la suficiente amplitud para dar cabida cómodamente a los envíos de aprecio que se destinen a nuestro tradicional certamen.

—¿Y qué nos puede decir — interrogamos — sobre la anunciada reorganización de las escuelas de enseñanza artística?

El nuevo director general reflexiona breves instantes y nos dice:

—Conozco sus defectos y sus necesidades. Deben acordarse a nuestro progreso y no permanecer en un radio de acción reducido. Necesitan fondos, convenientes orientaciones. Es necesario que formen parte de un organismo, de una sola estructura, sin desperdiciar fuerzas aisladamente. La obra común será así uniforme y encaminada a un resultado beneficioso y seguro. Cada uno debe dar de sí todo lo que materialmente pueda. Dirección, profesores y alumnado, cuando se encamina la educación con la homogeneidad que requiere y la severidad y honestidad de procedimientos que exige, formarán una acción conjunta y beneficiosa aún en las más distintas expresiones de la enseñanza. Es uno de los puntos esenciales de mi preocupación, que estoy dispuesto a resolver con la imparcialidad y el tacto que requiere. Puede estar seguro, que dentro de la exigencia estricta, fuera de todo interés personal procederé con justicia, amoldando la solución del problema a las necesidades del ambiente, a su futuro desarrollo y a los recursos que lograré aumentar, sin duda, en el próximo presupuesto.

"Por otra parte — dice — seleccionaré las colecciones del Museo, para que reúnan únicamente aquellas obras que considere de verdadero mérito. He de fundar una revista que registre todo el movimiento artístico del año. Organizaré el Salón Anual de Arquitectura y transformaré el de Bellas Artes, modificando en manera total su reglamento. Y por fin — termina — tengo el propósito de crear en las sierras la "Casa de los Artistas", para que los pintores paisajistas puedan trabajar libremente, abonando un peso diario por toda compensación por comidas y alojamiento..."

Nos despedimos de Soto Acebal, quien ha logrado contagiarnos su irreducible optimismo. Zumba de nuevo el ascensor y nos encontramos en la calle Florida, mientras las luces de los letreros efectúan guiños y acrobacias en actitudes pausadas de muñeco mecánico.

Namuncurá

Geniol
QUITA EL DOLOR



CALMA, ENTONA
DESCONGESTIONA



Señora:

líbrese de los dolores tomando durante sus períodos

Geniol
QUITA EL DOLOR
DA BUEN HUMOR

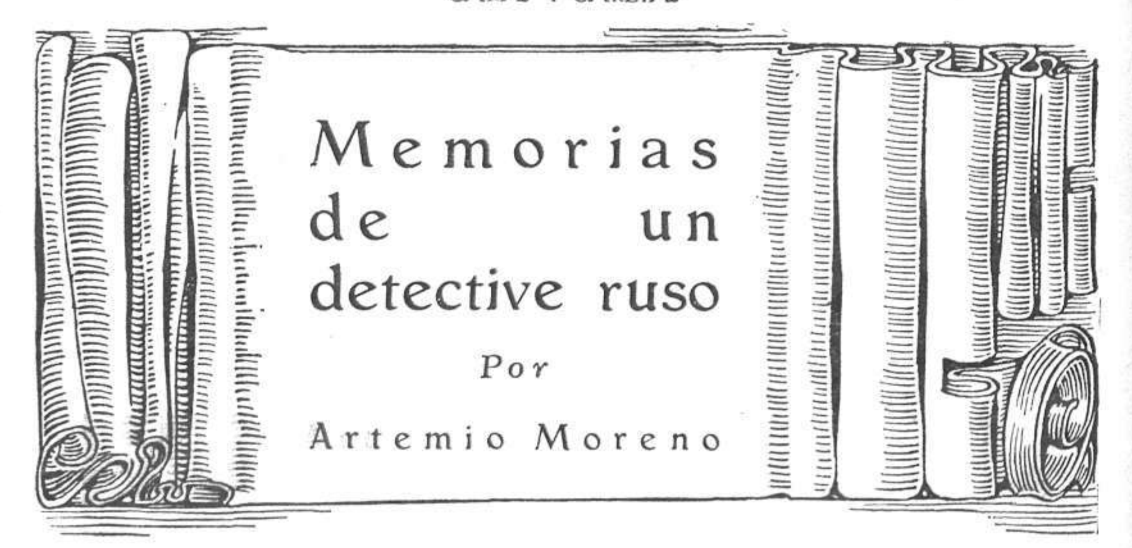
el calmante universal de la triple fórmula.

Una juvenil sonrisa brillará en su rostro en sustitución del agrio gesto del dolor, que desde el principio el Geniol domina, dando a su espíritu la frescura y lucidez de sus mejores días.



30 cts.

VALE EL LIBRITO
DE 4 PASTILLAS



Memorias de un detective ruso

Por

Artemio Moreno

Para la mentalidad occidental, Rusia representa, en muchos aspectos, un país de leyendas. Poco conocida en la intimidad de sus sentimientos, poco analizada en la complejidad y aparente contradicción de sus pasiones, inaccesible en gran parte hasta por razones de idioma, lo más profundo del alma rusa escapa a la inteligencia y a la comprensión del Occidente.

Nación de una vastedad desoladora, en su historia se han ido aglutinando elementos étnicos de orígenes diversos, con sus costumbres, su género de vida y sus manifestaciones artísticas y religiosas, hasta ofrecer el cuadro de una extraña sociabilidad. Y ha evolucionado de una manera desigual. Mientras en algunos órdenes de cosas y en algunos centros el progreso florecía, a poca distancia la barbarie, la ignominia social y la ignorancia atroz, se extendían como una llaga monstruosa sobre grandes conglomerados humanos.

El contraste y la paradoja juegan aquí un papel desconcertante. Siendo la última nación civilizada que abolió la esclavitud, es la primera en crear el fenómeno cumunista. El derecho de propiedad pasa violentamente del estado feudal al socialismo extremo. La idea de libertad es en mucho una idea libertaria. Las instituciones democráticas, de suyo moderadas, se vuelven de pronto un molde inadecuado y la población, sin una larga educación cívica, sin una práctica ponderable del sufragio, sin una sólida experiencia parlamentaria, con una conciencia apenas naciente del derecho electoral, bajo la sugestión de los conductores revolucionarios, modifica el sistema de las representaciones públicas, entregándose a un complicado engranaje y a una desmedida burocratización.

La revolución, como una energía imponderable que estaba en las almas y estaba en el ambiente, debía impregnarlo todo. Todo. Inclusive la administración de justicia, que pasaría a ser un órgano de socialización legal. La norma jurídica llevaría en su seno, como una impronta fatal, la concepción revolucionaria del derecho. La educación serviría a los fines revolucionarios preparando desde temprano la mentalidad comunista de las generaciones.

Sin embargo, la realidad, que ha sido aquí también más fuerte que la utopía, perdura tenazmente y muestra en todas partes su rostro tradicional. Lo aseguran dos testimonios irrecusables. El de Panait Istrati en "La Rusia al desnudo" y el de N. Ojnev en "El Diario de Kostia Riabtsev". Y decimos testimonios irrecusables porque los dos autores, con su probado amor a la revolución, con su austera formación maximalista, rechazan la imputación de obedecer, así sea inconcientemente, a los imperativos del "prejuicio burgués".

Pueblo ignaro y supersticioso, el ruso ha formado con su imaginación los dioses de una mitología misteriosa. Y por una mística necesidad de creer, les ha supuesto facultades sobrenaturales, para ofrendarse en una ultrajante sumisión. Gregorio Rasputín, aquel monje degradado que en Siberia robaba caballos, reñía con otros bandidos como él, se embriagaba hasta el exceso y practicaba el exorcismo entre las obscuras aldeanas, llegó a tener sobre el espíritu de los últimos soberanos tal ascendiente que era poseer de hecho la corona imperial de todas las Rusias. Más tarde, si el conspirador Nicolás Lenín hubiera dicho con palabra electrizante a las muchedumbres congregadas un primero de Mayo: "Camaradas: para salvar la revolución es indispensable consumar aquí mismo el sacrificio de vuestras vidas", las muchedumbres hubieran pasado automáticamente de la palabra a la acción.

El mismo contraste se observa en la literatura rusa. Las más grandes creaciones de Dostoiewsky, el novelista representativo por definición, van del exceso criminal al exceso religioso; de la suprema abnegación, del supremo sacrificio, a la suprema vilantez. Lloran y ríen fácilmente con la sensibilidad discontinua de los niños. Piensan por momentos con una fuerza, con una profundidad, con una gracia y con una lucidez mental extraordinarias. Luego se apaga esta luz cerebral y quedan en las tinieblas del instinto.

Participando de esta idiosincrasia, la criminalidad del mundo ruso era también una criminalidad desconcertante. El delito político estaba incorporado a la ideología de vastas organizaciones militantes. Y el delito común arrojaba cifras fantásticas en sus figuras primitivas y salvajes.

Así las cosas, vino a revelarse un dato sugestivo. En el Congreso Internacional de Criminología celebrado en Ginebra el año 1913, Moscú marchaba a la cabeza de las grandes ciudades del mundo en el porcentaje de los hechos delictuosos descubiertos.

¿Qué genio maravilloso dirigía las investigaciones? ¿Quién era el animador de todo un sistema de pesquisas perfectas? El interés sereno de los es-

tudiosos se volvió de inmediato sobre el jefe de los Servicios Judiciales, general Kochko, a quien dió en llamarse "el Sherlock Holmes moscovita".

No obstante, después de su cuarto de hora de enorme reputación, este portentoso detective desapareció de la escena, obscurecido primero por la guerra y luego por la revolución, hasta morir exilado en París el año 1929, no sin antes haber escrito sus memorias — "Escenas del Mundo Criminal Ruso", — compuestas en las melancolías de la emigración.

Las memorias del general Kochko eran esperadas con ansiedad por los especializados en esta materia, porque el autor unía a su calidad científica de experto, los prestigios de un escritor diáfano y animado. En su patria habían sonado muchas veces en honor suyo los timbales del éxito.

Por otra parte, cultivaba un género literario grato aún al lector más desaprensivo. Esta literatura, todavía en incipiente formación, sin participar de esa truculencia absurda y arbitraria del cuento policíaco, toma sus personajes en la más honda realidad social; los toma en sus aspectos más vívidos e impresionantes, en sus movimientos más audaces o más astutos, en sus modalidades específicas más originales. Y se va configurando así en las entrañas novelescas de la vida misma.

El detective actúa en los ambientes más opuestos, desde el tugurio al salón aristocrático; tiene que conocer toda la variedad de las almas, la gama de la bajeza y el diapasón de las pasiones. Si existe el delincuente astuto y afortunado, según la expresión sintética del italiano Lino Ferriani, el pesquisante para lograr el laurel del triunfo debe superarle en astucia y en recursos. La delincuencia adquiere así las características del medio social, como el agua toma la forma del recipiente que la contiene.

El policía nato debe tener la acendrada vocación del oficio. Esa vocación se manifiesta en un conjunto de condiciones naturales difíciles de reunir. Debe poseer memoria feliz, retentiva del detalle, imaginación, intuición, espíritu de inventiva, concepto profesional. M. Goron, célebre jefe de la Policía de Seguridad de París, ha podido decir con acierto que el investigador del delito es guiado en sus búsquedas por una especie de vaga inspiración, de poder instintivo... algo así como el olfato del perro de caza, que lo ponen sobre la pista de los criminales.

Las condiciones innatas, que constituyen la disposición natural, se depuran y se amplían con las enseñanzas fecundas de la experiencia, con el estudio de la técnica policial, con el trabajo de laboratorio y el conocimiento científico, que concurren a producir un funcionamiento completo y equilibrado.

Hay que reconocer en homenaje a la verdad que el general Kochko poseyó estas capacidades naturales y adquiridas. Por eso fué un pesquisante casi infalible. Intuitivo y observador, la dactilografía y la identificación por las impresiones tactiles, le deben innovaciones provechosas. Hizo mucho por el laboratorio y los procedimientos técnicos de la repartición que dirigió. La Scotland Yard de Londres ha adoptado en materia de microfotografía algunas acertadas iniciativas suyas.

Por otra parte, su larga carrera le permitió conocer a fondo los ambientes del crimen y los hábitos del delincuente. Se dijo de él que podía señalar sin error el grado de moralidad en cada barrio de Moscú.

Y fué tanto como un organizador, un animador inteligente que supo despertar en sus colaboradores el espíritu de cuerpo, el sentido de la disciplina y la emulación en el esfuerzo tenaz, porque comprendió que el arrojo y el heroísmo de los soldados hacen la gloria del general.

Temperamento frío y calmoso, sin otro ardor que el fiel cumplimiento de sus deberes oficiales, no hemos podido saber de él que se haya complicado en odiosos manejos o en persecuciones políticas.

Pero las "Escenas del Mundo Criminal Ruso" presentan al lado de un detective maravilloso, un sociólogo mediocre. Las observaciones de criminología son de una lamentable puerilidad, de una resobada vejez. Que la curva de los crímenes asciende con brusquedad en las épocas de fiesta; que la hez de los criminales afluye a las grandes ciudades y trata de constituir asociaciones secretas e infranqueables; que la idiosincrasia de los delincuentes guarda en el fondo características étnicas y regionales, como si la raza y la tierra acompañaran al individuo hasta en sus actividades más siniestras; que mientras el meridional se cierra en negaciones sistemáticas, aun ante probanzas de irrecusable evidencia, el hombre del norte es accesible a la confesión y al interrogatorio; en fín, que el mundo del delito tiene, como el mundo físico, sus leyes naturales... no son ni una novedad ni un descubrimiento.

El general Kochko ha tenido ante él una banda de incendiarios, otra de alquimistas, otra de asaltantes ferroviarios, y es lástima que no haya preferido a la narración simplista de los hechos, el análisis vivo capaz de establecer la diferencia psicológica que separa al incendiario del timador o del ladrón. Los caracteres criminales guardan entre sí incompatibilidades acentuadas.

Hay en el libro una verdadera empresa comercial de falsificadores, un vendedor de ataúdes y un impostor de ingenio mágico, que hubieran podido ser estudiados con singular provecho, más que en sus realizaciones, al trasluz de sus almas. De los temperamentos criminales, quizá sea el más interesante el del falsificador. Miniaturista incomparable, artífice del detalle, llega en sus creaciones a superar en naturalidad y en fuerza espontánea al documento auténtico. Diríase que embellece el original. Sin embargo, casi nunca especula en gran escala con su aptitud, casi nunca se enriquece con el delito.

Sociologista mediocre, el general Kochko se muestra al igual, por lo menos en el texto de la traducción de sus memorias, prosador sin méritos. La crítica había señalado en él, al lado del experto, un hombre de letras con hermoso talento expositivo. Sin duda, el ditirambo contribuye aquí en mucho a defraudar las esperanzas del lector, pues si el antiguo jefe de los Servicios Judiciales de Moscú poseyó alguna inspiración, algún vuelo lírico, algún entusiasmo por la belleza literaria, los ha disimulado sabiamente. Ninguno de los temas que trata cautiva su pluma ni compromete su emoción. Y entristece ver malogrado tan rico material que, en poder de un narrador caudaloso, hubiera cobrado la sugestión y el interés que despiertan siempre las expresiones insobornables de la vida.

Sin embargo, el general Kochko surge de sus memorias con la figura descollante de lo que fué en verdad: el Sherlock Holmes moscovita.

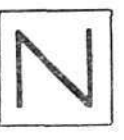
Artemio Moreno

Lo que dice una bailarina que fué del famoso serrallo imperial



EL SULTAN DE TURQUIA TENIA UN HAREN CON 237 MUJERES





NADIE ignora que, antes de la guerra europea, la poligamia era común en Turquía. Cualquier burgués más o menos acomodado tenía dos o tres mujeres; los aristócratas una quincena, y los sultanes, varios centenares. Es notorio, igualmente, que esta moda terminó merced a la dictadura de Mustafá Kemal, quien ordenó la clausura de todos los harenes.

La casualidad ha permitido a uno de los redactores del *Magyar Magazine* entrevistar a una antigua odalisca del harén imperial, la señorita Gliceria C..., que se ha radicado en Budapest después de la disolución del serrallo del cual formaba parte.

Se trata, según el cronista de la revista aludida, de una mujer de treinta y cinco años, esbelta, trigueña, de facciones pronunciadas. Viste con una elegante sencillez. Su rostro no muestra ningún afeite. Sus cabellos, que acaricia con ademán maquinal de tiempo en tiempo, están divididos en dos por una raya impecable. Habla en voz baja, la que parece ser una costumbre del serrallo.

Cuando se la interroga sobre las circunstancias que la condujeron al serrallo del sultán, opone un discreto silencio. Prefiere hablar de sus costumbres, de la vida en el harén, tan diferente de la conocida por los hombres occidentales.

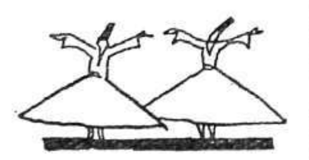
"El sultán poseía un harén con 237 mujeres — dice la señorita Gliceria, con la mayor naturalidad. — Cada una de nosotras tenía su número de matrícula y un diminutivo impuesto por el Agasí o por el Padishah, guardián principal. El harén componíase de salas magníficas, dormitorios y un jardín florido verdaderamente espléndido. En medio de este jardín existía un pabellón provisto del confort más ideal y del lujo más inaudito. Era el lugar predilecto del Padishah cuando las ocupaciones del gobierno lo dejaban en libertad.

Cada una de las mujeres del serrallo imperial poseía su número de orden de acuerdo con la simpatía y preferencia de su dueño y señor.

"Una rigurosa disciplina reinaba en el serrallo. Debíamos levantarnos, desayunarnos, comer, bañarnos y acostarnos todas a la misma hora. No hacíamos ningún trabajo. Pasábamos el día leyendo, jugando, charlando o, simplemente, sumidas en el silencio y la indolencia. Había en el palacio un vasto salón en el cual el sultán hacía organizar conferencias, conciertos y representaciones teatrales.

"Es falso lo que se dice con respecto al encierro de las mujeres en el harén imperial. Podíamos efectuar nuestras compras en la ciudad — cada una recibía una mensualidad fija, — para lo cual pedíamos autorización al Agasí. Salíamos acompañadas y éramos objeto de una estricta vigilancia. Además, nuestros guardianes eran incorruptibles.

"He dicho que las mujeres del harén teníamos un número de matrícula. Este se otorgaba de acuerdo con la preferencia del sultán. Su favorita tenía el número uno, y así sucesivamente. Algunas veces el orden se alteraba a su capricho y, así, la número 149 podía trocarse de la noche a la mañana en la número 22. Naturalmente, los números más bajos eran los más favorecidos por el sultán. Tenían, dada su condición de favoritas, las mejores joyas, los más ricos trajes, los libros de lectura más variada".



La señorita Gliceria poseía el número 178. Tenían con ella muchas deferencias, pues era bailarina y el sultán apreciaba mucho sus habilidades coreográficas. Pasó nueve años en el serrallo y estaría aún en él si los cambios políticos no la hubieran alejado o si, sin sobrevenir éstos, no se hubiera fatigado de ella y de sus danzas su dueño y señor.

A sus visitas— sirva nuestras "VISITAS"



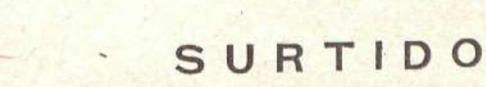
LAS Galletitas "Visitas" no faltan nunca en las fiestitas familiares. Es que una caja de este surtido es un verdadero tesoro de sorpresas y placer. Incluye una variadísima selección de las más exquisitas y costosas galletitas que se conocen.

Sus vivos colores y sus gustos delicados dan alegría a la mesa y deleite a los paladares.

Hay galletitas con fruta, con jalea, con coco, con chocolate, con crema de Chantilly, dulces y semidulces, en fin, la **crema** de nuestras cincuenta y dos variedades de galletitas.

Pague lo que pague, no podrá servir nada más delicioso ni más aristocrático que el famoso Surtido Visitas.







Paradojas del tiempo

La mente humana no puede concebir el comienzo del tiempo. Con el pensamiento retroceded en cuanto os sea posible al comienzo del universo, dirigid vuestra mente aún más atrás e imaginad el principio del tiempo; pues bien, al cabo de las horas, quedaréis maravillados de no haber podido llegar a la concepción del "comienzo del tiempo". Y si tratáis de sondear el "fin del tiempo", vuestro asombro no será menos estupendo: imaginando todo lo que queráis, no llegaréis jamás al punto donde "finaliza ese inescrutable enigma que se llama el tiempo". Y cuya deidad es Cronos. Pero, si no podéis llegar a esas sublimes abstracciones, os queda por lo menos el consuelo de conocer unas cuantas curiosidades en relación a tal enigma, curiosidades que resultan tan instructivas como paradójicamente divertidas.

Por ejemplo: si un hombre se internara dos millas hacia el Polo Norte al mediodía de hoy, y luego anduviera cuatro millas en línea recta al través del Polo, si tardaba una hora para cubrir las cuatro millas, llegaría al lugar de donde partió... a la una de la madrugada del *día anterior*. Claro que muchas personas, al conocer este detalle, parodiando el cuento del gitano, se dirán: ¿Y qué voy yo a hacer en el Polo, un lugar tan frío y solitario, a la una de la madrugada del "día anterior"? No hay que sorprenderse: vivimos en la época de la velocidad. Y de la aviación.

Hay otra cosa aún más curiosa. Si uno se embarcara al mediodía en Nueva York en un aeroplano y volara con la misma velocidad con que gira la Tierra, siempre hacia el oeste, en línea recta, se permanecería continuamente al mediodía, hora tras hora, hasta el día siguiente. Y si se poseyera toda la cantidad de gasolina necesaria, permaneciendo en el aire veinticuatro horas seguidas, siempre a la velocidad indicada, se retornaría, en viaje de ida y vuelta, al punto de partida, al mediodía siguiente. El reloj del aviador seguiría marcando las horas mientras estaría volando, pero cada minuto por 24 horas sería siempre mediodía en la superficie de la Tierra sobre la que volara.

Si uno se detiene a pensar estas cosas, pierde el seso; mas nadie negará que son divertidas.

Cómo será la generación venidera si dura la pasión por el cóctel.
(De *College Humor*, Nueva York).



El perfecto detective.
(De *Der Wahre Jakob*, Berlín).

Dicen de nosotros...

De un trabajo que Gabriel María Vergara Martín publicó en "Revista de las Españas", de Madrid, trascribimos, sin comentarios, las siguientes líneas:

"Que en otro tiempo eran *las tierras de Plata, purgatorio de caballos, infierno de vacas y paraíso de burros,* porque en ellas maltrataban los caballos y mataban sin consideración las vacas, mientras los burros vivían en completa holganza, y ya que hablamos de ganados, conviene saber que, según aseguran los que viven en las localidades próximas a Cuyo, *rara es la mula cuyana que no tenga alguna maña.*

"Los argentinos que suelen *ir por Getage,* es decir, que en conversación contestan por donde menos se esperaba, o sea, como dicen en España, que *se van por los cerros de Ubeda,* deben procurar *no pasar por Merlo,* si no quieren que se crea que son tontos o hacen papel de tales, pues a esto equivale el que se diga en sentido figurado en la República del Plata, que uno ha pasado por esa localidad situada cerca de Buenos Aires.

"Los que han estado en Santiago del Estero, lo recuerdan con fruición, sin que por eso dejen de reconocer las excelencias de la capital de la Argentina y las buenas condiciones de la ciudad de Santa Fe para el que quiera emplear en ella su actividad, según lo indica este cantar:

Buenos Aires, linda tierra;
Santa Fe, pa trabajar...
¡Ay, Santiago de mi vida!
¡Nunca te podré olvidar!

"Las muchachas de Tucumán, y de otras poblaciones argentinas, suspiran por ver la Villa del Oso y del Madroño, tal vez porque hasta ellas ha llegado aquella frase tan popular en tiempo de Carlos III: *De Madrid al cielo, y en el cielo un agujero para verlo,* y quieren admirar lo que es y lo que vale la capital española, y este deseo lo expresan en el cantar siguiente:

A Madrid de las Españas,
madre mía, llévame;
si no me llevas, te juro,
de pena me moriré.



—¡Qué mala suerte! ¡He roto el vidrio de mi reloj!



—Parece que el tren va a horario hoy.
—Sí, señor; hoy hemos tenido viento a favor.



El movimiento de oro en América del Sur

En un estudio del Departamento de Finanzas del Ministerio de Comercio de los Estados Unidos, se analiza en forma muy interesante el movimiento de oro físico entre los países sudamericanos y los Estados Unidos durante los años de 1921 hasta el final del primer semestre del año de 1930.

Los datos han sido obtenidos de la compilación hecha por la Dirección de la Reserva Federal.

En el año 1927 el total de los embarques para las repúblicas americanas fué de 86.802.000 dólares y en 1928, de 102.763.000 dólares, debido a que durante dichos años se activaron los empréstitos de las repúblicas sudamericanas así como las intervenciones directas de capitales en ellas, pero en el año de 1929 y primer semestre del 30, se nota un movimiento contrario de oro de América del Sur a los Estados Unidos, debido a que los balances comerciales de las repúblicas latinoamericanas han sido afectados seriamente por la baja mundial de los precios de sus principales productos de exportación.

A la baja del cambio han acompañado naturalmente los resultados desfavorables de la balanza comercial y, como consecuencia, muchos países han intensificado los embarques de oro como una medida encaminada a mantener los tipos de cambio.

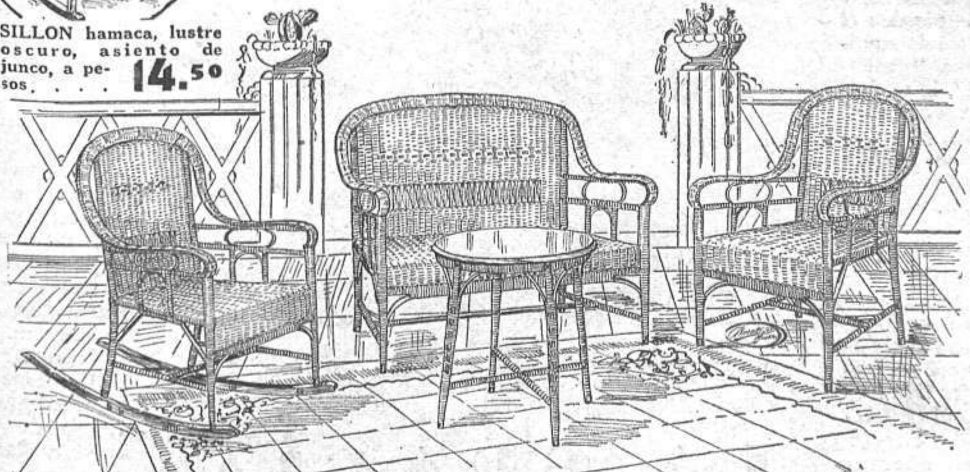
Aunque durante el año 1929 Estados Unidos recibió de Sud América embarques por más de 80 millones de dólares, en el primer semestre de 1930 dichas remesas han adquirido mayores proporciones, llegando a sumar más de 71 millones de dólares, no habiéndose efectuado durante dichos períodos ningún embarque de oro de los Estados Unidos con destino a la América del Sur.



—Tenías razón al decir que Jacinto es un embustero.
—Te dijo que eres muy linda ¿verdad?
—No; me dijo que lo eres tú.



SILLON hamaca, lustre oscuro, asiento de junco, a pesos **14.50**

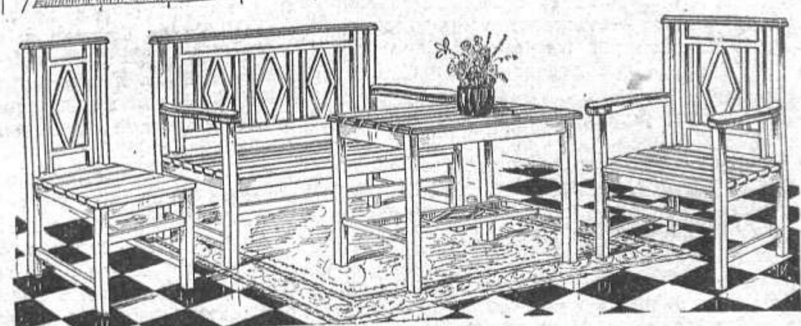


JUEGO DE VESTIBULO en caña de la India, matizado en colores, compuesto de: 1 Sofá, 2 Sillones, 2 Hamacas y 1 Mesa tapa madera. EL CONJUNTO DE 6 PIEZAS, a. . . $ **100.-**



JUEGO DE VESTIBULO en CAÑA DE LA INDIA, matizado en colores, compuesto de: 1 Sofá, 2 Hamacas, 2 Sillones y 1 Mesa, tapa de madera. EL CONJUNTO DE 6 PIEZAS, a

$ 90.-



AMPLIO Y SOLIDO juego de vestíbulo al laqué blanco, compuesto de: 1 Sofá, 2 Sillones, 2 Sillas y 1 Mesa. EL CONJUNTO DE 6 PIEZAS,

$ 75.-

NUEVO CATALOGO

para clientes del interior — 7.ª Edición

NOVEDADES y OPORTUNIDADES

ENVIAMOS A SIMPLE PEDIDO

Baratti y Cia
Muebles

CORRIENTES 1145



LA GRACIA Y LA FORTUNA

Por MANUEL ALCOBRE

Quizás a causa de un fugaz lapsus de pericia o, lo más probable, por fijarse demasiado en algún buen mozo, lo cierto es que Chela y Nilda pierden el control de su diminuta "voiturette", la cual se lanza sobre el jardín postizo que un florista italiano tiene establecido en la esquina, y las flores se dispersan a cinco metros a la redonda, en una distribución gratuita de color y fragancia, librándose el vendedor de correr igual suerte, "gracias al cuerpo y a la vista". Las chicas retroceden hasta la calzada y allí aguardan el desarrollo de los acontecimientos. En un minuto se improvisa en la esquina una numerosa asamblea de comentaristas risueños. El florista reacciona de su sorpresa y a codazo limpio se abre paso hasta la "voiturette".

—¡Me sun robinato tuta la marcadaría!

Chela contesta amablemente:

—Bueno, señor; no se irrite. ¿Cuánto valen sus flores?

El vendedor ensaya una sonrisa y como si estuviera ante unas buenas compradoras ordinarias, reflexiona brevemente y expresa:

—E, se la deco per trenta e chincue pese.

—¿Treinta y cinco pesos? ¡Eh! ¡Qué carero!

—Meno non puodo. A mé ma cuéstano mase.

—Es que nosotras no tenemos tanto dinero junto. Sea bueno. Háganos una rebajita.

—E, non puodo, non puodo. Io la hayo pagato mase. Per esta cruz te lo curo.

Se ve fácilmente que el pobre florista hace esfuerzos sobrehumanos por sustraerse al encanto de esas palabras y esas miradas.

Las niñas cuchichean entre sí. Luego dice Chela:

—Muy bien, le pagaremos los treinta y cinco pesos. Pero antes nos pondrá usted las flores en el coche.

—¡Ma cúme no!

Entre el vendedor y los comedidos, que se ofrecen en gran número, levantan del suelo los colores y las fragancias y los pasan al pequeño automóvil, el cual queda así convertido en un gran florero.

Chela desciende del auto y, de pie sobre un estribo, dirige la palabra al público:

—Señores, nosotras no necesitamos tantas flores. Ustedes han visto que fuimos obligadas a adquirirlas. Posiblemente muchos de ustedes tengan deseos de quedar bien con sus amistades... y con nosotras. Liquidamos todas estas soberbias rosas, estos regios claveles y estos geranios maravillosos por lo que den.

El público ríe del inesperado ofrecimiento y, luego de una breve vacilación, comienzan a desfilar los compradores. Ninguno paga menos de un peso por lo que quieren darle las vendedoras. Un señor anciano cambia un billete de diez pesos por una rosa abollada y una sonrisa. Y hay quien sale a la carrera para pedir dinero prestado, a fin de adquirir flores.

Cuando no quedan más para vender, las muchachas "hacen la caja". Cuentan ochenta y ocho pesos. El dueño del jardín deshecho exhibe un gran asombro en la boca y en los ojos, demasiado abiertos. La gente continúa riendo y hablando. Parece que allí se está en un cortejo nupcial o que se celebra un corso de flores. Todos denotan felicidad.

Por fin Chela entrega los treinta y cinco pesos al florista. En su rostro hay una contenida sonrisa de comerciante en día de gran venta. Mientras guarda en su cartera el dinero restante, dice a Nilda:

—Ahora, con estos cincuenta y tres pesos vamos a favorecer a los pobres... a los pobres dueños de tienda, que atraviesan una gran crisis.

Ambas automovilistas distribuyen la yapa de algunas sonrisas entre sus recientes compradores y la "voiturette" parte calle adelante, en una marcha retozona, como si participara de la alegría de sus dueñas.

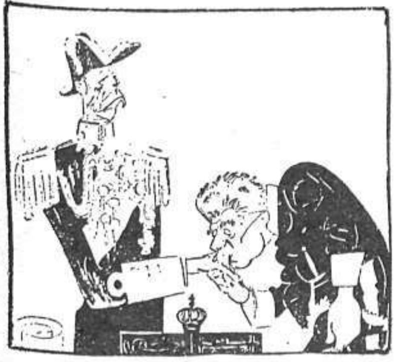
El grupo de florecidos se pone en movimiento y, uno a uno, sus componentes van desidentificándose entre la corriente ordinaria de transeúntes. Después de breve tiempo, la esquina recobra su aspecto habitual, descontando, por supuesto, la ausencia del jardín postizo, cuyo propietario prepara la retirada de sus cestas y caballetes, en tanto que murmura, moviendo la cabeza:

—¡Qué bel paese e la Arquentina!



DIBUJO DE ZAVATTARO

La caricatura política en el extranjero



LA FUERZA DE LA COSTUMBRE
"Según los diarios alemanes, Stalin, en caso de reanudarse las relaciones entre Rusia e Inglaterra, besaría la mano del monarca inglés."
(De *Simplicissimus*, Munich).



Carlitos, después de su viaje por Europa. — ¡Soy un hombre perdido! Este traje de bufo es el que más admiraron los políticos.
(De *Le Rire*, París).

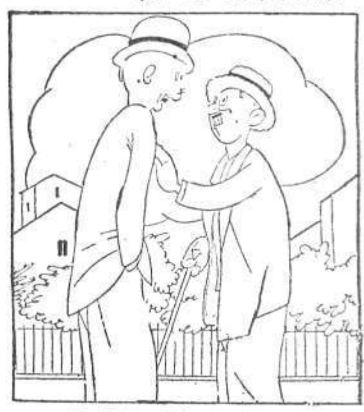


— A mí me gustaría que usted fuese franco.
— ¿"Franco"? ¿Para qué? Para darme de palos, ¿verdad?
(De *Buen Humor*, Madrid).



LAS REPARACIONES

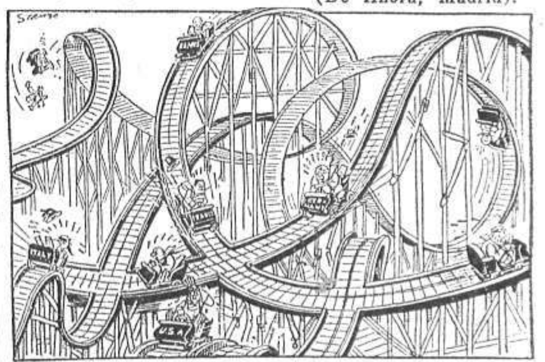
Alemania. — ¡Siempre con esta amenaza sobre mi cabeza!
(De *Kladderadatsch*, Berlín).



— ¿Quién? ¿Pérez? Es un buen muchacho; pero muy mentiroso. Ahora quiere hacernos creer que conoce a dos hacendistas que opinan lo mismo sobre la cuestión de Inglaterra.
(De *Ahora*, Madrid).



UNA CRIATURA CODICIADA
Laval. — ¡Yo sólo quiero a mamita!
(De *Le Rire*, París).

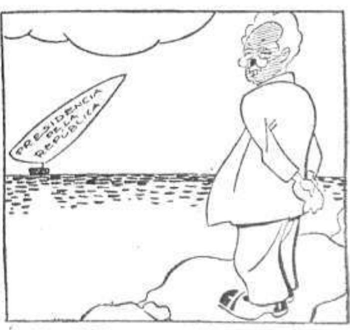


El tobogán de las finanzas europeas.
(De *Daily Express*, Londres).

FRANCIA Y ALEMANIA
Curtius y Schober. — ¡No lograremos convencerla jamás!
(De *Notenkrater*, Amsterdam).



ESPECTACULO ELECTORAL
— ¡Ah! Pues yo espero aquí hasta ver en qué acaba esto.
(De *Gutiérrez*, Madrid).



Alcalá Zamora. — Pero, bueno, ¿es que viene o es que se va?
(De *Gutiérrez*, Madrid).

Adaptaciones botánicas

Como expone Víctor Hehn en la introducción a su *Historia de las plantas de cultivo y animales domésticos,* desde el descubrimiento del Nuevo Mundo hase demostrado palpablemente que la fauna y la flora, y por consiguiente toda la fisonomía económica y exterior de un país, pueden modificarse radicalmente, en el transcurso de los siglos, bajo el influjo de la mano del hombre. En las islas y en las tierras descubiertas en el hemisferio occidental y colonizadas por los europeos, en los tres últimos siglos, es decir, en una época moderna y casi a la vista del mundo civilizado, la flora y la fauna indígenas han sido suplantadas por especies europeas o venidas de todos los puntos del globo. Así, por ejemplo, en Santa Elena la primitiva vegetación silvestre se ha refugiado en el núcleo montañoso central de la isla, mientras las plantas que allí llevaron los europeos ocupan el resto del territorio y repelen cada vez más a las autóctonas. También en las pampas de la República Argentina apenas se descubren ya vegetales originarios de América, pues éstos han sucumbido ante la invasión de los vegetales europeos. Pero la historia del mundo orgánico en Grecia e Italia, que abarca de veinte a treinta siglos, nos ofrece más ancho campo de observación.

Ambos países en su estado actual son el resultado de un largo y múltiple proceso de civilización, y están infinitamente lejos del punto en que la naturaleza, en un principio, los colocara. Casi todo lo que al habitante de los países del norte, al visitar las regiones meridionales de Europa, le encanta y le entusiasma, la plasticidad y serena belleza de la vegetación, las formas características del paisaje, de la fauna y hasta de la estructura geológica, por cuanto ésta sólo más tarde se hizo visible por la transformación de la cubierta orgánica y luego sufrió la influencia de la luz y los agentes atmosféricos, son, en resumidas cuentas, el efecto de la evolución secular de la civilización. La naturaleza dió la latitud, la formación del terreno y la posición geográfica; el resto es la obra de las generaciones humanas que aquí desmontaron, labraron, sembraron, plantaron y construyeron. La configuración peninsular de Italia, para no hablar más que de este país; el clima templado y suave, la multiplicidad de las circunstancias históricas; la frecuencia, en los tiempos primitivos, de las invasiones de pueblos septentrionales; el tráfico marítimo de los tirios, la colonización helénica, la proximidad del continente africano, la pasmosa expansión de la dominación romana, luego las inmigraciones de los pueblos del noroeste, el reinado de los bizantinos y de los árabes, las cruzadas, el comercio de las ciudades marítimas de Italia con el Oriente; por fin, después del descubrimiento de América, los estrechos lazos políticos con España, estos son los factores que han influído en la formación de la fisonomía del paisaje italiano, y lo que se dice de éste puede, *mutatis mutandis,* decirse del paisaje ibérico, griego y, en general, mediterráneo.

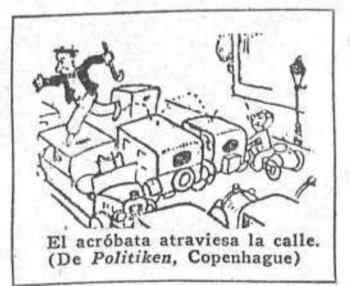


— Estoy por comprar un libro.
— ¡Qué idea!
— Sí, mi novia me ha regalado un cortapapel.

Comienzos de la fisiología

Las ciencias exactas basadas sobre la observación y los experimentos habían abierto a la actividad intelectual del hombre horizontes inmensos, y cerrado con ellos la era de los genios meramente especulativos y metafísicos. Especulaciones filosóficas se harán siempre, pero con la nueva dirección impresa a la inteligencia, tienen que basarse en adelante en hechos y experimentos con el auxilio de estudios positivos y vastos. Pues bien, a principios del siglo XIX era ya vastísimo el material adquirido y no faltaron espíritus de los citados que deseaban unirlo y sacar de su coordinación una teoría general de toda la creación, o como lo llamaban "la filosofía de la naturaleza". El resultado más notable en este sentido es la obra de Lorenzo Oken, hombre de saber profundo y positivo, publicada desde 1809 a 1811 con el título indicado. Esta y otras obras posteriores quieren encontrar un desarrollo sucesivo de la materia creada hasta la esencia espiritual; es decir, empezando por la materia cósmica, o como hoy se diría, radiante, pasa a formar nebulosas, luego cuerpos celestes sólidos; la influencia mutua de las fuerzas inherentes a los minerales, al agua y al aire, como el movimiento, la atracción, el calórico, el lumínico, la electricidad, etc., producen compuestos orgánicos, primero plasma contráctil, luego cuerpos celestes sólidos; la influencia mutua de las fuerzas inherentes a los minerales, al agua y al aire, como el movimiento, la atracción, el calórico, el lumínico, la electricidad, etc., producen compuestos orgánicos, primero plasma contractil, luego plantas y animales y con estos sustancia nerviosa que en llegando a cierto grado de perfección empieza por constituir la inteligencia desde la más rudimentaria hasta la más sublime, si bien Oken no llegó tan lejos.

Treviranо, especialidad notable en estas dos materias, publicó antes de cerrar nuestro período su "Biología" o sea la ciencia de la vida orgánica. Murió en 1837 en Bremen, donde había nacido. El y el italiano Corti dieron lugar con sus observaciones y estudios a la *teoría celular* cuya trascendencia es y será incalculable, para el estudio y comprensión de la naturaleza, y de ahí para la fisiología y la medicina. A fines del siglo XVII hacíanse ya algunas observaciones sobre la estructura interior de los vegetales, sin pensar ni remotamente en llegar a establecer una anatomía vegetal, pero se había descubierto que la célula era el elemento fundamental de la planta. En 1772 había observado Corti en el contenido líquido de las células un movimiento de rotación, sin que nadie hiciera caso de este fenómeno. En 1805 publicó Trevirano sus observaciones personales en una obra pequeña con el título: "De la estructura interior de las plantas", probando que los vasos de las plantas se componen de células y que se forman por la agregación de estas formas elementales, soldándose unas a otras por la absorción de las separaciones. En 1807 observó el movimiento rotatorio del contenido y tuvo que preguntarse cómo nacen las células. Mas ni él ni otros supieron resolver este problema porque no existían entonces microscopios bastante fuertes, ni se conocía el arte de preparar debidamente los elementos anatómicos microscópicos de la planta, de modo que la cuestión quedó por lo pronto abandonada hasta que volvió a parecer en Alemania por el año 1830.



El acróbata atraviesa la calle.
(De *Politiken*, Copenhague)



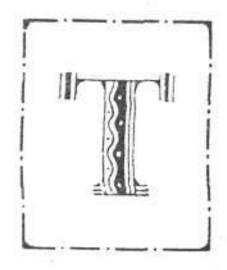
Fieras caseras e insectos de jaula

Por

ANGEL CABRERA



ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"



TODAVÍA está reciente el pintoresco episodio de los dos pumas que, en pleno Buenos Aires, tenía un señor en su casa, con las consiguientes molestas consecuencias para los vecinos, y aun no se han olvidado los comentarios publicados a propósito de la escapatoria de uno de los bichos y la trágica muerte de ambos.

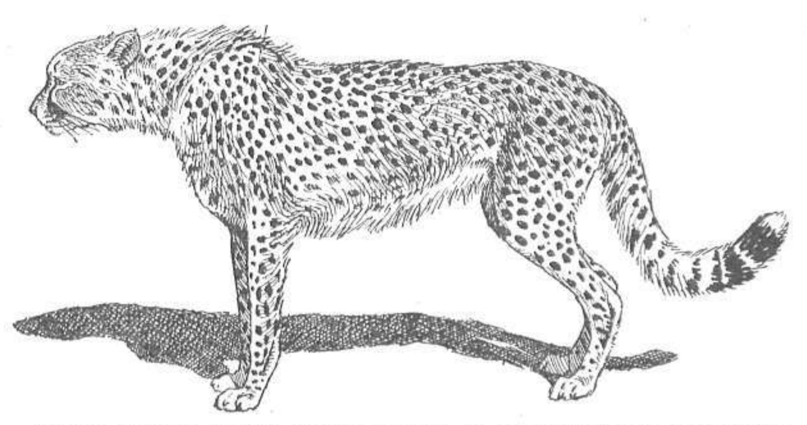
Cierto es que Hudson, nuestro gran naturalista, cantó las virtudes del puma, y que, según uno de tantos libros de divulgación científica como aparecen en Europa, la nobleza de este felino llega hasta el punto de salir al encuentro de los viajeros para frotarse amistosamente contra sus piernas, ni más ni menos como lo hace un gatito sobón con las personas conocidas; pero, así y todo, la verdad es que resulta un poco fuerte eso de convertir en "ménagerie" una casa de familia de la primera capital de Sud América. No olvidemos, sin embargo, que el tener en casa fieras más o menos temibles, en vez de perros o de canarios, es de hombres ilustres, y también de mujeres célebres. Recuérdese, si no, a Sarah Bernhardt y a la pintora Rosa Bonheur. Y, por otra parte, todavía no sabemos las posibilidades del puma como animal doméstico. ¿Quién puede afirmar que el dueño de "Ramón" y "Santiaguito" no ha sido un precursor? El primer neolítico a quien, en medio de una matanza de caballos salvajes, se le ocurrió agarrar un potrillo vivo para criarlo en la caverna familiar, también debió de oír comentarios muy poco agradables por parte de sus compañeros de tribu, quienes no pudieron imaginar que la captura de aquel ser asustadizo, de crin hirsuta y largas patas, iba a tener una influencia decisiva en la historia de la humanidad. Y no digamos cómo pondría su prehistórica Sisebuta al primer hombre que tuvo el capricho de llevar a su hogar el cánido selvático antepasado del perro.

Todas las especies de animales domésticos, en efecto, han tenido sus antecesores salvajes, algunos de ellos seguramente más peligrosos que el puma, y alguien tuvo que ser el primero en domesticarlos, alguien que tal vez pasó por loco entre sus contemporáneos. Además, hay muchos animales que generalmente no consideramos como domésticos y que lo son para otras gentes, o nosotros mismos los convertimos en domésticos de la noche a la mañana. Ahora hace como un año, hablaba yo a los lectores de "Caras y Caretas" de la domesticación del lobito de río, y las industrias suntuarias están haciendo en nuestro país un animal doméstico de la nutria, como los han hecho en otros países del zorro o del avestruz.

Para nosotros, un mono es un animal que, aunque puede tenerse en casa, no sirve para otra cosa que divertirnos con sus gracias y monerías, pero en algunos distritos de Sumatra no se piensa del mismo modo. Allí, a los monos se los domestica para la recolección de cocos, enseñándoles a trepar a los árboles a la voz de mando y arrojar los frutos uno a uno. Cada día, al terminar el trabajo, el recolector parte algunos cocos para que sus monos se regalen con ellos. Como el mono no tiene en la boca fuerza suficiente para romper por sí mismo un coco, no hay que temer que su glotonería le induzca a faltar a su deber. La cosa, después de todo, no tiene mucho de extraordinario si se considera que un mono es bastante más inteligente que un chancho y se recuerda que los chanchos se usan en Francia para recolectar trufas. Los indios del alto Amazonas, que gustan mucho de tener en sus ranchos toda clase de bichos, domestican también monos, de esos chiquitos que decimos titís, y que en quichua llaman "chichicos". Conociendo las aficiones entomófagas de estos animalitos, los acostumbran a que les anden en la cabeza, donde suelen hacer abundante cosecha, y no de frutas precisamente.

En Europa, la gente se asombra, o se horroriza, cuando se entera de que en las regiones cálidas de nuestro continente hay quien tiene en casa una ampalagua para perseguir las lauchas, y en cambio, muchos sudamericanos que nunca han estado en España sonríen incrédulamente cuando oyen que allí se tienen los grillos en jaulas, como si fuesen pájaros, por el gusto de oírlos cantar. Nada más cierto, sin embargo; la jaula del grillo y el tiesto de albahaca son los dos accesorios indispensables de una ventana madrileña castiza. Los chinos son también muy amantes de los insectos domésticos, y hacen para ellos jaulas de bambú que son verdaderas preciosidades; algunas especies de ortópteros las tienen en casa por su canto, y otras para hacerlas pelear. Las peleas de grillos son en algunos puntos de la Celeste República tan populares como lo eran aquí antes las peleas de gallos.

Un hecho ya más conocido es que en la India se domestican, para cazar antílopes, las onzas



La onza cazadora, también llamada guepardo, es el animal de lujo de los nobles hindúes. Pese a sus instintos sanguinarios, es tán dócil y obediente como un perro.

o guepardos, animales de especie parecida a la de las panteras y de instintos no menos sanguinarios. Durante la Edad Media, empleábase la onza como auxiliar para la caza en casi todo el Oriente, pero especialmente en Persia, y los grandes señores de aquellos países regalábanse unos a otros fieras de éstas, después de bien amaestradas, o las enviaban como presente a los monarcas europeos. El emperador Leopoldo I de Alemania recibió dos del sultán de Turquía, y cazaba con ellas en sus bosques. El viajero Joseph Bárbaro cuenta que, en 1474, vió nada menos que cien onzas cazadoras en los establos del príncipe reinante de Armenia. Hoy ya no se practica tan noble deporte más que entre los rajaes y magnates hindúes. En la India, el animal es conocido con el nombre de "chita", que quiere decir sencillamente "el manchado", aludiendo a su pelaje. Los persas le llaman "yunz", de donde parece que ha salido nuestra palabra onza. Los portugueses, que encontraron las onzas en poder de los príncipes de la India, al llegar luego al Brasil dieron el mismo nombre al yaguareté, encontrándole algún parecido con aquéllas, del mismo modo que los españoles le dieron el de tigre.



El hurón de Africa fué llevado a Europa por el emperador Augusto, y allí tomó carta de naturaleza como cazador de conejos. Es curioso que la mayoría de los hurones son albinos.

La domesticación de una onza es más pintoresca que difícil. Sobre todo, es cuestión de paciencia. Una vez capturada, se la ata sobre una catrera y se la lleva a un mercado. Allí, un hombre se echa a su lado y, valiéndose de un mosquero, procura molestarla constantemente para que no duerma. Además, no se le da de comer, así que el pobre animal, hambriento, muerto de sueño y mareado por el tráfico, por las voces de los vendedores, por la charla de las mujeres, en pocos días se pone suave como un guante. Entonces su cuidador empieza a darle comida, y la va acostumbrando a dejarse llevar y traer de un collar, como si fuese un perro. Cuando está suficientemente amansada, lo demás lo hace su instinto. Se la lleva al campo en un carrito, o en una pequeña jaula portátil, y al llegar a donde hay caza se le da suelta para que salga en su seguimiento y la alcance, dándole luego como premio las entrañas de la víctima.

Como se verá, esto recuerda un poco la antigua cetrería, o caza con halcón; es decir, antigua para los europeos, porque en gran parte de Asia y en todo el norte de Africa se caza todavía de este modo, amaestrándose para ello diversas especies de halcones. Los marroquíes y los argelinos son grandes cetreros, y puedo asegurar que hay pocas cosas más dignas de verse que un noble moro, jinete en soberbio padrillo de pura raza berberisca, acompañado de sus galgos y llevando un halcón en el puño, y tal vez otro sobre el albo turbante. No faltan en Inglaterra y Alemania entusiastas que tratan de hacer resurgir este método de caza, y también hay en distintos países de Europa quienes domestican buhos o lechuzones para cazar con su ayuda otras aves. Uno de los grandes de España más amantes del deporte venatorio, el duque de Medinaceli, ha escrito un curioso tratado, de casi cuatrocientas páginas, sobre la caza de aves rapaces con ayuda del buho. El papel del pajarraco nocturno se reduce en estos casos a hacer de reclamo, porque se ha observado que, cuando las aves que vuelan de día descubren un buho, acuden a molestarlo y picarlo, como si se mofasen de su impotencia a la luz del sol. De ahí que, para uso de quien quiera ahorrarse el trabajo de cuidar y amaestrar un buho, se vendan lechuzones artificiales o embalsamados, con los que se puede conseguir casi el mismo efecto.

Los japoneses tienen como ave doméstica el cormorán, que es una especie muy parecida a nuestro biguá, y lo emplean para pescar. Le en-

señan a traer a la mano del patrón los peces que agarra, y para que no caiga en la tentación de comérselos, le ponen un collar de paja trenzada, lo bastante ceñido para impedirle tragar. Cuando termina la pesca, le quitan el collar y le dejan que se coma los pescados que por su clase no tendrían salida en el mercado.

En toda Europa figura entre los animales domésticos el hurón, un hurón muy parecido al que hay aquí en la Argentina, el cual se emplea para cazar conejos, haciéndolos salir de sus madrigueras. Por cierto que el origen de la domesticación de este animalito es muy interesante. Según refiere el historiador Estrabón, cuando los romanos ocuparon España encontraron los campos de tal modo invadidos por los conejos, que hubieron de buscar el modo de reducir el número de estos roedores, y entonces el emperador Augusto hizo llevar del norte de Africa hurones, cuyo empleo resultó tan eficaz, que pronto se fué haciendo extensivo a otros países. No encontrando en Africa ningún animal que se pareciese al hurón, los naturalistas modernos calificaron este relato de lindo cuento y aseguraron que el hurón era lisa y llanamente el descendiente doméstico de una alimaña europea del mismo género, llamada turón en castellano, y también hediondo a causa de su mal olor, que tiene poco que envidiar al del zorrino, y que es la que proporciona la piel denominada en peletería "putois". Hace algunos años, sin embargo, un zoólogo estadounidense, el profesor Miller, tuvo la curiosidad de hacer un estudio comparativo de la anatomía de ambos bichos, hurón y turón, y demostró que no había entre ellos el menor parentesco. Como en ninguna parte de Europa hay hurones salvajes, criándose estos animalitos sólo en estado de domesticidad, la cuestión de su origen vino a convertirse en un verdadero problema. Juzgue, pues, el lector cuál no sería mi sorpresa cuando, algún tiempo después tuve yo la suerte de descubrir que el hurón salvaje existe efectivamente en Africa, aunque, eso sí, solamente quedan ya en un sitio donde no había estado ningún otro zoólogo, en las montañas del interior del Rif. Allí van los nativos a buscar las crías, para domesticarlas y hacer de ellas el mismo uso que se hace en Europa, y no hay cazador marroquí que ignore cuál es el origen de estos perseguidores de conejos. Tal vez en la época de Augusto ocupaba el hurón, como animal libre, una zona mucho más extensa, y va desapareciendo poco a poco al igual de tantos otros mamíferos del norte de Africa, el león y la hiena entre ellos.

No debo ocultar que para mí fué una verdadera satisfacción poder devolverle a Estrabón su crédito, siquiera haya sido al cabo de veinte siglos. Y que se me perdone si puedo parecer inmodesto.

DIBUJOS — Angel Cabrera — DEL AUTOR

Jefe de la sección paleontológica del Museo de La Plata.

CONTRA EL
DOLOR DE CABEZA
TODO SERA BUENO
PERO...... UN
CACHET FUCUS
ES LO MEJOR

LABORATORIO
FUCUS
ARGENTINO

El telégrafo

Cuando tantos esfuerzos y gastos se hacían para establecer comunicaciones telegráficas al través de los mares, debían estar ya muy generalizadas las terrestres, y en efecto, en el año 1860 transmitieron los telégrafos oficiales de Europa 8.917,938 despachos, siendo el número de estaciones 3.502. En 1865 subieron los despachos a 20.850.511, y el número de estaciones a 7.785, y diez años más tarde, en 1875, se contaban ya 26.019 estaciones y se transmitieron cerca de 79 millones de despachos. En este último año tenían las líneas telegráficas oficiales de todos los países una extensión total de 173.207 kilómetros, igual a casi 15 veces la cincunferencia de nuestro planeta.

Al principio sólo se servían del telégrafo los gobiernos y las administraciones de los ferrocarriles; pero esto duró poco y uno tras otro pusieron los gobiernos este medio de comunicación rápida al servicio del público, desde cuya fecha data el extraordinario aumento de estaciones y de despachos. He aquí en qué año se verificó este cambio en los países siguientes:

En Inglaterra	1848
Prusia y Austria	1849
Bélgica	1849
Francia	1851
Rusia	1851
Suiza	1852
España	1854
Dinamarca	1854
Noruega	1855



La mujer (visitando con su marido el terreno donde se proyecta levantar la casa). **— Oye, querido... ¿Dónde te parece que quedará mejor el ropero?... ¿Aquí o allí?...**

(De *The Humorist,* Londres)

Fundación de universidades

En Alemania: 1802, en Landshut (Baviera); 1805, en Berna (Suiza); 1810, en Berlín (Prusia); 1811, fusión de la de Francfort del Oder con la de Breslau (Prusia); 1815, fusión de la de Wittenberg con la de Halle (Prusia). En cambio fueron suprimidas en 1809 las de Rinteln, Altdorf y Helmstaedt; 1810, la de Salzburgo (Austria); 1810, la de Innspruck (Austria) y 1813 la de Paderborn (Prusia).

En Rusia: 1802, reorganización de la de Dorpat; 1804, fundación de la de Charkow; 1804, fundación de la de Kasan; 1813, reapertura de la de Moscú; 1810, fundación de la de Varsovia; 1819, fundación de la de San Petersburgo.

La paraguta

Excelente ejemplo de la importancia que en la industria tienen los trabajos de investigación y estudio es el invento de la paraguta, material con el cual ha sido aislado el nuevo cable telefónico instalado entre Cuba y Estados Unidos de Norte América para poder atender al creciente servicio. Durante los últimos 75 años, los materiales típicos para el aislamiento de los cables submarinos han sido la gutapercha y la balata. La paraguta es una mezcla que contiene aproximadamente un 50 % de gutapercha, un 40% de caucho y un 10% de cerahidrocarburo. Sus propiedades mecánicas son completamente iguales a las de la gutapercha, su estabilidad eléctrica en el agua es idéntica; pero posee, en cambio, propiedades específicas eléctricas mucho mejores.

La conductancia específica de la paraguta es sólo un trigésimo de la correspondiente a la gutapercha corriente, empleada en los cables; su constante dieléctrica es un 20 % menor. De esto se sigue que, si se hubiese empleado paraguta para aislar el cable telegráfico revestido de permalloy que se tendió hace cinco años, la velocidad lograda habría podido ser un 30 % mayor, cosa que reviste gran importancia desde el punto de vista comercial.

La averías de los cables submarinos son siempre muy costosas. Los pequeños defectos de aislamiento pueden ocasionar perjuicios considerables. Han sido necesarios prolongados y minuciosos ensayos para poder llegar a convencer a los fabricantes de cables.





—El enfermo duerme, doctor.
—Dichoso él. Yo llevo dos noches sin dormir. Voy a verlo.



—Vamos a auscultar este pecho. Cuente usted hasta que yo le avise.
—1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8...



—¡Pobre doctor! La verdad es que, con tantísimo enfermo, no sé cómo puede descansar.



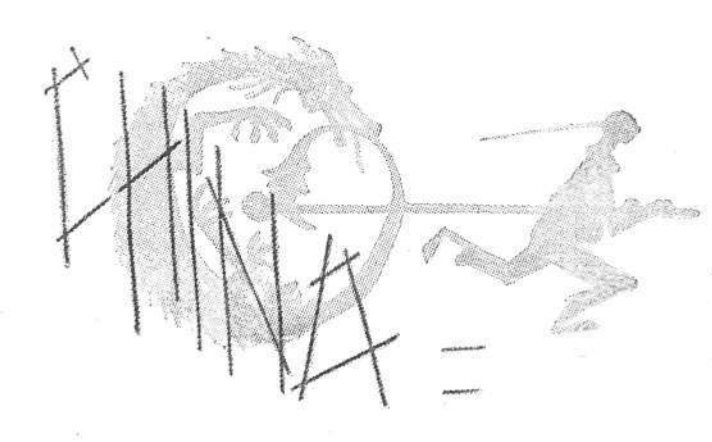
—¡Caramba! El reconocimiento dura más de lo que yo me figuraba. ¿Estará peor el enfermo?



—¡Vaya, vaya! Voy a ver lo que pasa, porque lleva ahí dentro más de dos horas... ¡Es muy extraño!



—34.521, 34,522, 34.523, 34.524, 34.525.



IGNORADA Y DESCONOCIDA. LAS TUMBAS IMPERIALES

China ocupa un primer plano en el panorama del mundo moderno; China está en llamas desde hace dos décadas; China es la preocupación constante de los diplomáticos de Oriente y de Occidente. Es un enigma inquietante al que muchos aluden y al que muy contados conocen. Uno de estos últimos es Emilio Vandervelde, quien ha escrito un libro interesante ahora como nunca, después de realizar un prolongado viaje por su vasto suelo.



decir verdad, desde el punto de vista pintoresco, Mucden no valdría ni siquiera una vulgar visita si no existieran, pocos kilómetros, anticipaciones maravillosas de lo que más adelante el turista verá en Pequín, el *Fouling* y el *Chaoling,* las "tumbas imperiales del norte", donde fueron enterrados los primeros emperadores de aquella dinastía Tsing, de aquella dinastía manchú que terminó tan miserablemente en 1911.

He aquí nuestro primer contacto con la China aun no contaminada por el europeísmo y por dos veces es el rayo deslumbrante: como en la Acrópolis de Atenas, como en el templo de Luksor, la revelación de un mundo, el surgir de una belleza que no se parece a ninguna otra, que no ha sido sobrepasada por ninguna otra, salvo, quizá, aquellas que en China, en la misma época de los Song o de los Ming, la precedieron.

El *Chaoling* todavía está muy cerca de la ciudad. Paso a paso se llega hasta él y con mucha frecuencia. Cuando se penetra en su recinto es menester olvidar las tabernas de la entrada, los carteles de la policía redactados en inglés y en chino, que prohiben hacer ruido, encender fuego, desnudarse y otras cosas más irreverentes aún.

Pero en *Fouling,* donde no es posible llegar más que en auto y por rutas poco seguras, a través de campos de *caoliang* (mijo), propicios para las emboscadas de los bandidos, encontramos la soledad ideal.

En el bosque sagrado que rodea las tumbas, algunos soldados, en traje de fajina, hacen ejercicio. Pero una vez franqueados los escalones que conducen a las sepulturas, no vemos más que los guardianes de los templos, vestidos de algodón azul o blanco. Después, nada, absolutamente nada nos recuerda que allá abajo, en Mucden, hay una estación y hasta dos estaciones ferroviarias, hoteles japoneses *modern style,* chimeneas de fábricas empenachadas de humo negro, un arsenal donde tres mil obreros fabrican fusiles y cañones para el mariscal Chang Hsueh-liang, el hijo de Chang Tso-ling. Estamos en pleno siglo XVII, en los tiempos de Tsing y de Luis XIV. Los cipreses nudosos y de troncos enormes, a la sombra de los cuales bebemos el té verde, son contemporáneos del emperador y de las cortesanas encerradas en las tumbas. El sol de este atardecer radiante ilumina feéricamente las columnatas rojas, las barnizadas tejas de los techados, las cornisas azules, verdes, anaranjadas, o las teorías de dragones grandes y pequeños, destacándose sobre el cielo o sobre la masa de vegetación. Visión inolvidable de una antigüedad que data de ayer y de una época en que, mientras el Rey Sol construía Versalles, el Hijo del Cielo rodeaba sus túmulos funerarios con murallas sacrosantas, infranqueables para los simples mortales.

En efecto, hace veinticinco años estaba prohibido subir por las escalinatas y atravesar el umbral del sagrado recinto, bajo pena de muerte. ¡Qué cambios desde entonces, y cuán poco esta tierra manchú se parece a lo que era en 1905!

Las tumbas imperiales subsisten, pero los emperadores ya no descansan en ellas. Los rusos y los japoneses han llegado, y también los chinos, procedentes del sur, emigrando por millones, hacia estas ricas provincias. Han bastado algunos años de una paz relativa para que, por ellos, tanto o más que por obra de los extranjeros, prosperara la agricultura y se desarrollara la industria. El mandarinato ha sido abolido, los viejos letrados del antiguo régimen acaban de desaparecer; pero existe una universidad en Mucden, una universidad moderna, a la norteamericana, cuyos estudiantes concilian el respeto por las tradiciones con la áspera voluntad de asimilar todo cuanto, en otras culturas, puede ser de provecho para su país. Chang Tso-ling, el antiguo Barba Roja, el señor de la guerra, ya no existe; la dinamita terminó con él hace dos años cuando atravesaba un puente guardado por las tropas niponas; pero alrededor de su hijo el cortejo aparece formado mitad por guerreros y mitad por hombres de negocios. Chang Hsue-liang aparece como un árbitro del destino de China. Representa en el Extremo Oriente a los elementos más capitalísticos. Pero, en el presente, como todo el mundo en China, enarbola sobre su palacio la bandera de la república, proclama su lealtad a la Cumintang, al partido del pueblo, y se declara ligado a los tres principios de Sun-Yat-Sen.

EMILIO VANDERVELDE

DENS ilumina la sonrisa

Al descubrir, con la suavidad de una esponja, la blancura natural del esmalte, sin atacarlo ni rayarlo, la Pasta Dens presta luz y atractivo a la expresión del rostro.

Dens perfuma el aliento y desinfecta la boca. Hace por la belleza y el cuidado de los dientes cuanto puede hacer un buen dentífrico.

DENS
Pasta Antiseplica para los dientes
GAL MADRID

Tubo, $ 1,25
en la capital federal

PERFUMERIA GAL
Madrid. - Buenos Aires.

Distribuidores en la Argentina: SAENZ, BRIONES & C.ía - PASEO COLON 1100 - BUEOS AIRES

La educación de los deficientes

La educación ha llegado a ser correctiva así como preparatoria. Se ha especializado para tomar en cuenta gran número y variedad de defectos e incapacidades que inevitablemente se presentan cuando todos los niños de todas las clases sociales tienen que asistir a la escuela. No solamente los retardados mentales sino los que tienen defectos físicos y los de modesta posición social deben recibir lo que les corresponde si la educación pública se ha de administrar con igualdad y justicia republicanas.

La educación especial puede decirse que empezó con los primeros esfuerzos para enseñar a los sordomudos y ciegos. En el siglo pasado este movimiento extendió sus beneficios e incluyó a los deficientes mentales. Estos actualmente exceden el número de otros niños que reciben instrucción especializada. Por consiguiente las clases especiales han llegado a ser conocidas como clases para los débiles mentales, en Estados Unidos.

La enseñanza de los deficientes mentales en las instituciones públicas destinadas exclusivamente a ellos y en las clases especiales de las escuelas oficiales aumentó considerablemente con el advenimiento de las pruebas Binet-Simón. Este sistema de medición mental simplificó el problema de reconocer y segregar a los mentalmente anormales, y sirvió para indicar la dirección, así como también la extensión, de sus limitadas capacidades. La enseñanza de simples artes industriales y de trabajos manuales pronto substituyó a los estudios académicos que eran imposibles para ellos. Sistemas de clasificación perfeccionados, mejores métodos de enseñanza, una selección más esmerada de las materias, y finalidades más apropiadas en la enseñanza llegaron a ser la práctica aceptada en la mayoría de las clases especiales. Este movimiento dominó de tal manera la instrucción especializada, que la expresión "clases especiales" es aún hoy día sinónima de educación diferencial para los débiles mentales.

Estas experiencias han demostrado que los retrasados pedagógicos se parecen a los débiles mentales de un grado un poco superior. La dificultad innata que para ellos presentan los estudios académicos se refleja en el hecho de que menos del 50 por ciento de los niños que ingresan en la escuela pública pasan del último grado. Solamente un 30 por ciento van a la escuela secundaria y un 10 por ciento a la universidad. Sin embargo, los estudios académicos, como tienen principalmente un carácter preparatorio, dan por hecho que todo niño que entra en el primer año será preparado para ingresar en la universidad. La gran proporción de escolares que fracasan sin haber llegado siquiera al sexto grado ha sido ignorada en el persistente empeño de obligar a seguir un curso académico a todos los que ingresan en la escuela pública.



El médico. — Es preciso que coma usted sólo verduras, que deje de fumar y que no beba nada de alcohol. *(Al ver que el cliente se dispone a marcharse)* Caballero, se olvida usted de abonar mis honorarios.

El cliente. — ¿Sus honorarios? ¿Por qué, si no pienso seguir su consejo?

(De *The Passing Show*, Londres)

Qué clase de consumidor es Vd.?

¿Es de los que se satisfacen con hipotéticos regalitos? ¿O es de aquellos que, al comprar un producto, buscan tan sólo calidad y más calidad? Si es de éstos, es de los nuestros...

La Flor de Lis no ofrece "obsequios" a sus clientes. No puede. Debería para ello rebajar la calidad — y como en ella reside todo su prestigio; toda su enorme venta actual... sería una locura arriesgar. Preferimos vender siempre la misma yerba genuina paraguaya — sabrosa, rendidora, aromática y saludable...!

La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.

Para saborear el mate más delicioso, cebe con



FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A. - ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón
Capital: $ oro 5.000.000. Yerbales y bosques en el Paraguay: 1.150 leguas.

¿Qué es la estratósfera?

En todas las épocas los hombres han tratado de *etiquetar* los fenómenos de la naturaleza y plegarlos a una especie de jerarquía frecuentemente inventada, dicenos el famoso astrónomo abate Moreaux. De allí nuestras clasificaciones más o menos arbitrarias, ninguna de las cuales resiste a una ciencia profunda.

Todo el mundo, por ejemplo, conoce la manera cómo se distinguen los cuerpos: gaseosos, líquidos y sólidos. Pues bien: ningún físico podría ni querría suscribir una tal clasificación. Entre un líquido y un sólido no hay sino una diferencia de grados y no es fácil fijad una demarcación definida.

Podemos hacer una explicación inmediata de este ejemplo en el interior de la Tierra. Al centro el calor intenso nos revela que todas las substancias son gaseosas, pero ello no es sino una simple etiqueta, porque en las presiones formidables que se hallan en ese medio de alta temperatura hay densidades que depasan la del acero mejor templado...

Pasemos ahora a las capas gaseosas que rodean la Tierra, y haremos análogas anotaciones.

Los antiguos meteorologistas habían notado que las nieblas llevadas por el viento y por las corrientes del espacio parecen siempre encontrarse en la capa aérea que envuelve nuestro planeta de manera inmediata, y han dado a esa capa el nombre de *tropósfera*. Más allá, habían imaginado una capa enrarecida que está al abrigo de las tempestades: una zona de calma, en una palabra, que habían bautizado con el nombre de *estratósfera*.

Se trataba de alturas de ocho a doce kilómetros generalmente, y se imaginaba con facilidad una estratósfera que comenzaba a eso de 14 ó 15 kilómetros de altura.

Siempre el juego de las clasificaciones; pero esta vez aun la etiqueta está mal pegada. ¿Dónde comienza la estratósfera? Nadie podría decirlo, sobre todo desde que el físico Stormer fotografió a 25 kilómetros de altura.

—Mas nadie antes del profesor Piccard, dirán algunos, ha subido a ver.

—Pero, dice el abate, yo les pido excusas... Hace mucho tiempo que se explora el océano aéreo por medio de globos-sondas que ofrecen mayor número de documentos que una sola exploración deportiva...



—¿Cómo? ¿Que te aburres? ¿Que no tienes nunca distracciones? El año pasado fuimos a ver el eclipse de Sol. ¿Qué quieres, entonces?

(De *Gutiérrez*, Madrid).



—Yo caigo en la cuenta de que no estoy borracho porque no veo las cosas dobles. ¿Tú ves aquellos dos vigilantes? Pues si estuviera borracho, vería cuatro...

(De *La Unión Mercantil*, Málaga).



Para los pequeños... y los grandes

EL FOSFORO Y SU HISTORIA

Por RAFAEL SIMBOLI



El doctor Singer, el inventor del fósforo de la eternidad.

Cuando un chico os pide con insistencia un fósforo, con el fin evidente de encender el cigarrillo, contestadle rehusando enérgicamente, y si os gusta ser corteses y diplomáticos, decidle simplemente: "Lo siento, ¡pero no fumo!"

Los chicos no deberían fumar nunca, y mucho menos las colillas de cigarros y cigarrillos encontradas en el suelo, que pueden ser vehículos de terribles enfermedades. En Italia, ya desde 1926, existe la prohibición de vender cigarros y cigarrillos a los pequeños; pueden fumar en público tan sólo los jóvenes que hayan pasado los quince años.

Tampoco con los fósforos hay que tener demasiada confianza; es peligroso jugar con ellos. ¡Cuántas veces un fósforo tirado con descuido provoca un incendio! ¡Cuántas veces los chicos, quemando montones de hojas secas, provocaron incendios de bosques enteros, cuya combustión parecía inextinguible!

Pero el modesto fósforo se hace perdonar fácilmente los daños que involuntariamente puede provocar, pues son mínimos en relación al gran bien que proporcionan a la humanidad. Sin su concurso precioso no se encendería el fuego en nuestras cocinas, ni se podrían iluminar los lugares no alcanzados aún por la electricidad. ¿Qué haría el campesino sin fósforos? Sin embargo, en momentos de impaciencia no habréis sido extraños a esta imprecación: "¡Maldito fósforo, y el que lo ha inventado!" Y todo esto porque un fósforo tardó en encenderse, o porque, después de haber perdido dos o tres, a causa de nuestros nervios, se teme que tampoco el último que nos queda se encienda.

El inventor del fósforo, no sólo no merece ser maldecido, sino que debe ser recordado con sentimiento de gratitud y de piedad, pues su fin fué de los más tristes.

En 1833 el estudiante alemán T. F. Kammerer, encontrándose recluído en la fortaleza de Hohen Asperg por delito político, ocupó su tiempo en búsquedas químicas, e inventó así este artículo de comercio tan necesario.

Entonces no existían patentes de invención ni leyes que la ampararan, y por esto, al ser puesto en libertad, cuando empezó a vender sus fósforos, se le hizo tal competencia por industriales ricos, que le hicieron perder, no sólo el patrimonio, sino también la razón.

El infeliz inventor murió pobre y loco en 1837, en el manicomio de Ludwisbur.

No obstante la muerte precoz del infeliz inventor, el fósforo continuó su marcha triunfal, y florecientes sociedades supieron sacar de la nueva industria todas las ventajas financieras que un destino cruel había negado al que había logrado encontrar aquella pequeña grande cosa tan útil a la humanidad. Baste decir que un riquísimo y audaz comerciante sueco — el doctor Kreuger — con una potente sociedad que dispone de un capital de dos mil millones de francos, logró absorber grupos enteros de sociedades inglesas y americanas, de manera que hoy en el Canadá, Australia, Nueva Zelandia, Brasil, Africa y China, muchas fábricas de fósforos trabajan por su cuenta.

Eso explica por qué los grandes industriales se han alarmado ante la aparición de un nuevo inventor que anuncia haber encontrado nada menos que un fósforo eterno, o casi, pues se puede utilizar con éxito hasta 600 veces. La

invención se habría realizado en condiciones verdaderamente extrañas. Hace aproximadamente cuatro años, en París, en un renombrado hotel, eminentes hombres de negocios debatían importantes argumentos financieros, buscando conciliar sus intereses.



Por un incidente insignificante surgió la idea del fósforo de la eternidad.

Uno de ellos, el doctor Singer, quiso encender su cigarrillo, pero la suerte quiso que la cabeza encendida del fósforo fuera a dar en el ojo del presidente de la reunión, el cual suspendió la sesión y marchó enfurecido a hacerse curar. El pobre doctor Singer tuvo que volver a Viena sin ultimar sus asuntos; a raíz del fracaso completo de su misión, se puso a estudiar la manera de obtener un fósforo inocuo, a usarse más de una vez. Durante las experiencias, debido a su distracción, estalló un envase de gabinete, quemándole las manos y la cara. En lugar de renunciar a su idea fija, redobló su energía y perseverancia.

El nuevo fósforo, que aun no ha sido puesto en circulación, si se frota sobre una superficie apta se enciende como los fósforos normales y funciona sin nafta ni otro líquido inflamable. Su composición naturalmente es un secreto del inventor, el cual ha fabricado hasta ahora sus muestras en el Instituto Industrial de Zurich. El fósforo eterno, además, sería inocuo también para los chicos, pues se apaga al contacto con cualquier objeto.

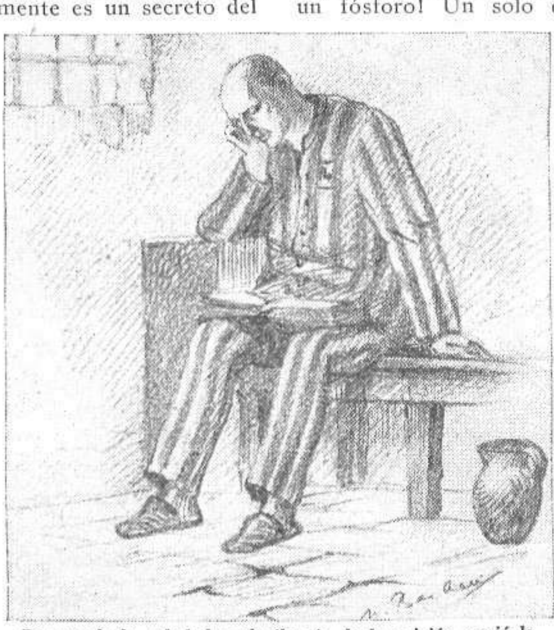
Veremos si todas estas noticias son confirmadas por los hechos.

Hasta ahora muchos afirman que es imposible fabricar un fósforo que sirva centenares de veces, mientras el inventor, por su lado, se cree seguro del éxito.

¿Terminará también en el manicomio el inventor del fósforo eterno? No, no, no; no hay que ser tan pesimistas y catastróficos. La radio aun deja vivir los cables; el automóvil y el aeroplano aun no han muerto al caballo, aunque yá esté agonizando. Y así, el fósforo "eterno" dejará vivir al de un minuto, pues funcionará como los encendedores automáticos, y las clases sociales seguirán diferenciándose hasta en el uso de los fósforos; los de madera para la gente pobre, los de cerilla y el fósforo eterno para la pequeña y media burguesía y los fósforos suecos para la aristocracia.

Para comprender toda la importancia del modesto fósforo, basta retroceder algunos siglos, cuando el hombre percutía el pedernal para producir las chispas que servían para encender el material fácilmente inflamable; una vez logrado el fuego, se guardaba con cuidado por el mayor espacio de tiempo posible, aunque en poca cantidad, para poder, en momento oportuno, reavivarlo. Hoy también un aviador que descienda con su aparato en una isla solitaria del océano puede con un modesto fósforo encender un fuego, cuya llama, atrayendo la atención del buque salvador, quedará grabada en el corazón del náufrago, como la llama salvadora.

¡Cuánto bien y cuánto mal puede producir un fósforo! Un solo ejemplo que reúne los dos extremos. Un anarquista, encendida la larga mecha de una bomba, la lanza inobservado dentro del recinto de un polvorín. Un carabinero ve en tierra algo que quema. Corre, pero es tarde. La mecha incendiada toca a su fin; faltan apenas unos cincuenta centímetros. Trata de cortarla con las manos, pero no puede; prueba otra vez con los dientes, tenazmente, desesperadamente y triunfa por fin. Aun pocos centímetros y la bomba hubiera estallado, y acaso también el polvorín. Medalla de oro al carabinero por el acto de heroísmo realizado con el fin de evitar en tiempo los mortíferos efectos de un acto de maldad feroz.



Dentro de la soledad y el silencio de la prisión nació la invención del sencillo y muy útil fósforo.

Raffaele Simboli

Roma, octubre de 1931.

DIBUJOS DE MARIO BARBERIS

Frases de Dante

¿Os acordáis de la célebre frase misteriosa "Papé Satán; Papé Satán, aleppe", que Dante pone en boca de Plutón al comenzar el Canto Séptimo de su comedia inmortal?

Según el ilustre dantista Enrico Bianchi, "tal expresión no pertenece a ningún idioma, y el gran poeta florentino la acuñó con el exclusivo objeto de dar una idea del lenguaje de los demonios".

El éxito del vate no pudo ser más completo, pues ya nadie duda que en verdad se trata de una "frase de los demonios". La mejor prueba de ello es que los señores intérpretes de Dante llevan ya seiscientos años y un pico sin llegar a ponerse de acuerdo sobre lo que el explorador de los Infiernos quiso decir con ella.

Sin embargo, de todos los comentaristas de "La Divina Comedia", el profesor Bianchi ya citado es el que está más en lo cierto, pues opina que el ínclito discípulo de Virgilio escogió palabras que por su sonido semejaran voces griegas, ya que Plutón, en cuyos labios aparecen, había sido una divinidad de la antigua Grecia.

Con idéntico criterio el mismo Bianchi declara seudo hebraica la otra frase misteriosa "Raphel may amech zabi aalmi", de Nemrod el bíblico, en el Canto Trigésimo Primero, cuando al descender al noveno cerco infernal Dante y Virgilio lo encontraron recitando palabras de apariencia hebrea pero de incomprensible significado, pues.

...così è a lui ciascun linguaggio
come'l suo ad altrui, ch'a nullo è [*noto.*

Esto le sucedía a Nemrod nada menos que como castigo por haber provocado la confusión de las lenguas al tratar de aclimatar los rascacielos neoyorquinos en el terreno movedizo de Babilonia. Y bien merecido se lo tiene, pues si en vez de meterse a arquitecto hubiera intentado el experimento que tan provechosamente han llevado a cabo sus compatriotas y descendientes, aclimatar el hebreo en Nueva York, no sólo Dante y Virgilio lo hubieran comprendido sino hasta los mismos intérpretes de las "impresiones de viaje" del poeta gibelino. No hay sino que ver qué bien comprenden ahora en Europa a cualquier hebreo neoyorquino que se presenta por esos barrios con un rollo de dólares en la mano...

Pero los tiempos no eran los mismos y a Nemrod le tocó la de perder, por lo menos en lo que a interpretación directa se refiere. En cambio, su frase, y la de Plutón a la entrada del cuarto cerco, han obtenido como sortilegios, y por su propia cualidad de incomprensibles, un éxito sólo comparable al de la teoría de la relatividad.

—¿Con qué iniciales quiere que le marque los pañuelos?
—Con M.
—¿Cómo se llama usted?
—Emeterio.

(De *Variedades*, Lima)





La Argentina descubrió este Sabor Maravilloso

¡AHORA!

Apresado en paquetes que lo conservan intacto ...



La porción familiar protegida por un envase y una marca.

Pida siempre un paquete de

DULCE NOEL

UNO DE LOS 88 MANJARES NOEL

Netamente criollo en sus orígenes... correspondía a una casa argentina - la Casa Noel - descubrir una forma en que este dulce de membrillo llegara fácilmente a todos los hogares, conservando íntegras las cualidades de su sabor, de su aroma... ¡Así nació el paquete de dulce de membrillo Noel!

Cortado en porciones que alcanzan para cuatro personas, empaquetado herméticamente bajo rigurosas condiciones higiénicas... ¡es el postre preferido de millares y millares de hogares argentinos!

¡Compre usted un paquete para la cena de hoy! ¡Cuesta sólo 20 cts. en la Capital Federal y alcanza para 4 personas! ¡Pídalo a su almacenero!

¡Un postre delicioso que cuesta sólo 5 cts. por persona!

NOEL & CIA. LDA. • FUNDADA EN 1847 • BUENOS AIRES

La corte napoleónica

Monarca era ya Napoleón desde los primeros instantes de su gobierno, tanto que desde luego introdujo en su corte la *etiqueta*, tirana de la corte antigua; pero lo importante era que en 1803 marchaba ya ordenadamente todo el país; la hacienda se hallaba en situación muy lisonjera; la justicia y la administración civil, en manos de confianza; la agricultura, y en especial la viticultura, prosperaban gracias a la asidua protección del gobierno; las industrias y el comercio florecían; mientras que al propio tiempo Francia estaba respetadísima en el extranjero, y la voluntad de Napoleón era gran peso en las relaciones internacionales. Visto todo esto, era natural que la nación, contenta de tan preciosos adelantos, ensalzara y honrara al creador de ellos, como si fuera el rey; máxime cuando él mismo se portaba como tal, como verdadero autócrata, que de todos exigía la más rigurosa observancia de la nueva etiqueta cortesana, y la más absoluta sumisión y renuncia de su individualidad. Sólo tenían deberes los demás; él ninguno, bien diferente en esto de Luis XIV que sabía unir a su absolutismo ciertas consideraciones para con los demás. La elegancia, el tacto y el buen gusto no eran cualidades de Napoleón, cuyo carácter era rudo, insultante, escarnecedor, sin ninguna dignidad personal; él y su corte, desde el primer día de su consulado, jamás perdieron el sello bárbaro de usurpación del individuo de baja estofa y de gran fortuna. Descuidaba su persona exterior, probablemente por cálculo, pero le gustaba, y exigía a las personas que lo rodeaban, un fausto casi brutal. Cuenta Talleyrand que le dijo un día: "El buen gusto es enemigo personal de V. M.; y tiempo hace que no se hablaría de él si V. M. lo pudiese matar a cañonazos". La mencionada señora de Remusat, dama de honor de Josefina, dice en sus memorias que Napoleón estaba destinado a vivir o entre semisalvajes o en un trono donde todo le fuera permitido. En los bailes de máscaras que daba en el palacio de las Tullerías, iba Napoleón con dominó y dirigía a todas las señoras frases descorteses; si alguna le decía algo y él no la reconocía, le arrancaba la careta sin ninguna consideración. Refiérese que una vez dijo: "'Yo soy yo, soy un ser diferente de todos los demás hombres" y, por cierto, estaba adaptada toda su conducta a esta idea. Tenía energía y talento, pero ninguna grandeza ni elevación de alma; todo lo hacía por cálculo, hasta sus actos de generosidad. Antes de ceñirse la corona de emperador, hablaba ya sin reserva de un imperio universal. ¿Cómo podía pararse semejante hombre en un punto cualquiera de su fabulosa carrera que lo llevó por los campos de batalla de Jena, Aspern, Moscú y Leipzig a Santa Elena?—*Otto von Leixner.*



—Y a ti, ¿qué es lo que más te gusta de las sinfonías?
—Los "andantes".
(De *Everybody's*)

El conde de Lacy

Poco se habla de Pedro, conde de Lacy, que batió al imperio sueco y fué, en 1709, vencedor en la famosa batalla de Pultava.

Irlandés de origen, batióse primero por Jacobo, luego por Francia. En la paz de Ryswick pasó al servicio de Hungría, antes de servir a Polonia. Fué entonces cuando Pedro el Grande, a quien el mariscal de Croy lo había presentado, lo empleó en la reorganización de su ejército.

Así Lacy dió al zar, que había sido vencido en Narva por Carlos VII, el ejército que alcanzó en Heresford y en Eretfer lo que los rusos llamaron "la abuela de las victorias". Ante Carlos VII, que marchaba sobre Moscú, las tropas rusas desertaron casi, combatiendo en retirada sin parar. Así, el rey de Suecia estaba cansado, agotado, cuando llegó a Somolensk.

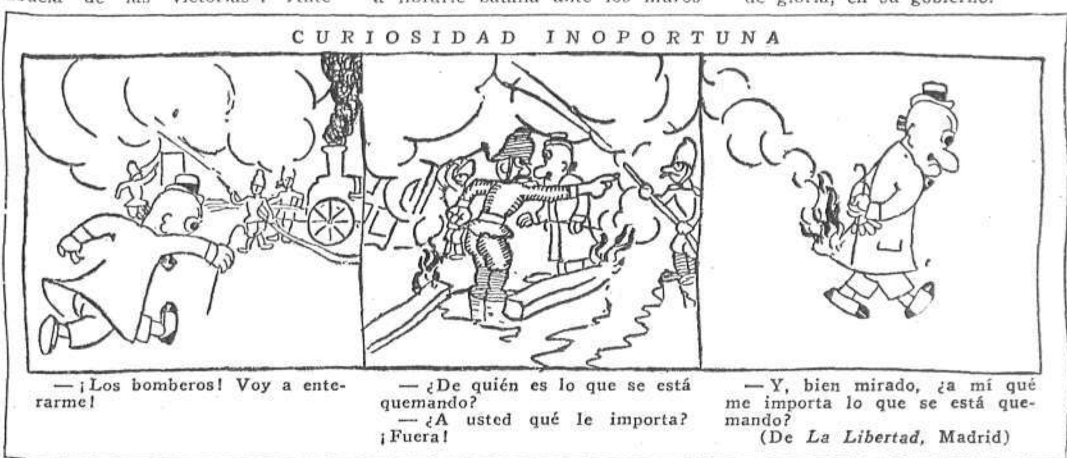
Contaba él con la ayuda de los cosacos. Pero apenas el acuerdo se hubo hecho, Pedro el Grande cayó sobre Ucrania victoriosamente, tomando ciudades y estableciendo una fuerte guarnición en Pultava. Venció luego a un general de Carlos XII que el rey había llamado como refuerzo. Después, cuando Carlos XII quiso recobrar Pultava para atrincherarse, Pedro el Grande, o mejor dicho, Lacy, fué a librarle batalla ante los muros de la ciudad (8 de julio de 1709). Carlos XII, que había sido herido en un pie, no pudo, como lo hacía siempre, llevar sus tropas al combate. Estas fueron vencidas, perseguidas hasta Dnieper y obligadas a capitular. Al mismo tiempo el rey no debía su vida sino a su fuga de Rusia.

Gracias a las conquistas que el zar hizo, a expensas de Suecia, San Petersburgo fué fundada.

Lacy se distinguió aún de 1709 a 1721, antes de recibir en 1725 el comando en jefe al mismo tiempo que el gobierno de Livonia y de Estonia.

Lacy murió en 1751, cubierto de gloria, en su gobierno.

CURIOSIDAD INOPORTUNA



—¡Los bomberos! Voy a enterarme!

—¿De quién es lo que se está quemando?
—¿A usted qué le importa? ¡Fuera!

—Y, bien mirado, ¿a mí qué me importa lo que se está quemando?

(De *La Libertad*, Madrid)

LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO

"EL HOMBRE QUE ESTA SOLO Y ESPERA"
Por RAUL SCALABRINI ORTIZ.

Un estudio minucioso de "psicoloironipatología" en el que se analiza al Hombre de Esmeralda y Corrientes. Este ser representa para Scalabrini Ortiz el hombre por antonomasia, a quien el elegante prosista e imaginador filosofante examina con "acuidad avizora y vocación sin desfallecimientos". El Hombre de Esmeralda y Corrientes resulta fruto de "cuatro razas distintas que se anulan mutuamente y sedimentan en él sus prevalecimientos, pero algunas de cuyas costumbres conserva, negligente, a través de las metamorfosis corporales en que se busca afanosamente a sí mismo". Está solo y espera; cree en la metafísica y en la filosofía de Macedonio Fernández, y visto con ayuda de Scalabrini Ortiz es un tipo interesante. Después de esta obra pocos secretos esconderá el Hombre de Esmeralda y Corrientes.

"EL NOMBRE INEFABLE"
Por MARIA ALICIA DOMINGUEZ.

En "Fuego y piedra", la composición que, para nosotros, es la clave hermosa del libro, la sincera poetisa compendia así el estado actual de sus sentimientos: "Pasaste, y el jardín sonriente de mi vida — Se tornó un bosque grave; — Tu solo nombre ahora me fatiga de angustia. — Si hoy pudiera ignorarte, — No tendría esta extraña gravedad, — que apresura — Hacia el Mar de la Muerte, el río de mi sangre." Todo es grave en el buen libro de la señorita Domínguez; tonalidades sombrías de un amor delicado brillan en los versos que él inspiró. Y esa gravedad hecha de sombras es desesperanza, ternura, renunciamiento, o acaso un instante de vacilación. Mas, desesperanzada o vacilante, la autora sigue siendo la buena poetisa de siempre.

"PACHA MAMA"
Por AMADEO RODOLFO SIROLLI.

Labor ímproba sería la de definir este libro, ya que el autor lo hace sencillamente: "Un corazón porteño que identificó su alma nativa con el ambiente calchaquí va a evocar, en la quena de sus recuerdos, algunas tradiciones de aquella raza inmortal". Con el alma de su corazón, el literato de "Brochazos humorísticos", "Las puertas cerradas" y "Reseña histórica de Mercedes", relata sus travesías por tierras calchaquíes, describe costumbres y evoca leyendas, todo en buen estilo y hondo sentimiento.

"ANTOLOGIA DE VERSOS Y PROSAS RECITABLES"
Por BLANCA DE LA VEGA.

Profesora de declamación en varias instituciones culturales, la señorita Blanca de la Vega tiene el exquisito gusto que la práctica sabe sutilizar. En dos volúmenes reúne ahora las composiciones más adecuadas para la enseñanza de la difícil materia. La selección es excelente, y mucha utilidad proporcionará a los alumnos de los cursos superiores de declamación.

"EL HIJO DE LA CIUDAD"
Por SARA DE ETCHEVERTS.

Una novela porteña de mucha lectura en la que se persigue la novela porteña, tan esperada. Muchos aspectos de la metrópoli cosmopolita están esbozados en las páginas de este libro meritorio. El vernáculo porteño hállase allí bien copiado. La autora no busca ni la risa ni las lágrimas del lector. Solamente quiere pintar, y lo consigue de modo pleno, interesantes escenas de la vida porteña. Agil prosa y pormenores de observación penetrante encontramos, además, en los capítulos con que la notable escritora prosigue cimentando su renombre literario.

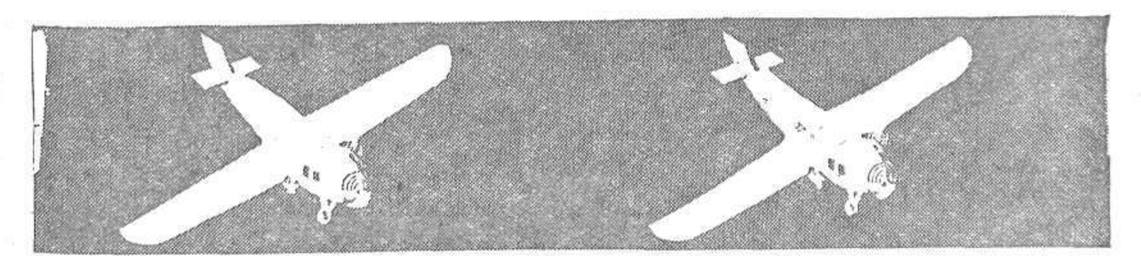
"LA TRAGEDIA DEL CRISTO"
Por SILVIO BREGANTE

Siempre la evangélica tragedia del Calvario inspirará a muchos poetas estrofas y cláusulas encendidas. El señor Bregante ha sabido presentarnos la sublime figura con el respeto que ella merece. Casi todos los versos de este drama inspirado son exégesis de las Sagradas Escrituras. De tal modo, la acción es adecuada para las festividades que en los colegios religiosos se celebran en las fechas oportunas. La obra dramática de corta extensión precede a composiciones de carácter místico, en las que el creyente autor llega hasta el acróstico muy afortunadamente.

"LA PSICOPATOLOGIA EN EL ARTE"
Por JOSE INGENIEROS

Sirvan estas líneas como un homenaje rendido a la memoria del gran sociólogo argentino. Un nuevo volumen de sus obras completas aparece hoy, revisado y anotado por Aníbal Ponce, quien está realizando su tarea con toda competencia y saber.

Raúl P. Osorio



SANTOS DUMONT, EL PRIMER AVIADOR

El dirigible alrededor de la torre Eiffel

El 24 de marzo de 1900, Henri Deusch de la Meurthe, en Francia, instituyó un premio de 100.000 francos para discernirlo al primer aeronauta que, partiendo del parque de aerostación de Saint-Cloud, en el plazo de una hora, llegara hasta la torre Eiffel, diera la vuelta alrededor de ella y regresara para aterrizar en el punto de partida. Toda una hazaña, que no todos, entre los contadísimos inventores de la época, consideráronse en condiciones de realizar.

Pero, un sudamericano, un brasileño, aseguró que él lo haría. Era Santos Dumont, quien, ya en 1898, en una forma intrépida, había hecho uso de los motores a petróleo para la propulsión de sus naves aéreas, verdadera temeridad para la época. Autodidacto, matemático insigne, hombre de obras y no de palabras, despertó curiosidad entre los círculos científicos y deportivos de Europa. Así, el 12 de julio de 1901, aprestó su nave número cinco y se dispuso, no sólo a conquistar el valioso premio, sino a dejar bien establecido que la navegación aérea podía y debía ser un hecho, una realidad muy próxima, precisamente gracias a los motores de petróleo que tantos temores y recelos suscitaban.

El dirigible de Santos Dumont se componía de un globo de seda, en forma de cigarro, de una longitud de 34 metros y una capacidad de 550 metros cúbicos, hinchado con hidrógeno y encerrando, a su vez, un pequeño globo compensador que se hinchaba con aire automáticamente. La hélice propulsora, de un paso de cuatro metros, podía dar entre 150 y 200 revoluciones por minuto. Iba adaptada a una esquemática quilla triangular, suspendida a dos metros del globo por una red de cuerdas de piano que no tenían más de un milímetro de diámetro. Sobre la quilla iba un motor a petróleo, de cuatro cilindros, un peso de 92 kilogramos y diez y seis H.P., que era entonces lo más perfecto que se conocía.

La primera intentona fracasó. Santos Dumont salió a las 6.15 horas, llegó a la torre Eiffel a las 6.45, pero, por averías del motor y las dificultades que para la marcha presentaba el viento, aun estando de regreso a las 7.10, un accidente al aterrizar destruyóle en parte el dirigible.

Poco tiempo después, el 20 de octubre del mismo año, volvió a salir del parque de Suresnes Saint-Cloud y, llegando a la torre, la rodeó a una elevación de doscientos cincuenta metros, regresando al punto de partida en un vuelo de 29 minutos y 15 segundos. Y todavía, antes de aterrizar, hizo algunas evoluciones sobre el campo donde sus amigos y admiradores aplaudían frenéticamente.



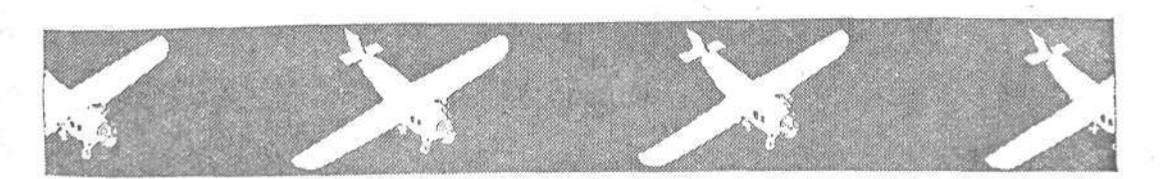
Retrato de Santos Dumont en la época en que, con su dirigible, realizó la entonces casi inconcebible hazaña de llegar hasta la torre Eiffel en un vuelo de media hora de duración.

Después de los dirigibles, el triunfo de los aeroplanos

En 1906, si Santos Dumont no era el único que en Francia se ocupaba de los aeroplanos, fué, sí, el primero que se atrevió a volar. Es decir, tornó a demostrarse hombre de estudio, pero, además, hombre de empresa y de acción. En los comienzos del mes de julio de aquel año presentó al Aero Club su aparato. Tenía, en parte, cierta semejanza con el de los hermanos Wright, los dos planos celulares y el timón de profundidad delantero. Las alas formaban una V muy pronunciada y con cierta curvatura, y todo el conjunto, montado sobre cuatro ruedas, llevaba un motor de veinticuatro H.P El 24 el aparato fué ensayado en una forma rara. ¡Se lo suspendió de un globo! Pero, días después, el 23 de octubre, libre, autónomo, el aeroplano se remontó dulcemente y sin dificultades. La trayectoria fué ascendente y de unos setenta metros. Poco después el récord llegó a los 220 metros y la fausta noticia corrió por el mundo entero El encantamiento había sido roto por este sudamericano pequeño y parco en palabras, que bien pudo decir que había conquistado un par de alas.

Santos Dumont, que era a la vez inventor, ingeniero, comanditario, capitalista, obrero y conductor de sus aparatos, continuó realizando afortunados ensayos. Fué de aquellos que se saben bastar a sí mismos. Lejos de su patria, le dió nombre y prestigio.

Hoy, en Saint-Cloud, en el mismo punto de donde remontara vuelo temerariamente, se levanta un monumento dedicado a este precursor silencioso y obstinado que, como una silueta de Sem, su gran amigo, todavía usa levitas entalladas y galeras de felpa de innúmeros reflejos. Viejo ya, casi en los sesenta años, Santos Dumont aun sueña. En su residencia de Deauville, aseguran sus íntimos, se levanta un potente telescopio con el cual recorre el espacio que en su juventud tanto ambicionó dominar.



Ventajas e inconvenientes de la helioterapia

Michelet decía: "De todas las flores, la flor humana es la que más necesita sol". La helioterapia es la terapéutica que utiliza los rayos solares. Conocida por los antiguos, cayó luego en el olvido, habiendo renacido en nuestra época simultáneamente con los deportes. Se hace frecuentemente helioterapia por principio o por snobismo, ignorando sus efectos, bienhechores o perjudiciales.

El pigmento obscuro producido por la cura solar al nivel de la epidermis es guardado por la piel. Es una especie de acumulador de energía para el cuerpo. Durante los meses que siguen a la cura el pigmento desaparecerá poco a poco, pero dará a medida de su desaparición sus reservas de energía, como si la acción del sol se prolongara. La rapidez de la pigmentación es proporcional directamente al beneficio que se obtiene. Los que se queman con el sol poco o nada, no obtienen casi beneficio con la cura de luz.

En los niños la helioterapia ayuda al desarrollo general y regulariza los fenómenos del crecimiento. Para los grandes y los pequeños bueno es quemarse de sol, asolearse; pero hay que hacerlo con método. Así se constituye una reserva de fuerzas.

Si ustedes quieren hacer una cura de sol inteligentemente, deben:

Primero: Durante las primeras asoleadas no exponer la piel sino un lapso corto. Uno o dos minutos apenas.

Segundo: Exponer, durante un tiempo mínimo aún, las partes del cuerpo habitualmente cubiertas por los vestidos. Esto es importante para evitar la insolación que puede comprometer la cura.

Además, bajo el punto de vista general, la helioterapia, dosada exageradamente al comienzo, puede tener efectos desastrosos: elevación de la temperatura, dolores de cabeza. No se debe olvidar este principio: *exposición progresiva.*

Para evitar las insolaciones, los bañistas deben untarse aceite en el cuerpo. Es una buena precaución, pero que no permite suprimir la progresión aludida e imperiosa.

¿Los cuerpos morenos son más agradables a la contemplación que los blancos? Es una cuestión de gusto, y las opiniones están divididas. No obstante, la moda se inclina por el tono moreno.

No terminaremos sin afirmar y recomendar que la cura de helioterapia debe ser ordenada por el médico.

— ¿Usted cree que considerarán un crimen si yo pesco algunas truchas aquí?
— ¡No, señor! A lo sumo lo considerarán un milagro.



— ¡Imbécil! Vea usted cómo ha dejado la banana de mi nene.

(De *Le Rire*, París)

INFLUENCIA DE LA DIGESTIÓN SOBRE EL CORAZÓN

Los dolores en la región cardíaca son también algunas veces consecuencia de las malas digestiones. El exceso de acidez estomacal origina fermentaciones secundarias en los alimentos así como flatulencias nocivas, las cuales ejerciendo una presión acentuada sobre el corazón, motivan síntomas dolorosos algunas veces muy violentos. En tales casos, basta tomar media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua, de preferencia caliente y se obtendrá un alivio casi inmediato. La Magnesia Bisurada neutraliza rápidamente la acidez, evita las fermentaciones y flatulencias suavizando al mismo tiempo los más delicados epitelios estomacales. Se vende al precio de $ 2.— m/n. en todas las farmacias y constituye un remedio rápido y seguro y el más eficaz para aliviar los disturbios, consecuencia de malas digestiones.

CARAS y CARETAS en Londres



Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" en Londres, dirigirse a:

South American Press Ltd.
101, Feet Street, Londres, E. C. 4





RICA JOYA

hija de Rico y Hermie, propia hermana de Herminio, es, aparte de los relojes de oro, el gran premio de los cigarrillos

CONDAL

Ya están en circulación los bonos para el sorteo.

LA POTRANCA

RICA JOYA

o diez mil pesos

La muerte misteriosa de Hauser

El 26 de mayo de 1823 el fabricante de estampas Hans Holweg, después de haber contemplado con satisfacción el aspecto agradable de su comercio, donde se veían libros, imágenes, mapas, pensó que podría pasear un poco por su bella ciudad de Nuremberg, antes de ponerse a trabajar. Dirigióse hacia la Pegnitz, con la pipa entre los dientes.

Grande fué su sorpresa al ver venir hacia él a un personaje extraño que marchaba titubeando y vestido como un paisano, flaco, pálido, los ojos medio cerrados, ofendidos por la luz. De pronto cayóse, dando pequeños quejidos. Hans precipitóse en su ayuda.

— ¿Qué tiene usted? ¿Quién es usted? — preguntóle, tratando de levantarlo.

Pero no obtuvo respuesta. No obstante, advirtió un papel en la mano del desventurado. Tomólo y leyó: "Yo me llamo Gaspar Hauser. Tengo diez y ocho años y salgo por primera vez de casa de mi padre adoptivo... No pertenezco a nadie, no he conocido padre ni madre. Jamás he visto el sol. Tened piedad de mí".

Los transeúntes se juntaron. Todos habían levantado al caído, que era grande, con un rostro más bien simpático. Parecía sufrir mucho y su debilidad era extrema. Balbuceaba palabras incomprensibles; mas comprendióse que tenía hambre y sed. Pero la vista de la carne le dió horror y el vaso de cerveza le dió náuseas. Felizmente un niño ofrecióle un pedazo de pan, que el pobre comió ávidamente y bebió un vaso de agua con visible placer.



— No puede usted ir por la calle con ese traje.
— Es que me han robado la ropa mientras me bañaba.
— Descríbame usted las prendas que le han robado.
— Un pantalón corto y un saco sin mangas.
(De *The Passing Show*, Londres)

En sus bolsillos Hans no encontró sino un papel con la dirección del capitán M..., al que lo condujo. El capitán mostróse asombrado de tan extraña visita y de la carta singular que le traía. El que la escribió decía ser un pobre jardinero cargado de diez hijos. El portador del mensaje había sido depositado en el jardín el 7 de octubre de 1812 y lo había guardado por piedad. Le había enseñado a leer, a escribir y a rezar. Tenía ahora el muchacho diez y ocho años y deseaba ser soldado. Por eso se lo enviaba.

Mas, ¿quién era el desgraciado?

Nadie lo supo nunca. Sólo se tuvo conocimiento de que una sombra lo perseguía por todas partes; hasta que un día esa sombra le dió dos puñaladas por la espalda, y el joven murió.

Empero, la intriga pública ha sido siempre tan intensa a este propósito, que un antiguo embajador de Francia, don Edmundo Bapst, parece haber establecido la identidad del sinventura: y resulta que era heredero de un gran ducado, a quien, por misteriosos designios, se había desamparado.


Amazonas
LAVALLIÈRE
en
seda
$ 2.80
Ofrecémosle, además de nuestras propias creaciones, las últimas novedades del Bois de Boulogne; el casimir a cuadros de colores y el saco corto "Waistcoat"
Equipo
$ 37.50
BREECHES DE
GABARDINA
CON
CIERRE
AUTOMATICO
$ 14.80
Modelo
"Waistcoat"
sin
mangas.
Brin
BLANCO
$ 15.
BREECHES
casimir a cuadros
de colores
BOTAS
box-calf negro
BLUSA
de pople blanco
SOMBRERO
a cuadros
Solicite nuestro nuevo Catálogo Primavera-Verano.
Roveda
CALLAO esq. CANGALLO
U. T. 38, Mayo 2046 - 47 - 50 - 58 y 59 - Bs. As.

Bajorrelieves de

Por ALBERTO

CIUDADES SIMBOLICAS

El pueblo de La Plata ha celebrado el 49º aniversario de la fundación de la ciudad con festejos que anuncian en su aspecto excepcional lo que será la conmemoración del primer medio siglo de su vida. Somos, fuera de algunos centros antiguos, un país de ciudades recientes. Los que tienen hoy la edad de La Plata han venido al mundo en una Argentina cuya vitalidad urbana se reducía a escasos islotes en el desierto. Las capitales de provincias se alzaban en las latitudes lejanas como fortines, como señales de un esquema de la Argentina futura. Y es probable que los hombres de aquella época, que pertenecían a una generación optimista, con el ánimo entregado a la faena creadora, no imaginaron en su poderosa esperanza lo que llegaría a ser el país en tiempo tan breve. Hoy se va de un extremo a otro del litoral, se va hasta la espalda de los Andes, a través de planicies y de valles en que se levanta, de trecho en trecho, el núcleo denso, con su aspiración de urbe, con su tráfico espeso, con su riqueza genuina, en que se gusta del refinamiento de la civilización y de la holgura del confort. El ganado y el trigo, el vino y el azúcar han multiplicado esas confluencias de población animosa, cada una de las cuales lleva en sí el germen de una ciudad ufana. Y La Plata, creada para solucionar un conflicto político, es ya una gran ciudad, cuya media centuria le ha dado prestigio en la historia de nuestra cultura e importancia en la historia del desenvolvimiento argentino. La Plata, además de gran ciudad, es una ciudad hermosa. Trazada sin lucha con la rutina, en un plano ideal, tiene la belleza segura de las obras realizadas con un propósito definido. Es clara y sonriente. Sus anchas avenidas, su profusión de arterias diagonales, ejercen una influencia visible en sus habitantes. Les ha comunicado la familiaridad con la amplitud. El hombre platense se caracteriza por su propensión a las cosas nuevas, por su amor generoso a lo que en las metrópolis tradicionales inspira todavía recelos hostiles. Y ello se percibe particularmente en el acento vibrante de su juventud. Formada alrededor de la universidad, se amasó una alma propia y se abrió con temprano júbilo de florecimiento, a los anhelos que agitan a la humanidad, sin limitarse ni dogmatizarse, con un espíritu fértil para la aventura lírica, que le dibuja entre nosotros una fisonomía recia. Es lo que debe halagarnos. Sea cual fuera el punto de vista que se tenga en ideas, o en tendencias, se admira en las juventudes su aptitud para el desinterés. Y un país que forja ciudades como La Plata en una acelerada media centuria y concreta una juventud de ansiedad espiritual, inquieta y ardiente, permite no deprimirse en el pesimismo. La Plata es una ciudad simbólica. Denuncia en su formación y en su estructura moral la fecundidad argentina para el progreso, para servir cordialmente en la función de mejoramiento humano.

REFLEXIONEMOS SOBRE UNA CIFRA

Este año entraron en el país 46.733 inmigrantes menos que el año anterior. Bien sabemos que las medidas restrictivas obedecieron a simples precauciones para no aumentar la legión de desocupados. No radica esa cautela en fines de índole genófoba. Y sabemos también que apenas se normalice la situación económica, desequilibrada por causas mundiales y por el pasajero malestar local, volverán a levantarse las barreras, y las corrientes de sobrante humano reanudarán su rumbo hacia la Argentina. Mas debemos reflexionar sobre un problema que se mantendrá por varias generaciones en su intensidad actual. Así como durante el siglo XIX la emigración era para Italia una industria y una fuente de riqueza, para nosotros lo es la inmigración. Sobre el espacio de tres millones de kilómetros cuadrados del territorio, los doce millones de habitantes se desvanecen casi y anuncian al gobernante y al hombre de acción la necesidad de cubrir las extensiones vacías. Los problemas esenciales son problemas de población. Y ante el dilema de un país esquemático y un país ocupado por productores, no cabe vacilación. La eventualidad de un período ahogado, de una pausa en la prosperidad, ha de ser encarada con el criterio de que aun esos motivos de depresión momentánea no existirían si de Buenos Aires a Jujuy y de Buenos Aires hacia el Sur se repitieran constantemente aldea y poblador. El principio de Alberdi sigue rigiendo con el apremio de antes y quizás en una proporción más real. Se aduce frecuentemente el ejemplo de Estados Unidos, que restringe ahora la entrada a sus puertos. Estados Unidos llegó en una centuria, de tres o cuatro millones a ciento veinte millones de habitantes. En esa etapa vertiginosa conoció muchas veces el desastre económico, la miseria de falanges de desocupados. Apesar de esto, continuó atrayendo al inmigrante. Lo atraía y lo asimilaba, preocupándose más de lo que será y no de lo que era en esos momentos penosos. Es la política que debemos practicar, puesto que una Argentina de plenitud ha de ser una Argentina populosa.

EL VIAJERO DESENCANTADO

Don Enrique Larreta ha vuelto de París con espíritu melancólico. Nuestro ilustre compatriota ha vivido en la ciudad magnífica en tiempos anteriores a la turbación universal y conoció su intimidad luminosa, su gracia escondida, su finura discreta. Esa imagen de París parece haberse borrado. Y la metrópoli regida por un ritmo armonioso se ha tornado, a su vez, una urbe de tumulto, de suntuosidad vibradora, de frenesí y de agitación. Comprendemos la delicada tristeza del gran escritor. Encontró, sin duda, los rincones amables, repletos de disturbio profano. Pero, lo que más le impresionó y lo que más debe impresionarnos es su testimonio respecto de la alteración espiritual que se ha producido en París. ¿Hemos de creer que ese dislocamiento es un fenómeno que lleva en sí una promesa dolorosa de duración? ¿No padecerá París, que es una síntesis de la vida civilizada del mundo, el reflejo de la perturbación mundial? ¿No será un vestigio del cansancio de la vieja civilización que se nota en su estremecimiento presente,

Alberto

algunos hechos

G E R C H U N O F F

que puede ser un esfuerzo que la renueva y un instante que la aproxima a la reconsquista de su armonía clásica y de su pulso antiguo? Confiemos en París, confiemos en todo lo que es motor de espíritu. El mundo, suma eternamente renacida, va siempre al renacimiento. Y París, desde las huellas cesáreas de Roma, no ha hecho más que renacer y reverdecer el alma del mundo. Hemos de creerlo, aunque la pesarosa palabra de Larreta represente la verdad, la verdad de hoy, suficiente para entristecernos.

LA MODA Y LA INTERDEPENDENCIA

El honorable Antino habló en el parlamento de Roma de la conveniencia de desviar a las clases ricas de su inclinación a proveerse de artículos extranjeros. Supondréis que ese legislador se refiere a productos de uso común. Se refiere a las modas. No resiste la mujer a la tentación de vestir un modelo traído de París, un perfume que conquista prestigio, un sombrero confeccionado por una modista insigne. Ese consumo de las industrias finas representa anualmente sumas enormes de dinero. El señor Antino no se hace ilusiones. No ignora que su recomendación tropieza con dificultades casi invencibles. ¿De qué modo podría Italia evitar ese drenaje de capitales? Si se decidiera por una táctica absolutamente prohibitiva, provocaría en los países afectados una política equivalente y acabaría por perder con ese método, porque las naciones compran y venden, es decir, viven del intercambio. Son grupos interdependientes y uno se impone a otro con la producción en la cual tiene una tradición de capacidad. En la época más aguda del proteccionismo alemán y no obstante la enérgica disciplina social de los alemanes, la mujer de los centros ricos no dejó de usar el sombrero de París, el frasco cincelado que venía de París, el artículo sutilmente elaborado en Francia. El canciller Von Caprivi pudo, por estas razones, afirmar en una discusión con el emperador: "Me animo a convencer al pueblo alemán para que viva de tal modo o se conduzca de tal manera; no me animo a persuadir a una sola mujer que no siga la moda que se dicta en Francia". El señor Antino, en Roma, coincide actualmente con el canciller que trabajó con más ahinco por la expansión económica de Alemania.

EL RETRATO DE LA NOVIA

Carlos Power, tejedor inglés, expresaba el amor que le inspiraba la novia con la máquina fotográfica. Como Dios no le otorgó el don de la palabra para exaltarla en discursos sombríamente líricos, ni le concedió genio plástico para interpretar la belleza de sus actitudes, se conformó con reproducirla en su realidad. Pero el amor da poesía al espíritu, y Carlos Power se volvió poeta. Supo asociar las horas graves de la naturaleza a la hermosura de la mujer que lo sustraía al telar de la fábrica y lo anegaba en la ansiedad. La retrataba con la sabiduría de un artista y la inspiración del enamorado, sin saber que ese obstinado deseo de repetir la imagen de la mujer le proporcionaría alguna vez algo que se parece a una fortuna. Sus fotografías empezaron a competir en los certámenes internacionales. Carlos Power ganó dieciséis mil dólares en premios y es hoy un hombre de porvenir después de haber creído que su fidelidad tenaz lo conduciría a la ruina. La fábula del individuo que abandona su casa y vaga por los caminos para pensar en la "que pierde y salva", y al reposar junto a un río descubre el tesoro en el sitio en que se le apareció el rostro perseguidor, encuentra en el obrero inglés el documento humano en que se basa toda concepción poética. El artesano logró poetizar a su novia con un simple aparato de fotografía. Y ante el esplendor de su triunfo, debemos envidiarlo porque ha logrado más con la dócil materia de lo que logra el poeta con la predestinación de su verbo.

LA PAUSA DEL AÑO

Las escuelas se van cerrando. En las puertas de los colegios y de los institutos se ve a grupos juveniles que aguardan los datos de su examen o el turno para afrontarlo. El año escolar ha terminado. En esa actividad, descontando las inquietudes esporádicas de algunas casas universitarias, el balance es halagüeño. Centenares de miles de niños y de jóvenes han recibido el suministro del bien más alto y han servido al país al servir a su propia vida, nutriéndola de primordiales conocimientos. Es en ese múltiple taller en donde se elabora la grande fortuna de la república. Es con esa tarea con que venceremos los obstáculos más serios y resolveremos los problemas más apremiantes. Centenares de miles de personas se educan y egresan anualmente de las aulas con la dotación espiritual suficiente para dar mañana a la Argentina impulsos que aun no prevemos y que ahondarán su cultura y animarán sus energías. Pero no olvidemos lo que aconsejó, días atrás, un experto funcionario de la educación. Recomendó revisar los programas de los colegios nacionales y de las escuelas primarias y descargarlos de la pesadez inútil y de la frondosidad presuntuosa y deforme. Haciéndolo, la enseñanza se volverá más eficaz y más fundamental. El que salga de la escuela, del colegio, poseerá nociones esenciales y será en la existencia un hombre provechoso para sí y para la comunidad. Nuestra enseñanza no debe ir únicamente a una extensión de superficie y de número. Ha de ir, principalmente, a la profundidad en lo indispensable, para que el país no se engañe a sí mismo y no se alucine con una ficción. Podemos ser tolerantes con cualquier clase de errores y transigentes con cualquier forma de desviaciones. No podemos ni debemos ser tolerantes y transigentes en la vital función del país que es la de educarse. Si lo practicamos con austeridad habremos cumplido con la misión que más responsabilidad comporta ante el futuro.

Gerchunoff



Grato a la vista y al paladar

Oporto DOM LUIZ

es un obsequio delicado que usted brinda a sus invitados, dando así una nota de simpatía y distinción.

AÑO XXXIV BUENOS AIRES, 28 DE NOVIEMBRE DE 1931 Nº 1730

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



Siluetas femeninas

Señorita María Angélica Maffei



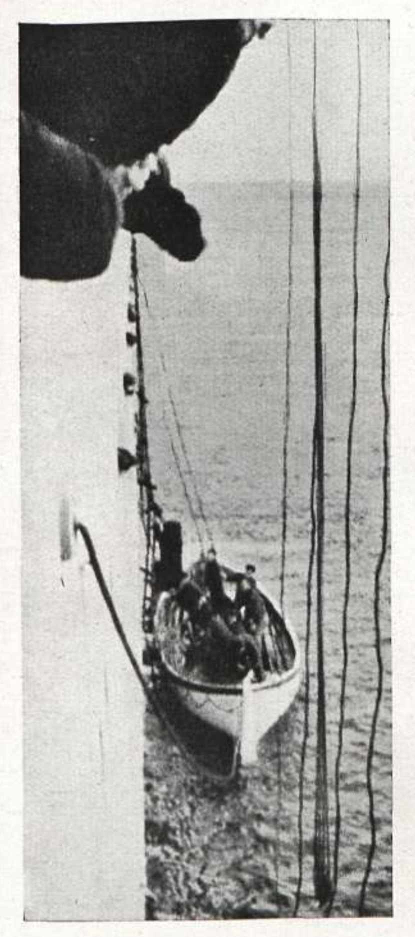
Irene Purcell

La bella actriz luce un piyama original, tanto por las mangas, cortas y adornadas con piel blanca, como por los pantalones, que recuerdan los de los charros mejicanos.

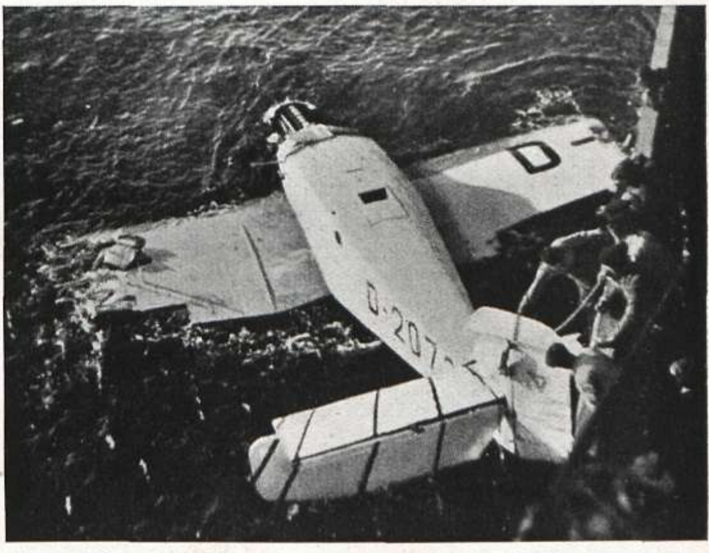
Una semana perdidos en el Atlántico



Los tres aviadores Rody, Johanssen y Viega, que se propusieron volar desde Lisboa a Nueva York, tal como fueron hallados en el océano, después de siete días de penurias en los mares de Terranova, por un barco que los recogió y prestó toda clase de cuidados.



Los aviadores náufragos, ya casi extenuados por el hambre, la sed y la fatiga, suben a bordo del barco salvador.



El monoplano que flotó a la deriva por espacio de una semana es desatado desde el barco para abandonarlo por la imposibilidad de izarlo a bordo.



La última foto del "Junkers" que fué dejado a merced de las olas. Los desafortunados aviadores debieron su salvación en gran parte a la resistencia magnífica del material empleado en la construcción del avión.

Como vivian en la intimidad los ex-soberanos de España

1

2

3

6

7

8

9

4

5

10

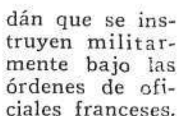
56789 B

1 Despacho íntimo de don Alfonso de Borbón, en el que figuran valiosos objetos de arte. — 2 Un detalle del tocador en el departamento de la ex reina. — 3 Un rincón del cuarto de baño que usaba don Alfonso. — 4 El lavabo del cuarto íntimo del ex rey. — 5 Un aspecto de las cocinas del palacio. A la derecha, un horno mecánico para asar reses enteras. — 6 Este era el dormitorio de doña Victoria de Battemberg. — 7 Un aspecto del saloncito en el que la ex reina doña Victoria recibía audiencias. — 8 El cuarto de baño de la ex reina doña Victoria. — 9 La biblioteca de la ex reina, en su departamento particular. — 10 el lavabo de doña Victoria de Battemberg, en el departamento que habitaba en palacio.

En pleno desierto

La vida heroica de los militares franceses

En pleno desierto se levanta el fuerte donde residen las tropas negras del Sudán que se instruyen militarmente bajo las órdenes de oficiales franceses.



El saludo a la bandera es lo primero que aprenden las tropas negras. La ardua tarea es cumplida por los oficiales con verdadero espíritu de sacrificio.



Un correo llega en su camello al fuerte después de una dura y larga travesía por el desierto.

Catalina Bárcena filma su primera película

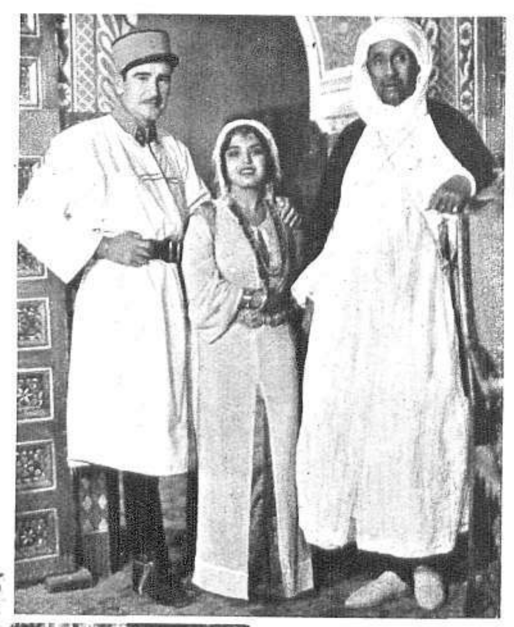


La graciosa actriz española, que aparece aquí con Conchita Montenegro, después de haber filmado la película "Mamá" de Martínez Sierra, en la que reeditará sin duda sus triunfos teatrales. Su inteligencia, su dominio interpretativo y su clara dicción permiten presumir su actuación brillante.

DE TODO



Claus of Seale" se llama este magnífico perro de policía, propiedad del Príncipe de Gales, y que tomó parte en un concurso realizado en Londres. En la foto se lo ve tomando agua en uno de los trofeos donados como premio a los campeones.



El famoso director cinematográfico norteamericano Rex Ingram fotografiado con Rosita García y el pachá de Marrakech, jefe de todas las tribus de los Montes Atlas; país donde el cineasta nombrado se halla dirigiendo una costosa película acerca de la legión extranjera.

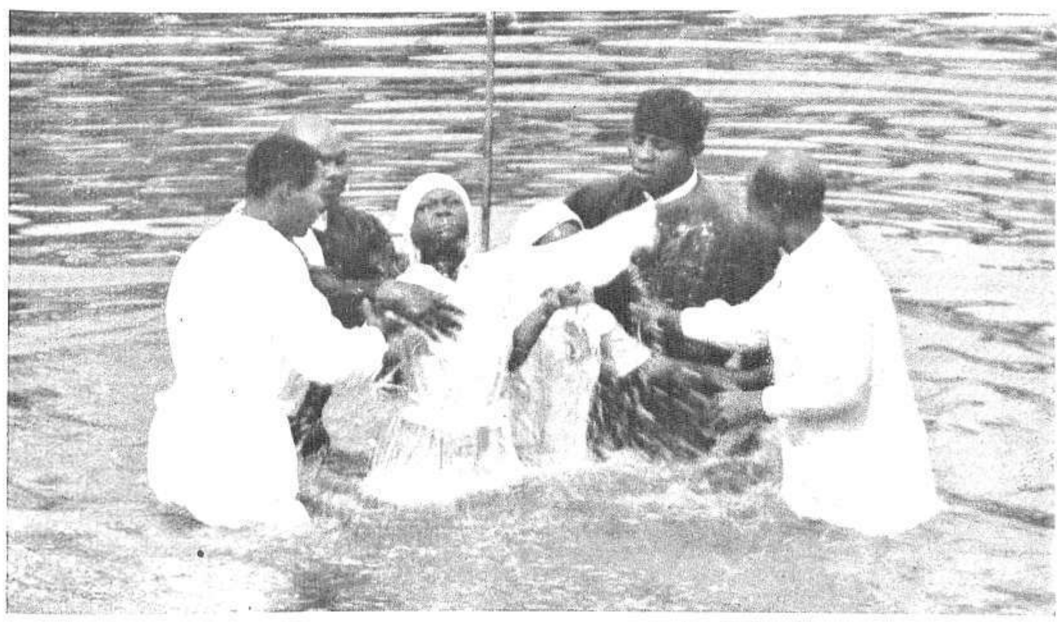


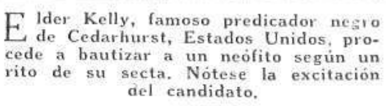


Algunas de las innumerables golondrinas sorprendidas por el frío en Viena y enviadas a Venecia en procura de un clima más benigno.

La apertura de un salón automovilístico en París es todo un acontecimiento. Aquí se ve a una cantidad de probables compradores esperando pacientemente el momento de visitar la exposición donde la industria francesa muestra sus últimos progresos.

UN POCO





Elder Kelly, famoso predicador negro de Cedarhurst, Estados Unidos, procede a bautizar a un neófito según un rito de su secta. Nótese la excitación del candidato.

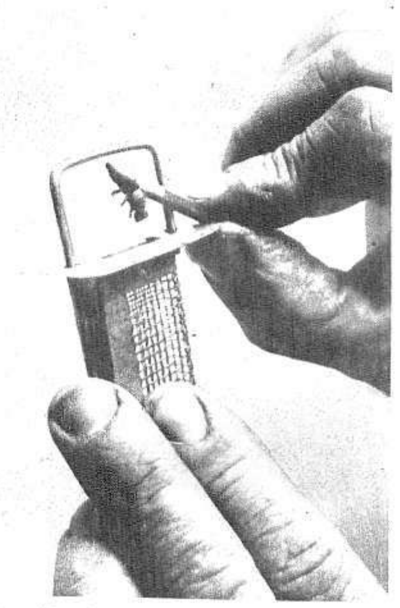




Adolfo Hitler, el líder austríaco de los fascistas alemanes, rodeado por sus ayudantes durante el gran mitin realizado en Harzburg.



El 8 de octubre, el sargento de armas y vocero de los comunes, Mr. Boston, salió de la Mansión House y, deteniéndose en los peldaños de la escalera del Stock Exchange, leyó la real proclama sobre disolución del parlamento británico y la citación para nuevas elecciones el 3 de noviembre.



En Estados Unidos se les ha creado a los carteros una situación peligrosa: el envío de abejas por encomienda postal. Pero un ciudadano ingenioso ha inventado esta pequeña jaula, en cuyo interior la reina puede hacer su celda con miel y cera mientras dure su transporte. Así los riesgos disminuyen para el cartero.



Señorita de Torrent Cabral, acompañada por un distinguido joven, en los jardines de la residencia donde se realizó la lucida fiesta.



Señora Anguizola de Balbastro, con su esposo, el doctor Balbastro, en una de las mesas donde se sirvió la cena.

Recepción ofrecida en la residencia de los esposos Lomónaco-Speroni



El señor Mayorga, con una conocida señorita de la sociedad correntina, durante un descanso del baile.



Un interesante diálogo sostenido por uno de los oficiales del aviso "M. 7" de la armada y una distinguida señorita.



Señoritas de Samela y de Beltrán Vedoya y dos caballeros durante la cena que siguió al lucido baile.

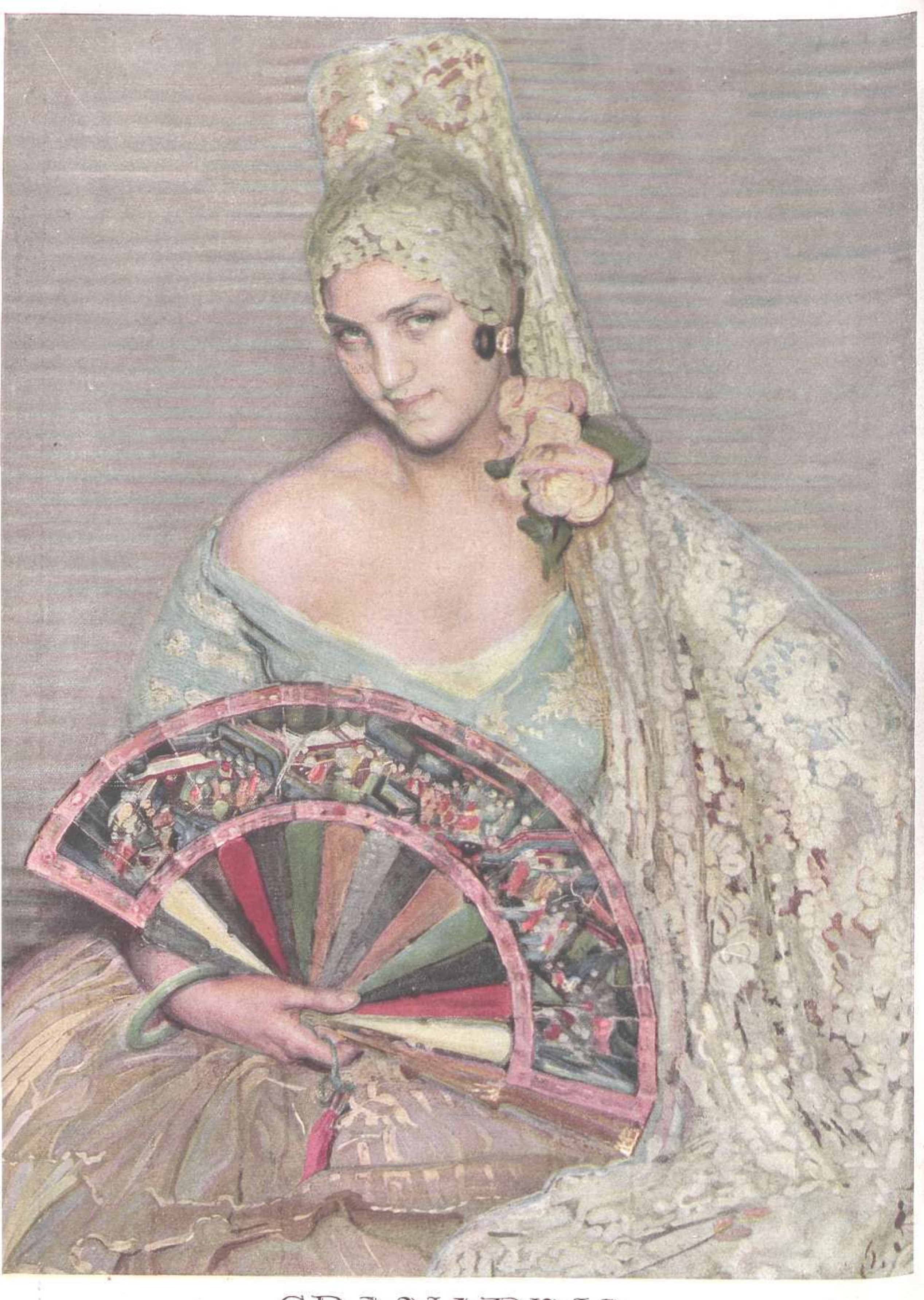


Señoras De Torrent de Vidal, Lomónaco de Speroni, de Lazaga; señoritas De la Vega, Armand Decoud; doctores Meabe, Lazaga y señores Martinez y Cremonte.



PAISAJE ALEMAN

EL SEÑOR DE LA SELVA NEGRA



GRANADINA
OLEO DE GABRIEL MORCILLO

Antes de comenzar a abrir los sobres, la urna se vuelca sobre la mesa de los escrutadores, en presencia del juez y de los fiscales. (La apertura de las urnas siempre despierta la ilusión de los palpitadores).

El escrutinio visto por dentro

Las urnas estibadas como cajones de víveres. - La velocidad y la música

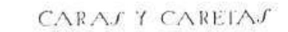
Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY



Los fiscales demócratas comprueban la exactitud de los cómputos oficiales.



Fiscales de otros partidos: Sres. A. Moro, S. Ruggieri, J. M. Pultera, R. A. Nájera, etc.



A través de la expresiva fisonomía del juez doctor Benito Nazar Anchorena, se advierte la atención con que sigue la clasificación de las boletas sacadas de las urnas.



Don Tomás Canevaro, el celoso guardián de las urnas que permanece constantemente sentado en su sillón, vigilando su sagrado tesoro, delante de la puerta del recinto.



El "speaker", señor Alberto Molina Zavalía, que transmite por radio el escrutinio. Tiene a su lado al jefe de cómputos señor Juan R. Olivera.



Una de las máquinas de sumar los votos, en cuyo manejo se alternan los contadores, señores Ricardo Giles (de la Cámara de Diputados) y Angel Valentín Seffino, del Banco de la Nación.

La mesa de los escrutadores oficiales que trabajan con entusiasmo en la mesa del micrófono. De aquí salen las cifras depuradas, listas para el consumo de la curiosidad.



Uno de los secretarios de la Junta Electoral, doctor José Manuel Astigueta, ante las dos urnas que contienen los "votos observados".

El juez doctor Miguel L. Jantus, que sonríe por dentro, resignado ante el lánguido desfile de los votos que caen de las urnas con la monotonía de la gota de agua.



El habilitado de la Junta, señor Alberto Laplane Justo, con los funcionarios de la misma, señores Federico Achaval Riglos, Adolfo Olivera (hijo) y Juan Ignacio Iriarte (hijo).

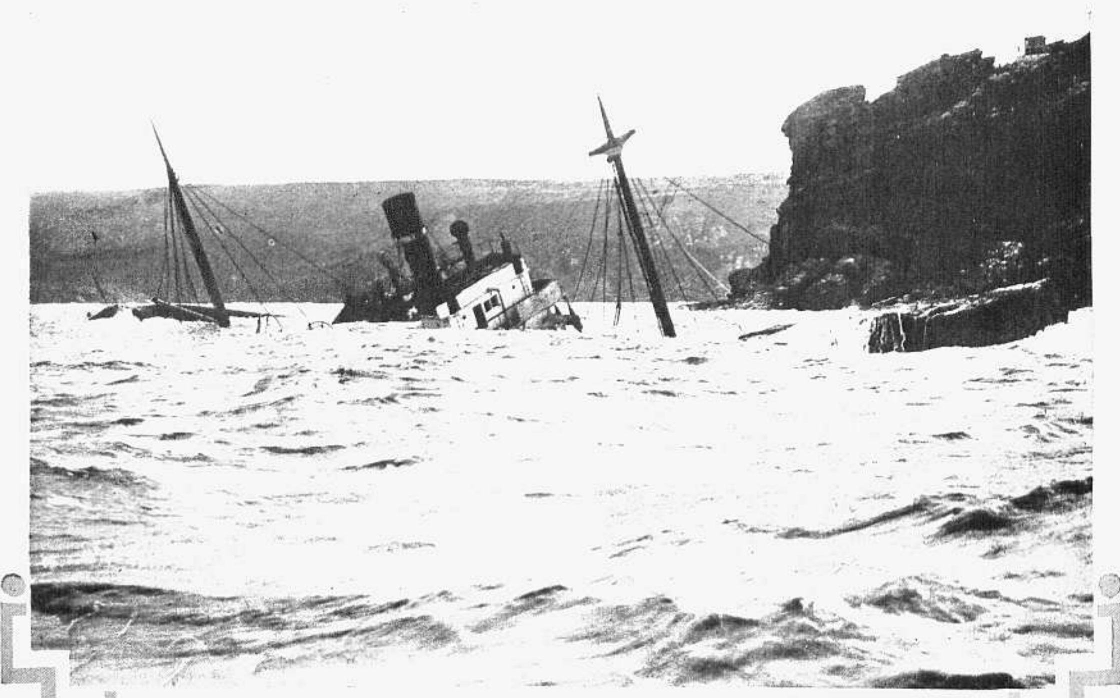


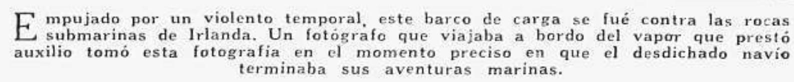
En la trinchera de los periodistas los señores Alberto A. Maciel Rúa, de la "Agencia Havas" y Raúl Rubianes, de "El Mundo", transmitiendo activamente, por líneas directas, las variaciones del escrutinio electoral.



El juez doctor Juan Carlos Lagos, en su "pose" habitual, sumando personalmente los cómputos finales, según los cuales se calcula que el escrutinio terminará del 28 al 30 del corriente noviembre.

Sorpresas fotográficas





Empujado por un violento temporal, este barco de carga se fué contra las rocas submarinas de Irlanda. Un fotógrafo que viajaba a bordo del vapor que prestó auxilio tomó esta fotografía en el momento preciso en que el desdichado navío terminaba sus aventuras marinas.

Pintoresco aspecto de la cubierta de un transporte griego de ganado menor. Los tiernos animalitos, cosa rara, no sufrieron los efectos del mareo a pesar de ser la primera vez que se lanzaban a surcar la onda pérfida y amarga de los mares griegos.



Hombres de la semana

Caricaturas de Valdivia



DON EZEQUIEL PAZ

El regreso al país del director de "La Prensa" implica una voz de optimismo para la Argentina, en cuyo porvenir cree con más fe que nunca, después de haber contemplado el confuso panorama europeo.



DON ENRIQUE LARRETA

El gran escritor arriba con un sentimiento escéptico con respecto de Europa, con un silencio acerca de nuestra política y con una firme esperanza en lo que se refiere al futuro de su patria.



EL CONDE DE ROMANONES

"Mi silencio ahora sería criminal" dijo, al iniciar la defensa de Alfonso de Borbón. Y el gran estadista del pasado español reveló su hidalguía y su fidelidad a la monarquía en forma que ponen de relieve la grandeza de su espíritu en esta hora adversa para el ex rey.



CAPITAN DE FRAGATA JALOUX

El comndante de la "Sarmiento", al volver de uno de los clásicos viajes de la fragata, confirma el prestigio de la institución naval argentina y el cariño con que nuestra bandera es saludada en todo el mundo.



HONJO

Jefe de las tropas japonesas que combaten contra China. Sus últimas palabras fueron: "La evacuación es actualmente impracticable e imposible". Sin embargo, aun se tiene la esperanza de un armisticio.



MAN - CHAN - SHAN

General en jefe de los ejércitos chinos, en el conflicto manchuriano, problema que preocupa a la opinión universal, suspensa en este instante de los acontecimientos bélicos que se desarrollan en el Oriente.

Solemne procesión de la Virgen de los Remedios



La imagen de la virgen Nuestra Señora de los Remedios, patrona de las enfermeras, durante la solemne procesión que es una vieja tradición religiosa de Buenos Aires.



Monseñor Miguel de Andrea que presidió el importante acto religioso, bendiciendo el edificio de la Asistencia Pública, acto también en homenaje a la virgen.

Comunión de los niños de las Escuelas de Cristo



Mil cuatro cientos veinte alumnos de ambos sexos pertenecientes a las 10 secciones de las Escuelas de Cristo hicieron su primera comunión en la basílica de San Francisco, dando lugar a una lucida ceremonia de grandes contornos.

La Plata

Distinción al Dr Carlos Bruch


El director del Museo de La Plata, doctor Luis María Torres, haciendo entrega del premio "Doctor Francisco P. Moreno" al doctor Carlos Bruch.

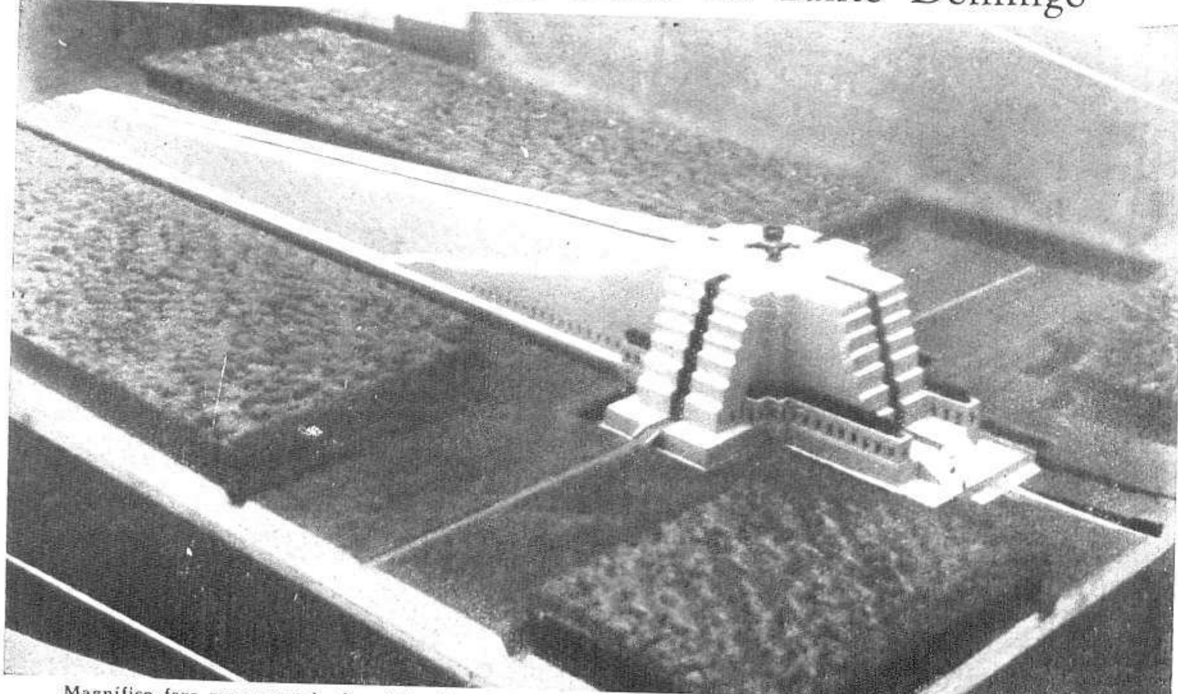

El distinguido naturalista, a quien le fuera otorgada la importante recompensa científica por sus laboriosas y metódicas investigaciones entomológicas, pronunciando su interesante discurso.


El doctor Carlos Bruch, rodeado por amigos, profesores y autoridades científicas que le hicieron objeto de una sincera demostración de simpatía después de la entrega, en el local del Museo de La Plata, de la medalla de oro y diploma.

La nota social en la reunión extraordinaria del Hipódromo

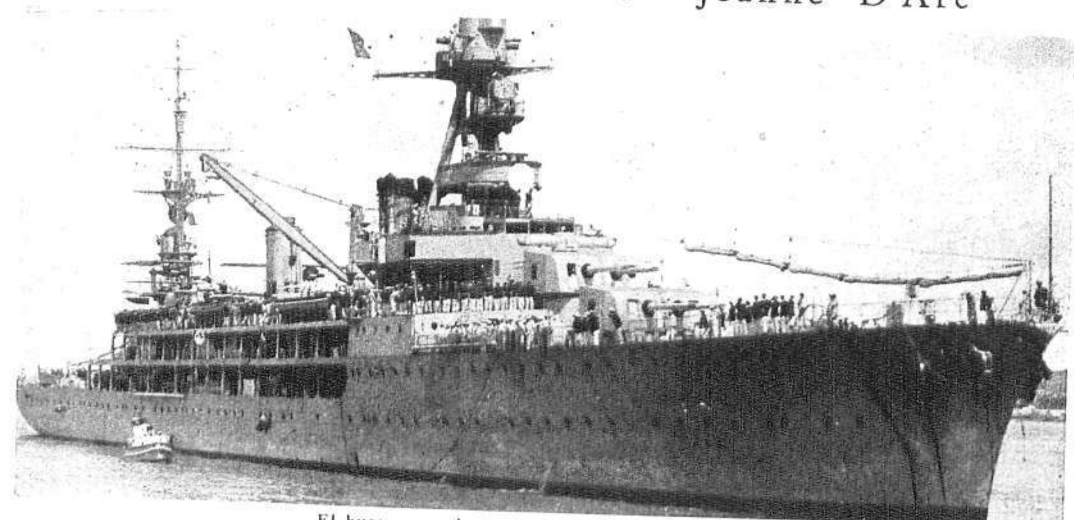

Diversos aspectos que ofrecían los jardines de la tribuna oficial del bonito hipódromo de La Plata durante la reunión extraordinaria realizada con gran éxito el día que se festejó el aniversario de la fundación de la capital bonaerense.

El grandioso faro de Colón en Santo Domingo



Magnífico faro monumental, obra del artista inglés I. L. Cleave, que obtuvo el primer premio en el concurso de Río de Janeiro, y que será erigido en Santo Domingo en homenaje al descubridor de América. El gigantesco monumento tendrá 21 capillas destinadas a cada una de las naciones americanas.

El buque escuela francés "Jeanne D'Arc"



El buque escuela "Jeanne D'Arc", moderna nave de la escuadra francesa a cuyo bordo viajan los futuros oficiales de la marina de guerra, cadetes de la escuela naval de Brest en número de ciento cincuenta.



Comandante del crucero, capitán de fragata Marquin.



Un grupo de los cadetes navales que completan su instrucción a bordo del "Jeanne D'Arc".



Segundo comandante, capitán de fragata Loudes.

Doctor José M. Ahumada.



Designado recientemente por el Gobierno Provisional nuevo administrador de Impuestos Internos.

Doctor Adolfo Bioy.



Nombrado ministro de Relaciones Exteriores y Culto en reemplazo del doctor Ernesto Bosch, que renunció.

Tte. coronel Carlos H. Rodríguez.

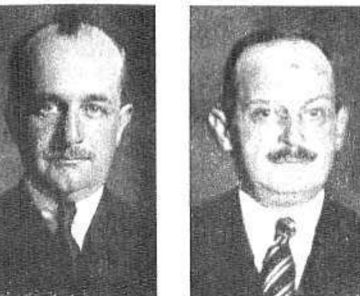


Designado por la intervención nuevo jefe de la policía de la provincia de Buenos Aires.

EN LA CASA DE GOBIERNO

Juan Pueblo. — Señor ministro: ya que nadie se escapa, ¿por qué no aplica un impuesto a las cartas y manifiestos políticos?

Dr. C. Bonorino Udaondo.



Que dió una serie de conferencias, especialmente invitado por la Facultad de Medicina de Montevideo.

Dr. Mariano R. Castex.



Con el doctor Bonorino Udaondo fué invitado a ocupar la tribuna de la Facultad de Medicina de Montevideo.

Dr. Juan V. y Calvell.



Prestigioso financista español, cuyas declaraciones sobre la situación argentina han causado excelente impresión.

Dr. Pedro Belou.



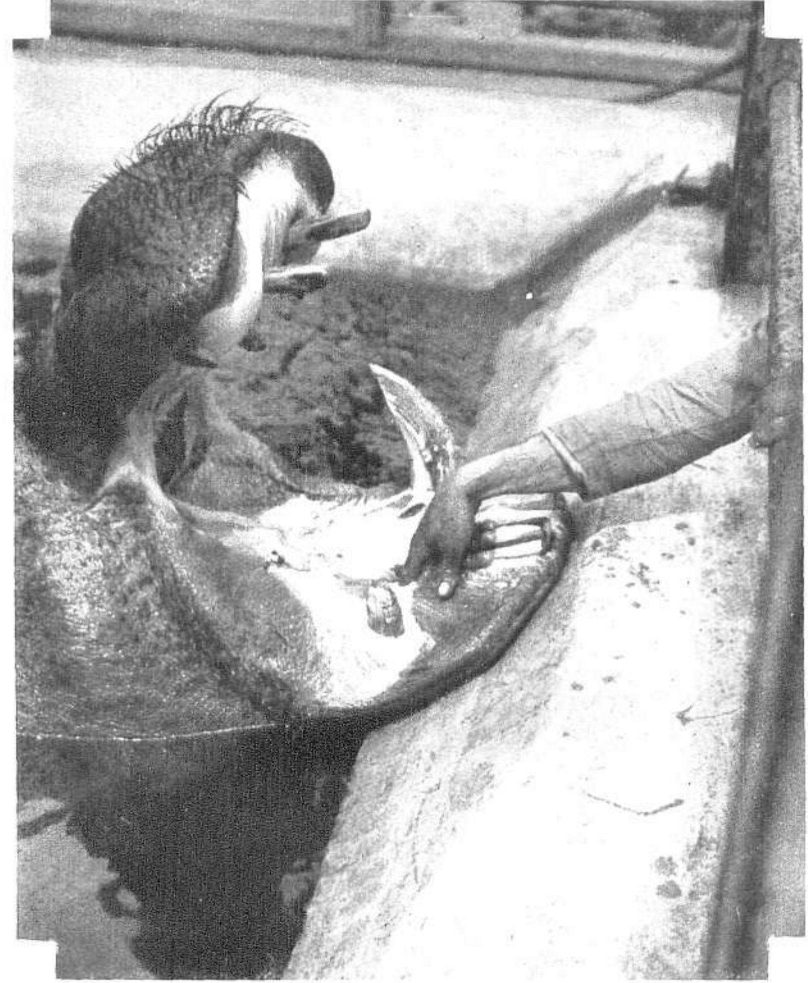
Distinguido médico que ha sido laureado con el premio "Testut 1931", alta distinción científica [illegible]

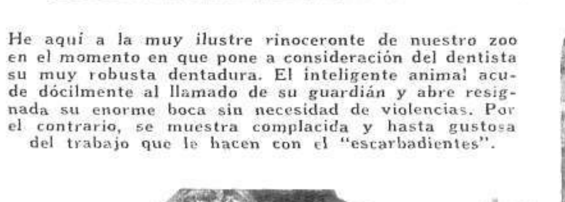
P. Alfonso Escudero.



Sacerdote chileno, profesor de literatura del Liceo de San Agustín de Santiago y que nos hizo una visita.

NOTAS





He aquí a la muy ilustre rinoceronte de nuestro zoo en el momento en que pone a consideración del dentista su muy robusta dentadura. El inteligente animal acude dócilmente al llamado de su guardián y abre resignada su enorme boca sin necesidad de violencias. Por el contrario, se muestra complacida y hasta gustosa del trabajo que le hacen con el "escarbadientes".



José Barrera, agente de policía, muerto de un balazo en la frente por Frano, al atacar a este por resentimientos anteriores, de índole familiar.



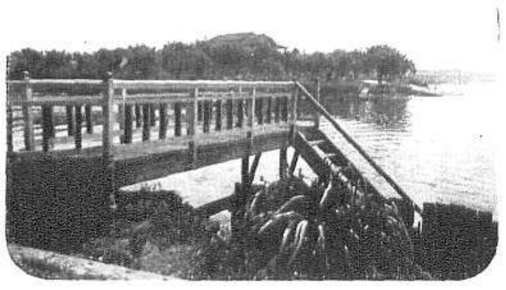
Ismael Frano, agente de policía de la sección 14, que mató de un tiro a su colega José Barrera, al parecer en defensa de su vida.

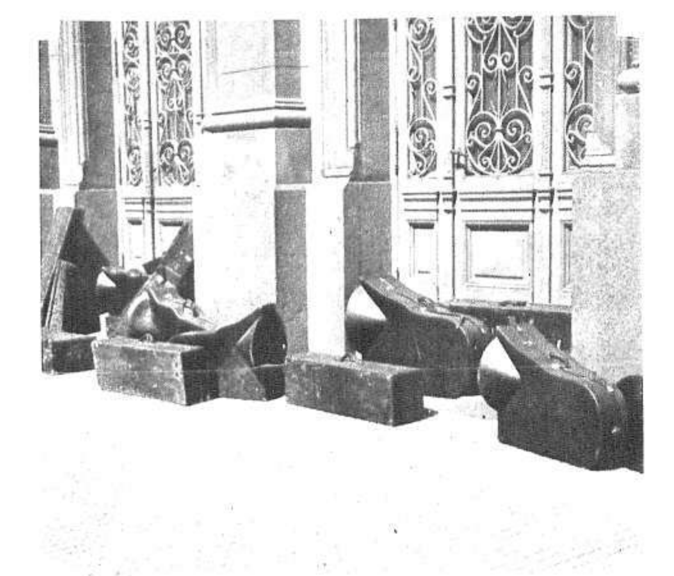


Cerca del trágico puente sobre el Riachuelo, Nélida Fraga, de 16 años se arrojó a las aguas turbias del río. Pero dos animosos jóvenes, Carlos Paronou y Antonio Marconi, consiguieron salvarla a tiempo.



Dos Diógenes modernos que substituyeron el clásico tonel por dos maderas y chapas de cinc. Resuelven así la "depresión" presente, convirtiéndose en sus propios arquitectos y en sus propios caseros. Lejos del mundanal ruido, hasta la crisis resulta menos dura.







El marinero Francisco Maidana, que fué premiado por haber salvado la vida de un hombre que se tiró al río en la Costanera.

Esta curiosa foto podría servir de base para un rompecabezas. ¿Quiénes son los misteriosos que abandonaron tan raros aparatos? Respuesta: los músicos de la banda municipal.



Después de la fiesta, viene la prosaica clasificación de los despojos: botellas de champaña rubio y espumoso, masitas tentadoras, sanwiches y demás confituras son amontonados sin piedad: ayer codiciados y hoy despreciados.



La nostalgia del terruño ha vencido por un momento el corazón del inmigrante, y, apartado de sus compañeros, evoca con tristeza el hogar lejano, los seres familiares, todo lo que fué dulce razón de vivir. Pero la alforja, a la espalda, todavía es una esperanza.

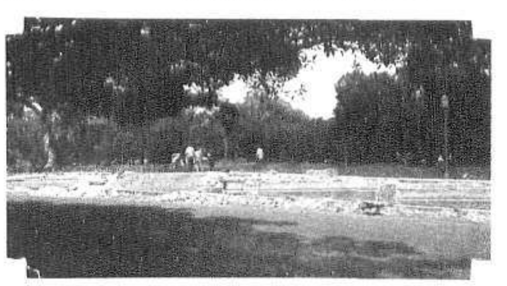


Carmen Castro, de 11 años que, mientras jugaba en el Balneario Municipal, cayó al agua, siendo salvada por los marineros José Veiga y Alejo Corvalán.



Estos tres servidores del Estado (repartición de correos) se hallan limpiando una cámara de cables subterráneos. Mientras tanto, echan su parrafito sobre la crisis... de los otros.





Bajo el empuje de la piqueta municipal, está desapareciendo la tradicional baranda que adornaba el paseo de la Recoleta. Cincuenta años más adelante, los pibes de hoy discutirán si hubo alguna vez una baranda ahí.



Una espectacular jugada en el centro de la cancha durante el partido jugado por los equipos de Racing y Boca, que dirimieron posiciones en la ya clásica rivalidad futbolística de los barrios de Boca y Avellaneda, resultando vencedor Racing por un gol a cero.

Los dos partidos de fútbol mas importantes del domingo

El arquero de River Plate interviene para desbaratar una peligrosa jugada de los delanteros de Independiente en el partido que ganó éste por dos goles a uno, ante una muchedumbre entusiasta y numerosa.

LA NOVELA DEL JUEVES
ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"



TANINGO

por JULIO VIGNOLA MANSILLA

DIBUJOS de BATLLE

TANINGO



Yo, un servidor, debí ser, como quien dice, en los "pininos" de la vida, una personita rematadamente porfiada, porque cada vez que arrojaba el gato a la zanja, martirizaba a una pobre gallina ciega o largaba al feroz "Vanguela" para que desplumase a los patos, o me pasaba la mañana oculto en un malezal cascoteando los techos de los vecinos y, como es de suponer, riendo hasta las lágrimas con la ira y escándalo que entre éstos causaba, la señora Feliciana, mi abuela y madre dos veces, me reprendía siempre con estas palabras:

—Eres más porfiado y cruel que el mismo Taningo. ¡Cachafaz!

Y mientras yo, cumpliendo con mi deber, le alcanzaba la escoba para que me administrase los tres escobazos de práctica, se corregía:

—No, no, Taningo no era cruel. Era porfiado, nada más... Eso sí, muy porfiado, pero tú lo aventajas en porfía. En cuanto a crueldad, eres un demonio. ¿Qué será de ti?

Y venían los escobazos... Pero no os alarméis ni os angustiéis por estos escobazos diciendo allá en lo íntimo de vuestro ser:

—¡Pobre criaturita, pegarle de ese modo!

Yo os confieso con toda el alma que aquellos escobazos eran simplemente un divertido simulacro de zurra. Un número más entre los espectáculos que yo necesitaba para quemar mis excedentes de energía. Yo creo que a mi querida abuela debía encantarle mi angélico cinismo, pues cuando le alcanzaba la escoba, ya sabía ella a qué atenerse. Alguna descomunal herejía habría cometido su ternísimo nieto, y la fiesta no podía finalizar sin la apoteosis de los escobazos.

—¡Ah, cachafaz, qué habrás hecho! ¡Alguna de las tuyas! Bueno... Bueno, para que aprendas a no ser tan cruel y porfiado... ¡Así, toma, pequeño zorro, demonio de Taningo!

¡Ah, mi pobre abuela Feliciana, qué tino tenía para dar todos los escobazos en el suelo! No obstante su buena voluntad de corregirme a base de teóricos escobazos, "coscorrones" y amenazas de dejarme sin comer esa noche, mis lamentaciones trasponían el cerco de siringas y rosales, llegaban a los oídos vecinos y escandalizaban a medio pueblo. Era acreedor a una zurra auténtica y con el chicote de cuatro trenzas. Pero esa zurra tan justicieramente conquistada, nunca bajó del plano abstracto...

II

La señora Feliciana, en su rol de doble madre, se estaba, por aquellos días, conquistando con su infinita paciencia, definitivamente, un buen trocito de séptimo cielo.

Ella, ¡tan devotamente religiosa, tan inflexible con respecto al culto de respetar a las personas y proteger a los animalitos que también son hijos del Supremo Padre! Yo, ¡tan irrespetuoso con las personas y salvaje con los animalitos desvalidos! Y más que todo, tan estupendamente, tan odiosamente porfiado.

—A ver, siéntate ahí, querido pillastre — con voz cálida de ternura, la señora Feliciana, mi viejecita dos veces madre, me decía. — Para que comprendas lo feo y lo malo que es ser porfiado, voy a contarte la historia de Taningo...

—Sí, sí — le interrumpía yo, que conocía la antigua historia, pero que siempre que ella me la repetía, no sé por qué se me antojaba nuevecita, recién inventada, — la historia de Taningo el porfiado.

La señora Feliciana se sobresaltaba entonces:

—¿Cómo? ¿Es decir, que ya la conocías?

—La requeteconozco, abuela; usted mis-

ma me la contó ayer, antes de ayer y antes de antes de ayer...

Y siempre con la misma voz, idénticos ademanes, la señora Feliciana empezaba la misma historia antigua y nueva de Taningo el porfiado.

III

Un servidor escuchaba con la boca abierta. La señora Feliciana decía:

—En un país lejano, muy lejano, vivía el pequeño Taningo con sus padres, que eran buenas personas. Tan buenas, que hasta de los mismos bandoleros eran muy queridos y respetados...

Entonces este servidor interrumpía invariablemente la historia para informarse de algo que nunca se acababa de informar:

—Abuela, ¿qué son esos bandoleros?

—Gente de alma negra... Los hay en todos los países y casi siempre empiezan sus fechorías desde muy temprano, desde niños. Primero martirizan a los animales y luego acaban por asesinar a las personas decentes.

—A mí casi me gustaría ser bandolero...

—¡Ni Dios lo permita, criatura!

—Y dígame abuela, ¿si fuese éste un país lejano?

—¡Oh, bueno, ya me estás interrumpiendo demasiado!... Calla y escucha la historia de Taningo el porfiado. ¿Dónde lo dejamos a Taningo?

—Estaba con sus padres, muy buenas personas...

—Ciertamente. Taningo tendría entonces tu misma edad, ocho años, y ya porfiaba a sus padres, a sus vecinos, al alcalde y al cura del pueblo. Si al buen padre se le ocurría decir que en la Luna se podrían cosechar hermosos zapallos, si no fuese que allí el invierno es eterno, a Taningo se le ocurría porfiar:

—¡Cómo!, ¿acaso los mejores melones no los traen de la Luna? Y si allí se cosechan los mejores melones, ¿por qué no se han de cosechar los mejores zapallos?

El pobre padre movía desesperadamente la cabeza porque temía haber proporcionado al mundo un idiota de primera categoría; pero la madre, al fin madre, trataba de convencerlo de que el día que a Taningo le diese por no porfiar tan a tontas y a locas, se convertiría en el sabio más grande de los tiempos. Y el padre, al fin padre, se dejaba convencer por su mujer. Entretanto Taningo continuaba porfiando. Porfiaba hasta infundir miedo y hacerse famoso, no ya en su pueblo, sino en todo el país. Cierta vez se puso a porfiar con el alcalde acerca de cómo el Sol alumbra nuestro planeta. El señor alcalde, que por haber sido en su mocedad cocinero de un astrónomo tenía algunas nociones de mecánica celeste, aseguraba, dando fuertes puñetazos sobre la mesa de la taberna, que el Sol *todas* las mañanas aparecía por Oriente, es decir, salía precisamente frente a la ventana de su dormitorio; cosa que le enorgullecía bastante, por considerarlo una extraordinaria atención del Padre Sol para con el alcalde del pueblo. Taningo, rojo de ira, porfiaba a su vez:

—Nunca, jamás, señor alcalde, el Sol puede salir frente a su ventana. Y sepa usted que no es el Sol el que se levanta, sino la Tierra la que se hunde... Si el Sol se levantase como usted pretende, con toda seguridad que preferiría hacerlo detrás de nuestro gallinero..."

IV

Otra vez la discusión se entablaba entre Taningo y el tabernero. El tabernero aseguraba que lo que en realidad mareaba a las personas era el vino, fuesen éstas decentes o indecentes. Taningo no estaba de acuerdo y juraba:

—El vino no marea a nadie, tío Sancho. De marear el vino a las personas, también tendría que marear a las bordalesas, y hasta la fecha no hemos visto a ninguna bordalesa armar escándalo en las tabernas y ser conducida al calabozo por hallarse en estado de ebriedad.

V

Otra vez la cosa era con el carbonero. Pero la discusión entre el carbonero y Taningo terminaba a estacazos. Taningo salía de la refriega, como es de suponer, negro, más negro que un salvaje del Sudán; pero, eso sí, con toda la razón;

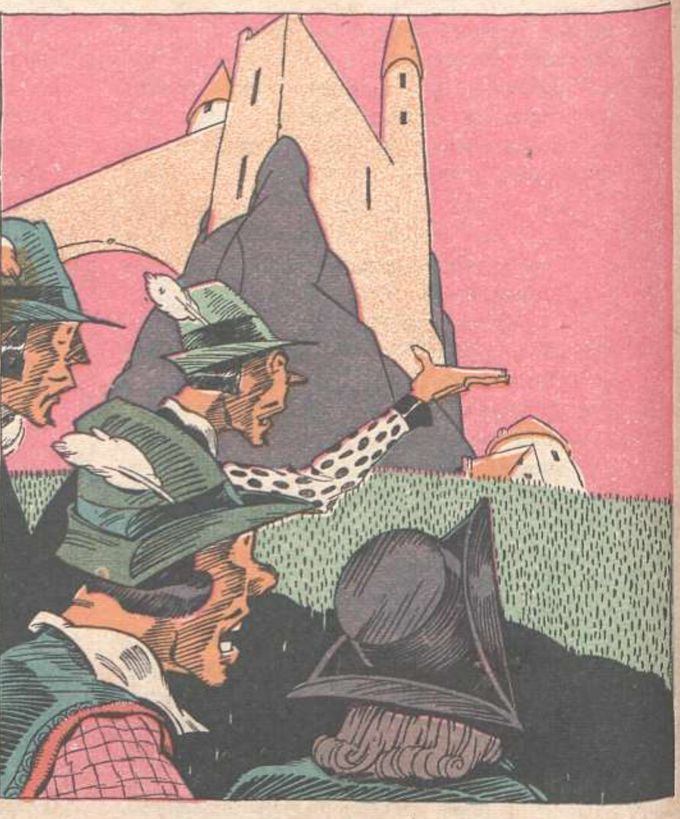


mientras que el carbonero se iba con una oreja menos y sin siquiera un átomo de razón...

Y a medida que Taningo crecía, en estatura, naturalmente, con los años, también aumentaba su capacidad para la porfía tenaz y sistemática. Ya nadie quería discutir con él. Esto lo enfurecía a veces hasta el punto de porfiarse a sí mismo, dándose de puñetazos y rompiéndose la ropa.

VI

Como Taningo no era malo, sino porfiado, nadie le quería mal, ni después de las discusiones atroces que armaba le guardaba el más mínimo rencor. Por el contrario, parece que cierta vez todos, desde el padre al alcalde, desde el alcalde al carbonero, desde el carbonero al cura y desde el cura al último bandolero de los que infestaban aquel lejano país, se confabularon para curarlo de tan odioso mal y labrar su dicha. Cuando cualquiera de estos personajes se daba de cara con Taningo, decíale:



... el potro había de resultar al fin el más

—Taningo, ya os asoman algunos pelillos blancos en la barba... ¿Cuándo os pensáis casar?

—¿Qué os importa?

—¡Eh! Ya podéis enojaros; ¿qué se le va a hacer? Verdaderamente, por otra parte cuesta creer que vos, Taningo, con esa magnífica cabezota de mulo que tenéis, consigáis hacer feliz a la compañera, el día que os veáis precisado a pensar seriamente en eso.

Taningo rugía entonces:



—¿Queréis iros al demonio? El día que Taningo haya de tomar compañera, todos vosotros habréis de rabiar a más y mejor.

—¡Ya me imagino eso! Os tendréis que resignar a una fregona con cara de basilisco que a las primeras porfías vuestras dejará caer el palo de trancar la puerta en la cabeza de Taningo. Por de pronto, os aconsejo no andéis poniendo los puntos en Ninga.

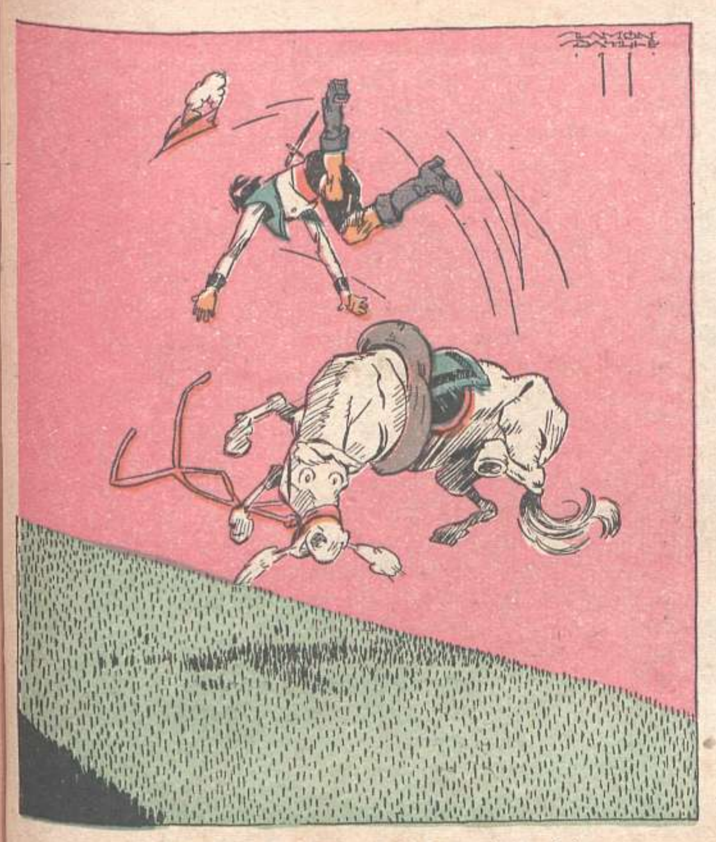
—¡Por Santa Lucía! ¿Qué os importa?

—¡Oh, mancebo, si tales ilusiones concebisteis, despertad de tan grato sueño! ¿Tenéis coraje de pensar en Ninga? Miraos al espejo o en el primer charco que encontréis y confesad honradamente que, con esa dura cabeza de mulo que tenéis, no podréis aspirar al amor de esa tierna alma de paloma. Ella, tan adorable y dócil. Su felicidad a vuestro lado sería como un objeto de porcelana chinesca en manos de un loco. Taningo, no porfiéis en poner los ojos en Ninga.

—¡Demonio, demonio!, ¿qué os importa de nosotros?

—¡Ah!, ¿de "nosotros", decís?

Y Taningo, que como el pez se había traicionado a sí mismo, huía del indiscreto reprochándose su estupidez y más que todo su timidez. Porque amaba en secreto a Ninga desde mucho tiempo atrás; tanto como ella le amaba. Y al último, lo que no pudo vencer su timidez en ese sentido, el tanto porfiar con unos y otros precipitó la definitiva unión en esos dos seres, que el cura bendijo como Dios manda. Ya es-



porfiado. Y Taningo fué arrojado lejos.

táis enterados de que Ninga era de una rara bondad, una criatura toda sonrisa. Dulce como su corazón, como su carácter, como su índole era la sonrisa que hasta las más puras almas en Ninga envidiaban. ¡Ah, si la espiritual y dulce Ninga no curaba a Taningo de aquella horrible y triste enfermedad de porfiar por esto, por aquello, por lo de más allá, ni el mismo Padre Supremo quizás pudiera conseguirlo! Es que como Taningo el porfiado, sobre la tierra no había otro.

VII

Pero es como para creer en lo increíble: Taningo, para los demás, se ha puesto más porfiado que antes. Y no deja escapar oportunidad de armar descomunales grescas con sus vecinos. Parece mentira; cada día se vuelve más porfiado. Se empecina en que lo negro es blanco y lo blanco rojo... Pero lo realmente milagroso del caso es que con Ninga no discute ni porfía jamás. Son dichosos con no igualada dicha. Esto lo saben el padre y la madre de Taningo. Lo saben el señor alcalde, el cura, el carbonero, el tabernero y a quien se le antoje saberlo. Y, sin embargo, Taningo sigue más porfiado que antes. Es que el secreto de la felicidad de los esposos, por lo menos la mitad, está en la tierna naturaleza de Ninga. Ella y solamente ella, con su suave índole y hermoso corazón, sabe satisfacer los gustos del porfiado Taningo, sin contradecirlo jamás. Es que ella es incansable y con su rara intuición femenina lee en los ojos del amado compañero, como si dijéramos el despertar de sus más extravagantes pensamientos. Y este conocimiento, que es fruto de un entrañable amor, a ella le sirve para hacer más perfecta y honda la armonía entre ellos. Ninga no ignora que a Taningo un día le agradará la sopa fría como un témpano y otro día caliente a rabiar. Pues bien, ella no le presentará el plato diciéndole:

—Taningo, hoy es un día de sopa fresca... tómala, querido, que está fría como el hielo.

No, no cometerá semejante falta de tacto. Ella sabe que Taningo, inexorablemente, porfiará, antes siquiera de probarla.

—Ninga, ¡esto está que pela! No la pruebo, amor mío, porque es más que seguro que me va a desollar la boca.

De modo que el día de la sopa caliente a rabiar, a Taningo habrá que decirle que la sopa no puede estar más congelada. Y el día de la sopa congelada, que ésta no puede estar más a propósito para pelar pollos. El día que Taningo se muestra sin apetito, no habrá que acudir a las píldoras para alimentarlo, sino a una mesa con vianda como para recibir la visita de un Pantagruel. Servida la mesa, Taningo, en su asiento, al lado su sonriente Ninga, le dirá amorosamente:



—Taningo, yo sé que hoy apenas vas a probar estos manjares... ¿No es verdad, Taningo, que es un pecado hacer tanta comida cuando apenas se va a probar?

—¡Ninga!, ¿qué estás diciendo? ¿Pecado tanta comida?... ¡Ah, mujercita mía, vas a verme devorar como un cocodrilo! Casualmente hoy me encuentro con una disposición gastronómica como para digerir un elefante... ¡Ya ves, alma!

VIII

Taningo, en su carromato con capacidad para tres mil ladrillos, ha cargado cuatro mil. Las tres yuntas de bueyes no pueden ahora sacar el carromato de un bache del camino.

Pasa un campesino montado en su asno peludo y después de mover sentenciosamente la cabeza, dice:

—Mucha carga.

Es suficiente para que Taningo gruña:

—¡Si sabrás lo que son ladrillos!

—Mucha carga, repito...

—¿Queréis seguir vuestro camino, con el otro asno que os acompaña, buen tío de los rábanos? Se necesita ser bestia para no comprender que, para estos bueyes bien comidos y mejor bebidos, cuatro mil ladrillos no pesan más que cuatro mil plumas...

—Pensaba daros un consejo, cristianamente, pero está visto que con Taningo el porfiado ni el mismísimo diablo se entiende.

El buen campesino se marcha con su borriquillo refunfuñando. Taningo gruñe a su vez y se queda contemplando el carromato, los bueyes, las nubes que pasan por sobre su cabeza, como vellones de algodón, los pájaros que van y vienen... Ya el sol está corriendo hacia el occidente. Es indudable que, como los pájaros, han llegado y se han ido muchas horas. Aparece allá, por un recodo del camino, el ángel custodio de Taningo. Ya su voz se le adelanta:

—¡Ah, Taningo, estaba angustiada! Creí que algo malo podía haberte ocurrido!... Felizmente, veo que nada grave te acontece, querido Taningo.

—¿Crees, Ninga, que cuatro mil ladrillos son muchos para que puedan con ellos estas bestias holgazanas?

Sonriendo dulcemente, como sólo Ninga puede hacerlo, responde:

—Para semejante carromato y con unas bestias como las nuestras, ¿qué son cuatro mil ladrillos? ¿Sabes, Taningo, cuántos le hubiera cargado yo, de estar en tu lugar?

—¿Cuántos, Ninga?

—Cinco mil, por lo menos.

Taningo hace un cálculo mentalmente y rápido porfía:

—¡Qué locura, Ninga!

—¿Por qué, Taningo?

—Porque, mira; hagamos de cuenta que tú cargaste el carromato. Son cinco mil ladrillos, ¿no es eso?

—Efectivamente.

—Bueno, el carromato no puede cargar más que cuatro mil ladrillos... Ahora vamos a quitarle los mil ladrillos de más que tú le has cargado, y verás cómo el carromato marcha y soy siempre yo el que tiene toda la razón del mundo.

Se hace lo que Taningo dice: se quitan mil ladrillos al carromato. Se azuzan los bueyes. La rueda sale del bache. Ninga está contenta. Es feliz, y sentada sobre el carromato al lado de su Taningo, se alejan al lento paso de las mansas bestias. Taningo se siente también inmensamente feliz, feliz y más porfiado que nunca.

IX

Un aciago día llega a oídos de Taningo que un compañero de los alrededores está desesperado porque posee un soberbio potro, lo que se llama un potro estupendo, y no hay medio de amansarlo. La hermosa bestezuela parece que tiene un sistema muy bestial de desnucar a cuanto domador ha pretendido arrocinarla. Hablar de Satanás y de aquel potro asesino, todo es lo mismo ante aquella buena gente. Ni con promesas de repleta bolsa de doblones, ya nadie se atreve a tentar la aventura tremenda. En mala hora al simplote del barbero, mientras manipulaba con la cabeza de Taningo entre sus manos, se le ocurre decir:

—Ni Taningo sería capaz de domar esa bestia endemoniada...

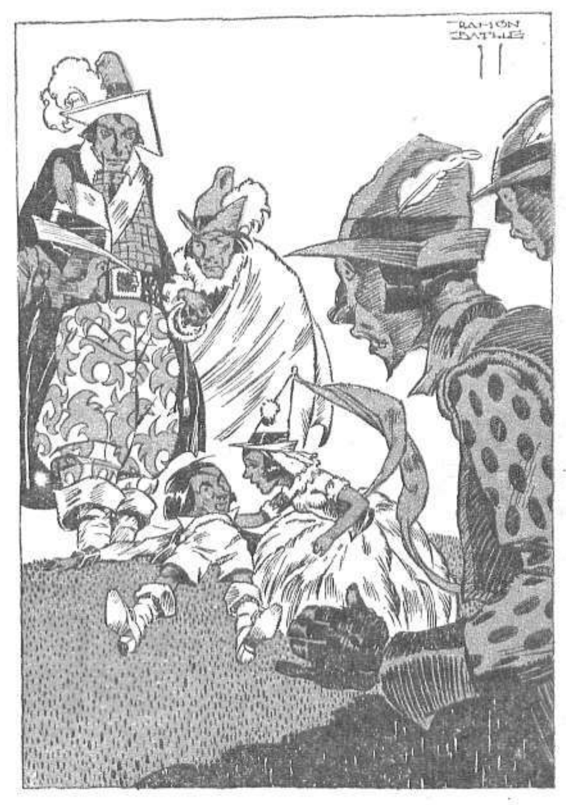
Taningo ha estado a punto de hundirse él mismo la navaja del fígaro en el cuello, de puro atropellado, por porfiar:

—Pues bien, sábelo, barberillo imprudente: Taningo será el único capaz de domar esa bestia. Así se trate del mismo dragón de fuego que San Jorge destripó de un bonito lanzazo.

Y Taningo porfió, tanto porfió Taningo, que ni el padre, ni la madre, ni el alcalde, ni el cura, ni el tabernero, ni el sacristán fueron suficientes a disuadirlo de tan audaz como fantástica aventura. Para esto, Ninga ignoraba el teje y maneje.

Taningo se hizo preparar el potro, mejor dicho, el diablo en figura de potro. Cuando llegó la hora de jinetear, Taningo no se hizo repetir la invitación. Se enhorquetó en el mismo Belcebú y éste echó

a corcovear por esos potreros, con un entusiasmo realmente infernal. Taningo porfiaba por salir con la suya. Pero el vandálico potro porfiaba a su vez por quitarse del lomo aquel pegote de Taningo. ¿Cuánto tiempo duró aquella bestial porfía? ¡Oh, duró mucho; el tiempo necesario para que todos los vecinos contemplaran el espectáculo hasta aburrirse y jurar que esa vez la bestia infernal había encontrado quien le apretara las clavijas! Mas, sin duda, estaba escrito en alguna parte que el potro había de resultar al fin el más porfiado. Y Taningo fué arrojado lejos. Quedó tendido cuan largo era sobre la tierra indolente, mientras la fiera, como para demostrar que era más porfiada, continuaba bellaqueando hasta echar los hígados.



Y entonces Taningo comenzó por abrir los ojos...

X

Como era de esperar, el primero en acudir en socorro de la víctima, fué el médico; tras suyo corrían el alcalde, el cura, el tabernero, el sacristán y los demás vecinos. Todos estos personajes, con una negra angustia sobre el corazón, pues sabían por dolorosa experiencia que nadie sobrevivía a esos porrazos. Taningo era un cuerpo en el que el alma está a punto de volar. El galeno trató de cumplir con su misión de tal. Tomóle el pulso, lo auscultó y, al fin y al cabo, como hacen todos los galenos en trances semejantes, cuando, sin poder disimular su ansiedad, el alcalde le preguntó qué pensaba de "aquello", el facultativo meneó significativamente la cabeza y dijo, con voz apenas perceptible:

— Ha caído con la velocidad de un aerolito... Es una bolsa de huesos que respira...

El rostro del ex cocinero del astrónomo, que tenía noticias de algunos fenómenos celestes, contrájose en una mueca trágica y comentó en voz alta

— ¡Qué trabajo, qué pena, doctor! ¿Cómo los otros, entonces?

El galeno ya no se cuidó tampoco de hacer comentarios en alta voz.

— ¡El asunto es grave, gravísimo, mi amigo! Hasta ahora no encuentro más que el arco cigomático seriamente lesionado, pero basta con que el arco...

— Doctor, ¿qué queréis apostar a que en vez del arco cigomático, es el rodete de la epiglotis el afectado?

¿Quién había de ser sino Taningo el de la porfía? Los circunstantes pasaron de la consternación al asombro. El médico, herido en su tecnicismo profesional, por un momento olvidó la gravedad de su paciente y afirmó con visible enojo:

— Señor mío, ¡el arco cigomático, he dicho!

Y levantando, no sin trabajo, la cabeza, Taningo se encaró con el médico y porfió:

— Señor mío, ¡y yo me quedo con el rodete de la epiglotis!

— ¡El arco, el arco cigomático! — gritaba el galeno.

— ¡El rodete, el rodete de la epiglotis! — porfiaba, ya con voz más tonificada, Taningo.

— ¡Virgen de los desamparados! — rugía el galeno, sin poderse contener. — ¿También ahora va a resultar que entendéis más que yo de anatomía? ¡Hombre, está bueno eso!

Fué necesario que el cura acometiese su misión piadosa y convenciera al médico que es feo y hasta herético discutir con los moribundos. El otro comprendió su ex abrupto y se avergonzó un poco. Entonces, dispuesto a suministrarle la extremaunción, el cura se allegó a Taningo:

— Hijo mío — le dijo con untuoso acento, — es preciso que te prepare...

Taningo secamente respondió:

— Ya estoy preparado.

Sorprendido, el cura inquirió:

—¿Dónde, cuándo, con quién os preparasteis?

—¡Oh, bah, qué pregunta la vuestra!... ¿Y quién es el que no sabe prepararse a sí mismo?

La discusión era inevitable. Bien a las claras se veía que Taningo ni aun en esos momentos extremos estaba dispuesto a curarse de su feo, odioso mal de porfiar tercamente. El cura no encontró otro recurso que el de la oración para cumplir fielmente con su ministerio. Así es que, apartándose un poco del domador en desgracia, se puso a orar como es debido.

A los pocos instantes llegó Ninga. Alguien creyó muy humano llevarle la mala nueva del percance. La palidez mortal de su rostro marcaba la intensidad de su dolor y un poco de esta palidez entonces apareció en los rostros extraños. Mas, iluminada su alma por algo que toda aquella gente jamás podrá sentir ni comprender, con una voz para ella misma desconocida, dijo, abrazada a Taningo:

—¿Cómo es, Taningo, que el potro te ha vencido?

Y entonces Taningo comenzó por abrir los ojos grandes como platos; ayudado por Ninga, se sentó y después de besar tiernamente a su mujercita, como el que despierta de una mala pesadilla, le interrogó:

—¿Qué has dicho, Ninga?

—Que el potro ese te ha dejado tan descalabrado que difícilmente podrás llegar ahora a nuestra casa con tus propias piernas, Taningo querido.

—¡Oh, Ninga! ¿Cómo te atreves a afirmar semejante cosa, cuando nunca he tenido unas piernas más ágiles?

—Calla, Taningo, habrá que llevarte al hombro, como un fardo de pasto.

—¿Vas a porfiarme, Ninga?

—Sí, Taningo, por la primera vez voy a porfiarte.

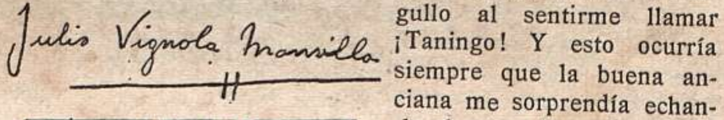
—¡Pues, estás lucida! ¿Ves? ¡Ya estoy de pie!

Y, en verdad, Taningo está de pie y no se siente peor que el hombre que sale de un profundo sueño. Ninga ha vuelto a recuperar su inefable sonrisa y se aferra al brazo de Taningo, que muy resueltamente se dirige al médico con ánimo de reanudar la discusión sobre el rodete de la epiglotis. Pero tanto el médico, como el cura, como el tabernero, el alcalde y los demás vecinos se apresuran a dejarlos solos. Después de lo que acaban de ver con sus propios ojos, todos comprenden que Taningo y Ninga poseen un talismán maravilloso, que todos no pueden comprender, porque están muy lejos de sentir.

NATURALMENTE que la señora Feliciana, con un propósito evidentemente moral, me contaba todos los días la historia de Taningo el porfiado. Y todos los días olvidaba la buena anciana que me había contado la aleccionadora historia. Yo, por mi parte, olvidaba sus cariñosos coscorrones y sus teóricos escobazos, no así a Taningo, en el que poco a poco iba descubriendo modalidades que armonizaban maravillosamente con mi psicología. Y llegó a ser para mí un motivo de orgullo al sentirme llamar ¡Taningo! Y esto ocurría siempre que la buena anciana me sorprendía echando el gato a la zanja, viendo cómo la gallina ciega daba vueltas sobre un eje imaginario, soltando al perro para que desplumase a los patos o cascoteando desde el matorral los techos de los indignados vecinos.

Y es que acaso este servidor, por aquellos días, debía de ser juguete de cierta ilusión a juzgar por esto: creía escuchar unas veces la ronca, varonil voz de Taningo; otras, la suave, femenina voz de Ninga, que, desde los confines de aquel país lejano, o sea desde el fondo de sí mismo, le decían estas palabras alentadoras y húmedas de afecto:

—Pequeño canallita: sé porfiado antes de ser sumiso, y un poco atrevido antes de ser bobalicón. Día llegará en que comprendas que las valiosas cosas del mundo fueron más obra de porfiados que de bobalicones.





DIBUJOS DE BATLLE

Descubrimientos de Pasteur

Pasteur, después de haber sido nombrado, a pesar de su juventud, decano de la Facultad de Ciencias Naturales de la Universidad de Lila, en cuya ciudad los productos de la fermentación alcohólica forman un principal artículo de comercio, aprovechó esta ocasión para estudiar a fondo los fenómenos de dicha fermentación y adquirió la firme cinvicción de que la hipótesis de Cagniard-Latour era absolutamente exacta. Hasta entonces en ninguna fermentación habíanse observado fenómenos que remotamente se parecieran a los de la levadura de cerveza. Pasteur empezó por observar estos fenómenos en la transformación del azúcar en ácido láctico. Esta fermentación láctica la provocó añadiendo una substancia animal, como por ejemplo la fibrina, a una solución de azúcar y de cal, de modo que pudiera combinarse con el ácido producido. Pasteur descubrió lo que hasta ahora nadie había observado: que se formaba un fino residuo grisáceo, por fuera muy poco diferente de la fibrina en descomposición, y que iba aumentando a medida que progresaba la fermentación.

Le llamó la atención la analogía del creciente residuo con la levadura de regaliz, y al examinarlo con el microscopio halló que se componía de partículas homogéneas y de igual volumen.

Este sabio no era un biólogo; no obstante, a pesar de que aquellas partículas, comparadas con las partes elementales del hongo de la levadura de cerveza, eran extraordinariamente pequeñas, desde luego se convenció de que ambas eran análogas y células de una formación fungosa idéntica. Esta la consideró como el fermento esencial, mientras en su opinión la fibrina y todas las demás substancias hasta ahora consideradas como fermento no eran, en combinación con el azúcar, sino alimentos de los consabidos hongos. Demostró la exactitud de esta hipótesis apartando la fibrina y todas las demás substancias animales y reemplazándolas por sales minerales de igual valor alimenticio. Después de haber añadido un poco del residuo gris a una solución de azúcar que contenía dichas sales y un poco de cal, se produjo una fermentación láctica mucho más enérgica que la obtenida por la vía habitual.

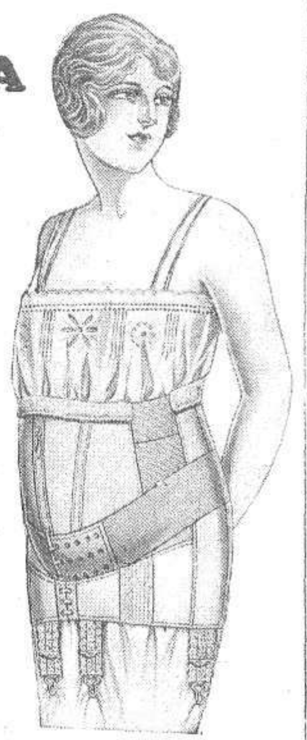


—Y esos saltos que da el niño ¿son por los nervios?
—No. Es que ayer se tragó una goma de borrar.

(De *Gutiérrez*, Madrid)

¿Usa usted o necesita usar un corsé o una faja?

Concurra a la
CASA PORTA



SEÑORA: En nuestra Casa hallará usted un excelente surtido de corsés y fajas especiales para vestir que se hacen sobre medida a precios equitativos, cuyos elásticos y demás materiales que se emplean, podemos garantizar una prolongada duración porque conocemos su procedencia, pues los importamos directamente.

Todos los modelos que confeccionamos, están estudiados para dar al cuerpo el máximo de libertad y comodidad posibles, sin descuidar su elegancia, para lo cual tenemos implantado el CORTE ANATOMICO, sistema exclusivo de nuestra Casa.

Visítenos usted y si está desengañada del mal resultado de sus corsés o fajas, recuerde que la Casa Porta cuenta con personal capacitado — hecho en la casa —, seguro de saber interpretar fielmente lo que usted necesita.

Si no puede visitarnos, por residir fuera de la Capital, solicite nuestro CATALOGO.

CASA DE CONFIANZA.
PRECIOS EQUITATIVOS.

Antigua CASA PORTA
VICTORIA 755 - Buenos Aires.
(No tiene sucursal).

¡AMIGOS! ¡cuiden sus caras!
afeítense con —
HOJAS Gillette legítimas

Gillette



(tipo de tres agujeros)

No hay razón para sufrir incomodidades al afeitarse con hojas imitaciones. Y ahora menos que nunca. Las hojas Gillette legitimas, de tipo de tres agujeros, ilustradas, se ofrecen a un precio reducido.

Son hojas de primera calidad, en estado perfecto. Debido a la presentación de la nueva hoja Gillette podemos reducir el precio de las hojas Gillette de tres agujeros.

Consiga una buena cantidad de hojas hoy mismo a este precio tan módico. En venta en todas partes.

Estas hojas Gillette legítimas sirven para las navajas de tipo Gillette antiguas.



Paquete de
10 HOJAS
$1.60

Agentes: PALMER Y COMPAÑIA
574 Calle Moreno, Buenos Aires

Gillette Safety Razor Co.



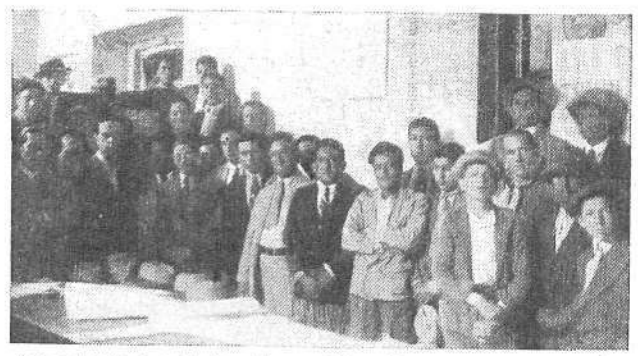
¡GRAN OCASION EN HOJAS GILLETTE LEGITIMAS!

La jornada cívica del 8 de noviembre

SALTA



El ex ministro de la Intervención, señor Martín N. Cornejo, depositando su voto en la mesa 14, bajo la presidencia del ingeniero Benito Mercado.



Las autoridades de la Alianza Liberal en su comité antes de abrirse los comicios.



Un ciudadano votando en la mesa 16, circuito 1, presidida por el señor Domingo Quirizio.



Mesa número 6 del circuito 1, en la Casa de Gobierno, bajo la presidencia del señor Raimundo Ponce.

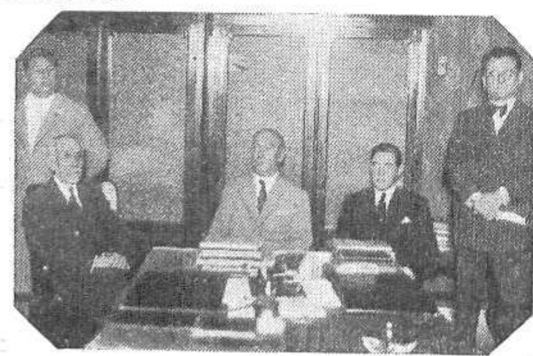


El señor Ricardo Elinos (hijo) presidiendo la mesa número 13, circuito 1.

SANTIAGO DEL ESTERO



El Interventor Federal en su despacho de la Casa de Gobierno, durante las elecciones.



La Junta Electoral en pleno, bajo la presidencia del juez federal doctor Cáceres.



El candidato demócrata nacional doctor Raúl García Gorostiaga, en el comité central.

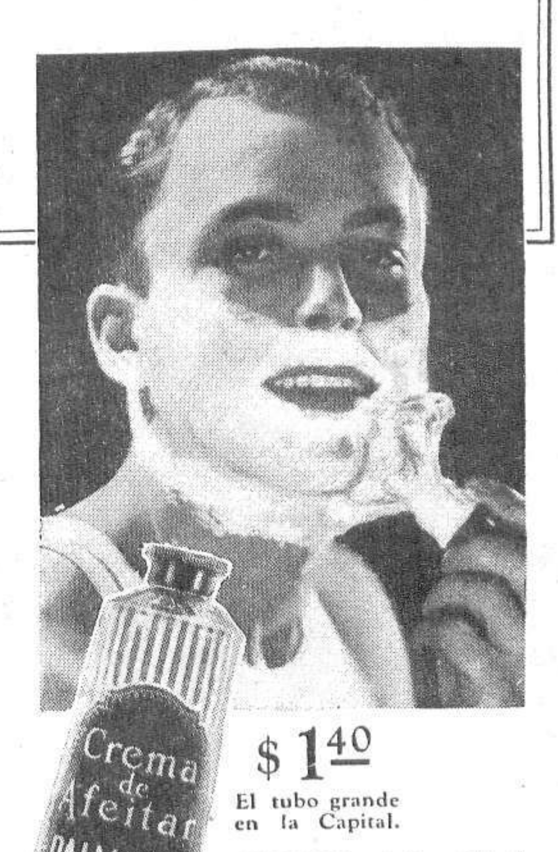


El comité Reformista y su presidente, ingeniero Julio J. Palmeyro, con un grupo de partidarios.

Nuevo modo de afeitarse

convence a 8 de cada 10 hombres que lo prueban

Esta crema de aceites de palma y oliva ablanda más pronto la barba y permite afeitarse mejor.



Desde que anunciamos nuestra nueva crema de afeitar, millares de hombres la han adquirido y probado. Y el 86 %. de ellos se han hecho consumidores constantes.

Hay una razón, por supuesto. La Crema de Afeitar Palmolive está basada en el principio de aceites de palma y oliva. Brinda afeitadas más refrescantes y duraderas. Deja el cutis deliciosamente suave.

Por eso es que este nuevo procedimiento convence a 86 de cada 100 hombres que lo prueban.

5 superioridades asombrosas:

1. **Su espuma se multiplica por sí misma 250 veces.**
2. **Ablanda la barba más dura en un minuto.**
3. **Su untuosa espuma se conserva fresca en la cara por 10 minutos.**
4. **Sus fuertes burbujas soportan los pelos para cortarlos.**
5. **La mezcla de sus aceites de palma y oliva obra como una loción después de afeitarse.**

Ahora, envíenos el cupón.

El riesgo es nuestro. Permítanos complacerle y convencerle con un tubito de prueba, gratis. He aquí el cupón. Sírvase enviárnoslo en seguida.

$ 1.40

El tubo grande en la Capital.

SINTONICE — Audición Palmolive Todos los días a las 21 horas (menos domingos) L. R. 4.—Radio Splendid— 3 grandes orquestas: TIPICA, JAZZ y CLASICA Programas interesantísimos

7 AFEITADAS GRATIS

Colgate-Palmolive-Peet Ltda.
Sgo. del Estero 1997—Bs. As.

Sírvase enviarme 1 muestra gratis de Crema de Afeitar Palmolive. Incluyo 5 cts. para franqueo.

....

.... CC

CREMA DE AFEITAR PALMOLIVE

En un centro industrial de corcho

Para ir de la Garde Freinet a Collobrieres, que es el burgo más populoso de aquella región francesa y el centro más importante de la fabricación de corchos, hay que seguir ante todo un pequeño valle lleno de verdura clara que se va hacia Le Luc, y que luego faldea las montañas hasta la aldea de Gonfarón. Entonces llega el viajero a un cuello bastante elevado, por un camino que sube entre arboledas de castaños magníficos.

La ascensión terminada, se encuentra un valle profundo y salvaje que dominan las rocas abruptas y en el cual se pierde un camino pintoresco. No hay vehículos. No se ve un ser viviente en aquellos parajes desiertos. A veces el ruido del automóvil del viajero curioso escandaliza los campos y asusta a los pájaros, que salen volando bruscamente, o a los conejos y liebres despavoridos.

Se baja así hasta el fondo de la hondonada, en el que se entremezclan los árboles y las rocas. Entonces encuentra uno la aldea de Collobrieres, apacible, junto al pequeño riacho cuyas aguas se ven manchadas por los usos industriales del paraje.

Es la aldea más industriosa de la región. Sus habitantes trabajan el corcho que llega allí a plenas carretadas desde los bosques vecinos. Ese corcho arrancado al tronco de los alcornoques, que guardan terribles heridas con tal violencia, debe sufrir manipulaciones numerosas antes de que las manos femeninas le den la última forma, la del tapón. Para llegar a ese término necesario de las pruebas difíciles, los trozos de corcho pasan por los suplicios más sabios: el raspado, el corte, el baño o lavado entre líquidos desinfectantes... Cuando está tallado, lavado, blanqueado y suficientemente adelgazado, se lo confía a las operarias que, con sus dedos ágiles y finos, lo echan a las máquinas de aceros cortantes a fin de que los tapones cobren su esbeltez y torneadura indispensables.

Hecho tapón, el corcho comienza una nueva existencia. Va a correr mundo con fortunas diversas y usos infinitos.



UNA RAZON COMO OTRA CUALQUIERA

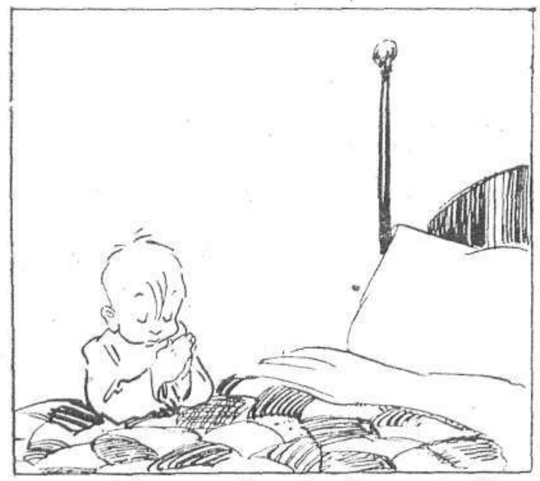
— ¿Por qué se ha mudado de este barrio?

— Porque se gastan demasiados sombreros saludando el paso de los entierros.

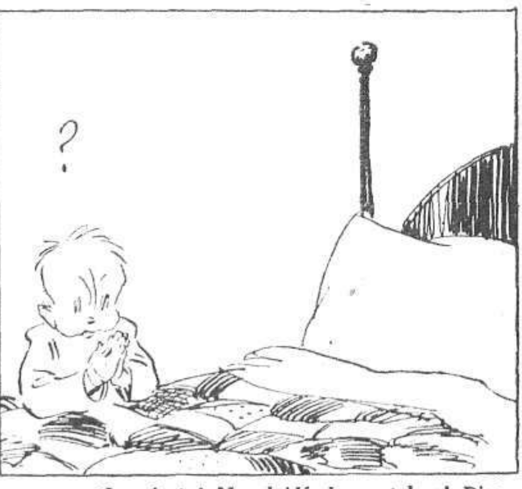
(De *Moustique*, Charleroi)

Las aventuras

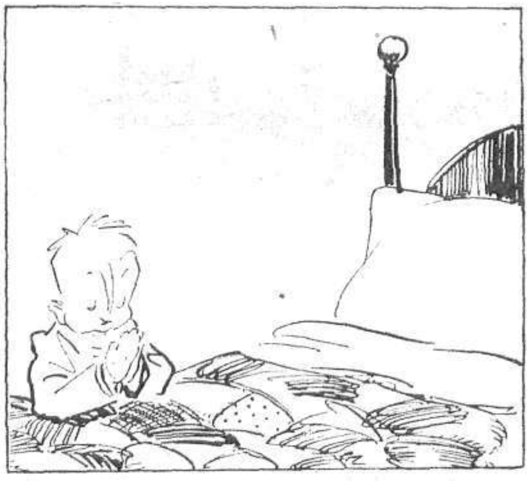
Por PERCY



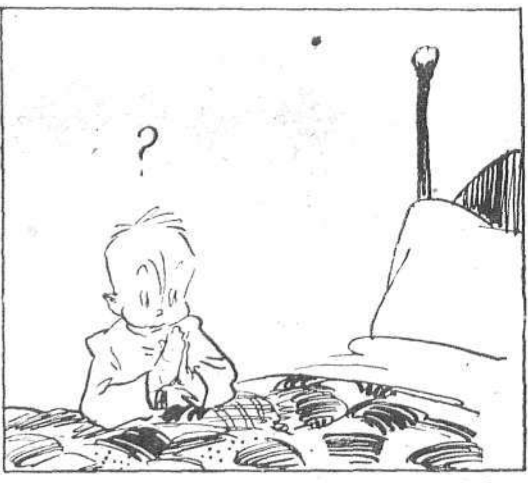
1 —Señor que estás en las alturas: este Chingolo, tu humilde siervo, tiene que pedirte una cosa en secreto.



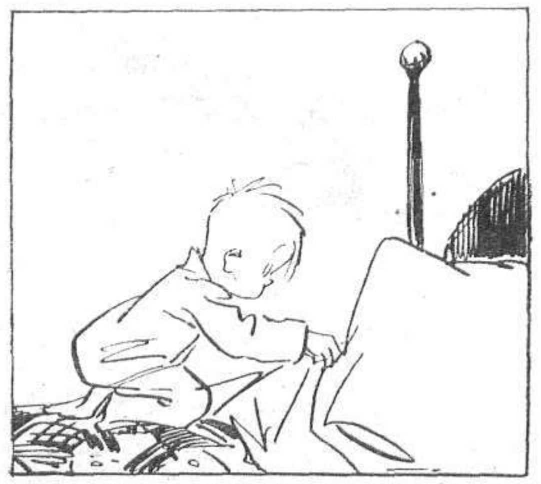
2 —¡La pipeta! Me olvidé de... ¡claro! Dios no me va a llevar el apunte.



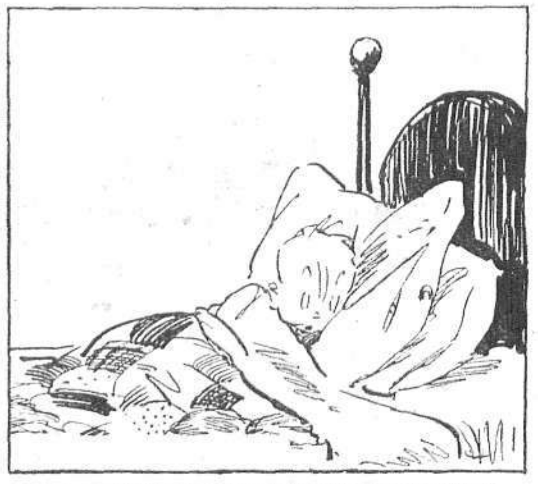
5 —Bueno, Señor, como te iba diciendo: todo el mundo dice que tengo el diablo en el cuerpo, pero vos sabés que son globos...



6 —¡Otra vez! ¡La pipeta segunda! Me olvidé de sacar a Oscar. Todavía estoy en pecado.



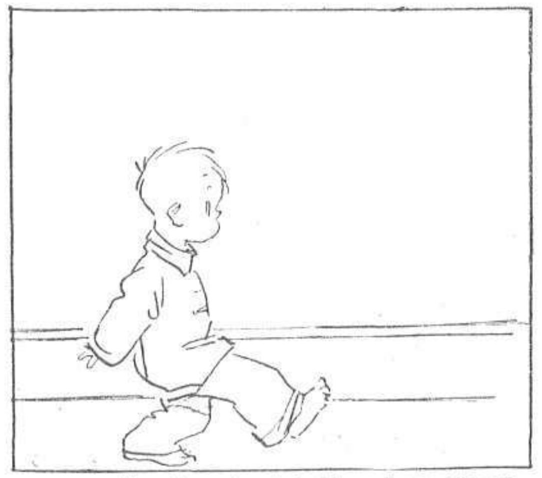
9 —¡Lista la cuchara! ¡Listo el cucharón! ¡Qué tranquilo me siento! Me saqué como cinco kilos de pecados de encima.



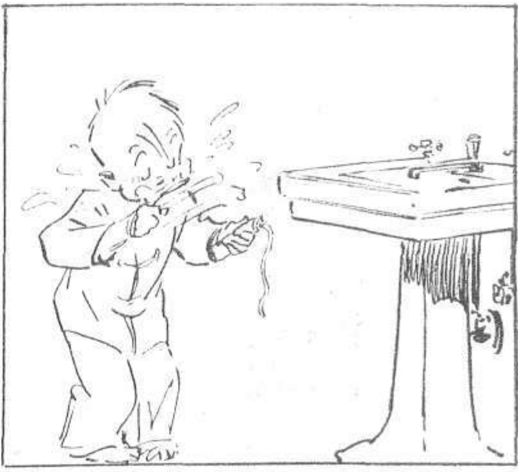
10 —Esta vez es en serio: ya no voy a hacerme más la rata; me despido de la barra y me dedico a la vida de hogar. ¡Qué papa!

de Chingolo

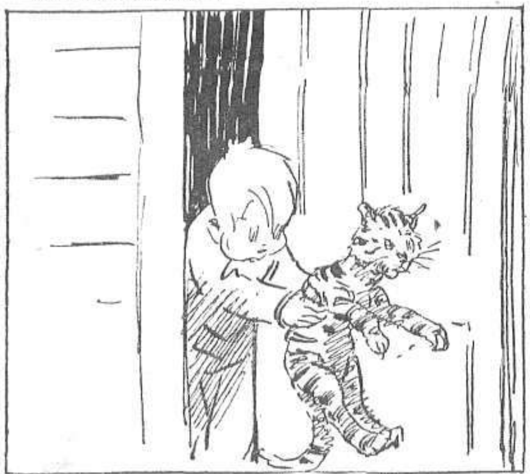
CROSBY



3 —¡Ah, cabeza de colador! Lo primero que me dijo la vieja: "Lavate los dientes antes de acostarte, Chingolo".



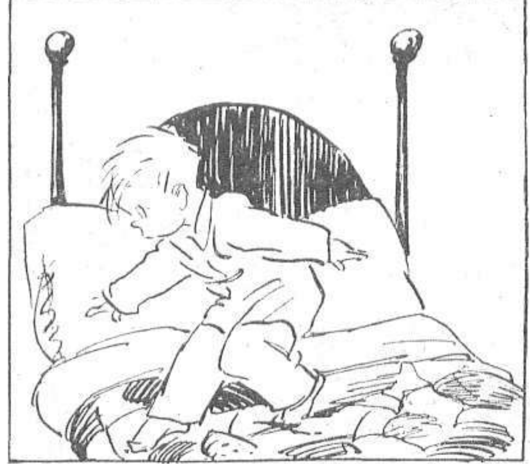
4 —Me voy a dar una restregada doble, por si acaso; así Dios oye mejor lo que tengo que decirle.



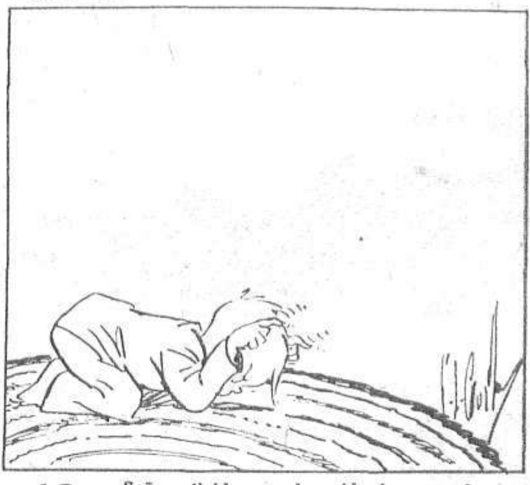
7 —¡Fuera, Oscar! Que te vaya bien por las azoteas... Volvé temprano del café. No te quedés hasta lo último.



8 —Señor: dicen que tengo el diablo en el cuerpo. Pero yo te prometo no romper más faroles para demostrar que no tengo nada que ver con Mandinga.



11 —¡La pipeta tercera! Se me ocurre una idea macanuda, como quien dice: la torta de gracia...



12 —Señor diablo: ya ha oído lo que pienso hacer en adelante. Así que si, por casualidad, usted anda cerca, tenga la bondad de tocar la polca del espiante. ¡No sea que después haya líos!

ALGUNAS PREDICCIONES DE EDISON

(Véase el número anterior)

Está próximo el tiempo — dice Edison — en que nadie se contentará con que se le pague su trabajo en oro, y ninguna nación acuñará monedas de este metal, cuya fabricación será del dominio público.

"Hasta hace poco — ha dicho — la utilización de la atmósfera ha sido considerada como una de tantas experiencias de laboratorio. Los hombres de negocios han sentado la afirmación de que nunca podrá obtenerse dicho nitrógeno a precio tan económico que pueda reportar utilidad al agricultor. Y he aquí que en Noruega se ha descubierto una planta que es conductora favorable del nitrógeno, hasta el punto de que espero ver en el mercado el fertilizador atmosférico antes de ocho años. No cabe dudar que ese producto es imperiosamente necesario, tanto que todo cargamento barato de avena o maíz que sale de Norteamérica, de este suelo nuestro, nos deja pobres, no de oro, sino de nitrógeno".

FIN

CELEBRIDADES UNIVERSALES

Murillo, Bartolomé Esteban (1618-1682). — Insigne pintor sevillano. Son famosos sus lienzos "La Purísima Concepción", "San Antonio", "Santa Julia", etc.

Miguel Angel (1475-1564). — Gran escultor, gran pintor, gran arquitecto, gran poeta.

Cervantes, Miguel de (1547-1616). — Célebre prosador y poeta español. Su obra principal, el famoso "Don Quijote de la Mancha", se ha traducido varias veces a todos los idiomas.

Schubert, Franz Pedro (1797-1828). — Compositor vienés. Murió en la miseria. Beethoven lo protegió y admiró en grado sumo.

Locke, Juan (1632 - 1704). — Filósofo inglés. Atribuyó las ciencias a los sentidos. Según él, la ciencia de las artes mecánicas tiene más filosofía que todos los sistemas filosóficos.

Palissy, Bernardo de (1510-1590). — Genial cerámico francés. Murió en la Bastilla después de dos años de prisión.

Menéndez y Pelayo, Marcelino (1856-1912). — Eminente polígrafo español, autor de las colosales obras "Historia de los heterodoxos españoles" e "Historia de las ideas estéticas en España", y de otras muchas de inapreciable mérito.

Chevreul (1786-1889). — Notabilísimo químico francés, muerto en París a la edad de 103 años. Estudió los cuerpos grasos.

Cavour, Camilo Benso (conde de) (1810-1861). — El más grande de los estadistas italianos, uno de los partidarios de su unidad.

Castelar, Emilio (1832-1899). Gran estadista español. Orador de fama mundial, escritor e historiador célebre.

San Ambrosio (344 - 397). — Uno de los principales doctores de la iglesia latina. Fué obispo de Milán y convirtió a San Agustín.

EL CIELO, BOVEDA DE CRISTAL

El profesor Vigard, sabio noruego, después de un largo estudio de los colores de la aurora boreal, ha llegado a la conclusión de que la capa atmosférica de la Tierra está rodeada de una envoltura de nitrógeno cristalizado.

Esto explicaría el color azul del cielo y el hecho de que las ondas de radiotelegrafía siguen el contorno de la Tierra en lugar de tomar la tangente.

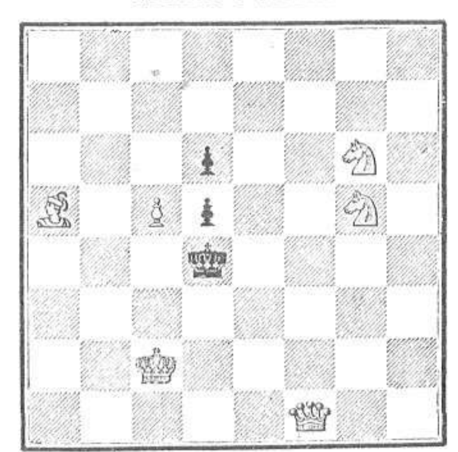
La teoría de que ciertos gases se componen de partículas cristalinas infinitamente pequeñas no es nueva, y el profesor Owen quiso demostrarla diciendo que ésa era la razón por la cual el gas helio no podía ser solidificado, aunque posteriormente se hallara el procedimiento para solidificarlo.

AJEDREZ



Problema Nº 114, por E. J. WINTER-WOOD

NEGRAS: 3 PIEZAS



BLANCAS: 6 PIEZAS
(TOTAL: 9 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS.

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 113

C 8 R

Si 1.... D2R o D2AD
2 P hace C jaquç mate

Si 1.... D×C (6 C) o D×P A R
2 P hace D jaque mate

Si 1.... D×C (8 R)
2 P×D hace C jaque mate

Si 1.... D×A
2 P×D hace D jaque mate

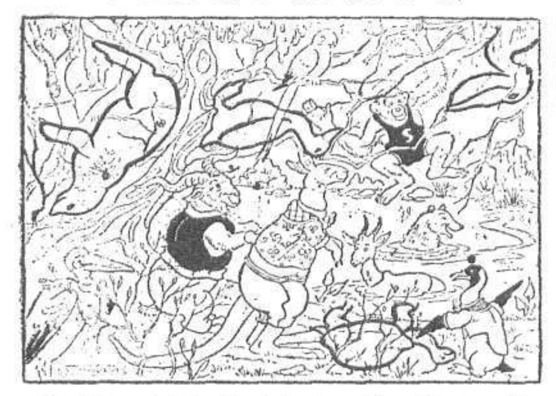
Si 1.... D×P D
2 A×D jaque mate

CORREO

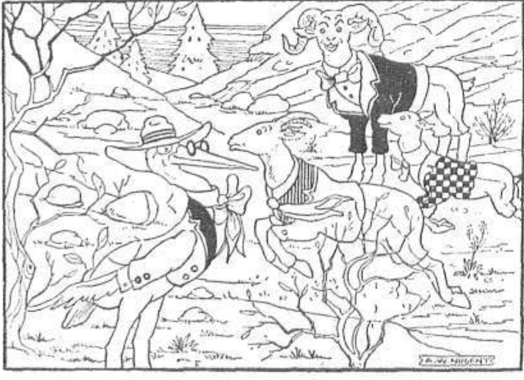
A Laskeriano. — *Rosario.* — En estas mismas columnas hemos manifestado repetidas veces que el match Lasker - Capablanca, por el campeonato mundial, en nuestro concepto, fué irregular, y tal es así, que no se jugaron todas las partidas convenidas.

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

SOLUCION AL Nº 1729 (21 - 11 - 31)



La foca, el pato, la tortuga y el pelícano están marcados con líneas gruesas.



¿Dónde se hallan, en esta región montañosa, un león, un conejo y una cabra?

ANTIGÜEDAD DEL PAPEL DE HILO

Los árabes españoles se sirvieron al principio del papel de algodón que hacían ir de Arabia; pero conociendo con el tiempo la excelencia de los hilos que producían Játiva y casi todo el reino de Valencia, pensaron en hacer papel de ellos. De aquí que, según se cree, las fábricas de papel de hilo más antiguas fueron las de Játiva y Valencia.

Las provincias mediterráneas de España tardaron más en hacer uso del nuevo papel, y hay motivos para suponer que Alfonso el Sabio fué el primero que lo introdujo en los reinos de Castilla, y que la suya puede considerarse como la verdadera época de la propagación del papel de hilo en todos los reinos europeos.

La Cruz de San Luis

Llena de violencias, una nube sangrienta pasaba sobre París. Eran los días más terribles que la tierra había contemplado tal vez. Hervían los furores, las rabias, los amores, los heroísmos. Desde el 20 de junio la bestia popular rugía. Enloquecida por el gusto de la sangre, habíase saciado en septiembre... Ahora el monstruo estaba ebrio y oscilaba entre no sabemos cuáles atrocidades todavía ignoradas y algunas abnegaciones sobrehumanas. Las bandas temibles recorrían la ciudad, ávidas de sangre y de muerte, escupiendo la carmañola y gritando blasfemias. Otras bandas heroicas iban a las oficinas de reclutamiento y de allí a la frontera. Y frecuentemente esos hombres eran los mismos...

Las gentes se degollaban, se abrazaban, se insultaban o fraternizaban. Un mal desconocido retorcía la ciudad en espasmos desconcertantes: ¿anarquía que iba a estallar o libertad que debía nacer?

Los hombres habían perdido el juicio.

Las multitudes eran juguete de una fatalidad que las llevaba sin rumbo... Las conciencias habían palidecido. Ya no se percibía la diferencia entre el crimen y la virtud. Ya no se sabía dónde se encontraba el enemigo, el amigo, el deber, la patria. Había verdugos en quienes palpitaba un alma mártir de apóstol y mártires que eran traidores. Los hombres que sobrevivieron a tantos horrores recordábanlos como otras tantas pesadillas, o habíanse olvidado de todo.

En tanto, en los rincones más ocultos de la gran capital gemían en silencio las gentes de la corte y había escenas como ésta:

—¿Qué quiere usted, Piccard? —preguntó la condesa de Trevan a su valet, disimulando el hilo ordinario con que zurcía una media de seda imperial.

—Señora condesa: las provisiones se han agotado — respondió el doméstico.

Los otros palatinos circunstantes palidecieron. Ahora era el hambre la que aumentaba la amenaza de muerte que cantaba la guillotina en las plazas.

Mas la condesa abrió su corpiño y de su pecho sacó una pequeña cruz bendita — joya venida de las cruzadas, — y por ella un abacero proveyó los alimentos de los nobles ocultos, durante aquellos días de la Revolución.

VIAJE DE IDA Y VUELTA

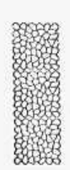


La pena y la alegría al partir. La alegría y la pena al volver.

(De *Die Lustige Kisle*, Leipzig)

Figuras a la distancia





Por

ARTURO GIMENEZ PASTOR

El Buenos Aires del 89

A fines de 1889, aquel largo muelle de pasajeros que Buenos Aires tendía como un bichero a sus visitantes detenidos allá lejos en el río por la escasez de fondo recibió a un viajerito adolescente que volvía a su tierra después de larga ausencia. ¡El primer viaje "de hombre", sin tutelar compañía materna o paterna!

En cambio había ido a recibirlo a bordo su tío Alejandro Pastor, que por ser oficial de marina se embarcó en el vaporcito de la Sanidad Marítima dándole un buen susto al simpático capitán Vucassovich, del vapor de "La Platense", pues al advertir la presencia de aquel oficial entre la gente del vaporcito creyó que venía a ponerle en cuarentena el buque. Al menos así se lo dijo el mismo Vucassovich al recién llegado, de quien era amigo, saludándolo con festiva expansión de inquietud desvanecida.

He ahí, pues, el Buenos Aires en que se incuba una de las más fuertes crisis de la vida política argentina.

La estación central de los ferrocarriles en el Paseo de Julio, a lo largo del cual corren las vías férreas. Ondulando en acentuadas eses descienden por la empinada pendiente de las calles transversales los rieles de los alegres y livianos tranvías de caballos. Entre la edificación pobre y baja que inicia la ciudad por aquel lado, levantan ya la cabeza algunas construcciones de aventajada estatura; una de ellas, la casa del presidente Juárez Celman: dos gallardos pisos altos con airosa galería en arcos allá arriba, mirando muy de frente al río en cuya espaciosidad amarillosa, no cerrada a la vista por depósitos o galpones aduaneros, descansan plácidamente los vapores de la carrera Buenos Aires - Montevideo y viceversa: el *Golondrina*, y el *Venus*, de casco gris perla y blancos camarotes.

Del lado de tierra, más allá del poblado ribereño, las torres y cúpulas de las viejas iglesias se destacan sin rivalidad de colmenas humanas en empinamiento de rascacielos.

Asímismo, en la plaza de Mayo las palmeras predominan como característica más visible de la decoración forestal.

El ambiente bonaerense

Para el juvenil viajero de activa imaginación, las sensaciones de más relieve moral son la de pisar por primera vez suelo de otro país que el que hasta entonces conoció — de un país que, sin embargo, es el suyo, el suelo natal — y la del ambiente que le han hecho conocer melodramáticamente las novelas de Eduardo Gutiérrez. Salen todavía a su paso muchas casas de bajas ventanas con rejas salientes sobre veredas estrechas, que son las mismas que aparecen en las coloridas cubiertas de "Don Juan Manuel de Rosas" y "Juan Cuello".

Las victorias de plaza son con uniformidad absoluta el vehículo de transporte individual y el motivo de una inevitable disputa sobre el precio del viaje con el taimado cochero de recia melena y ruin indumentaria. Los veraniegos coches - jardineras de tranvía con rótulos hoy en desuso, como "Casa Amarilla", "Almagro" y algún otro así, difunden numerosos en las calles la alegre animación de sus bonitos colores, de sus aleteantes cortinas laterales y sus tocatas de corneta. El cochero de menuda gorrita con visera caprichosamente arqueada en alas se luce en el instrumento anunciador de su avance, que cuelga de la saliente del techo, haciéndole tararear temas de "Fra Diávolo" o diseños de vals. (¡El tango aun no ha nacido!...)

El oro está al 300; la moneda papel ha llegado a ser de escaso valor, pero parece abundar. Se gasta con fácil desprendimiento. Los cafés y los lugares de diversión están populosamente concurridos, y la ciudad, con su expansivo movimiento de público, da una dinámica impresión de prosperidad. La calle Corrientes tiende una serie de arcos de iluminación a gas que la adornan festivamente.

En las plazas y paseos están de moda las grutas y demás elementos de ornamentación rústica en cemento pórtland. El encuadramiento de una edificación mezquina cierra el lado oeste de la plaza Lavalle con la fachada de cierto viejo cuartel del Parque que va a hacerse famoso pocos meses después.

* * *

La estación mantiene cerrados los teatros. El Variedades abre en el actual emplazamiento del Odeón el ancho seno de un vestíbulo - café más espacioso que la sala donde el "género chico" español va afirmando un éxito que prodominará definiendo una época de la escena. Pero el espectáculo característico de aquellos días del 89 porteño son las estrepitosas reuniones en el jardín Florida, donde los espectadores de un teatrillo de *varietés* al aire libre dan todas las noches función de gritería y jarana no siempre inofensiva. Además de esto, lo más notable en esos días es un panorama de la batalla de Plewna y los partidos de pelota en un cierto Frontón que también va a tener pronto celebridad histórica como regazo de la revolución armada que tendrá su centro de operaciones en aquel cuartel del Parque.

El "Don Quijote" despliega en todas partes su doble plana central de caricaturas que presentan inevitablemente un burro a quien sirve de gorro un farol, y el policiano "Cabo - de - vela" disputando o exhibiendo la posesión de una piedra litográfica con dibujos del mismo "Quijote".

Se habla mucho de juarizmo, de la crisis, de los cordobeses, del P. A. N., y, entre muchos de "la situación", de un personaje a quien conoceré, o más bien dicho, veré algún tiempo después en Montevideo: Alem.

Dos altas figuras

Ya de vuelta a la capital uruguaya el juvenil visitante aquel que vino a conocer su capital argentina, se ha producido la revolución de la Unión Cívica Radical. Se ha derramado sangre en las calles que viera tan animadas y brillantes; se han sucedido muchas cosas, y finalmente han ido a parar al consuetudinario refugio montevideano el jefe civil de la revolución triunfante y algunos de sus compañeros.

Así vimos una noche por la calle 25 de Mayo, donde estaba el hotel de París, en que se alojaba, aquella popularizadísima figura ya familiar a todos los ojos en ambas orillas del Plata por la divulgación enorme de sus retratos. El alto sombrero de copa echado atrás a más de media frente, las manos en los bolsillos del pantalón — bolsillos rectos, a ras del chaleco, — la blanca barba cuadrada cubriendo el pecho, Alem, que venía probablemente del hotel con otra persona para quien no tuvimos ojos, pasó mirándonos con fijeza, las negras cejas contraídas, sin duda molestado por nuestra punzante curiosidad.

Alem me pareció entonces más alto, de más talla que la que según me han dicho después tenía en realidad. Quizá la indumentaria, la levita suelta, el sombrero de alta copa; quizá la noción subjetiva de su descollante personalidad.

No lo vi más que esa vez, y así, en pasajera presencia: pero es posible que los que lo vieron muchas veces y más detenidamente no guardaran más neta y precisa aquella imagen y aquel mirar del hombre del 90, que la memoria juvenil en que se estampó como con mordiente de aguafuerte.

* * *

Años después, su gran rival en la vida pública argentina, Pellegrini, que en ejercicio de la primera magistratura como sucesor del presidente Juárez había puesto a Alem al alcance de mis ojos, deportándolo a Montevideo, pasó también como aquél a mi lado, en Buenos Aires, la primera vez que lo vi; y nada más análogo a la actitud de Alem que la de Pellegrini en ese momento.

Iba yo con otra persona, una noche de verano, por la calle Florida, ya solitaria a las once, y se cruzó con nosotros el doctor Carlos Pellegrini. También como el otro, había echado algo atrás el sombrero; sólo que no era aquella galera alta; también apoyó más que fijó en nosotros una mirada escrutadora, adelantando la cara, el mentón contraído bajo la cortina del ancho bigote galo.

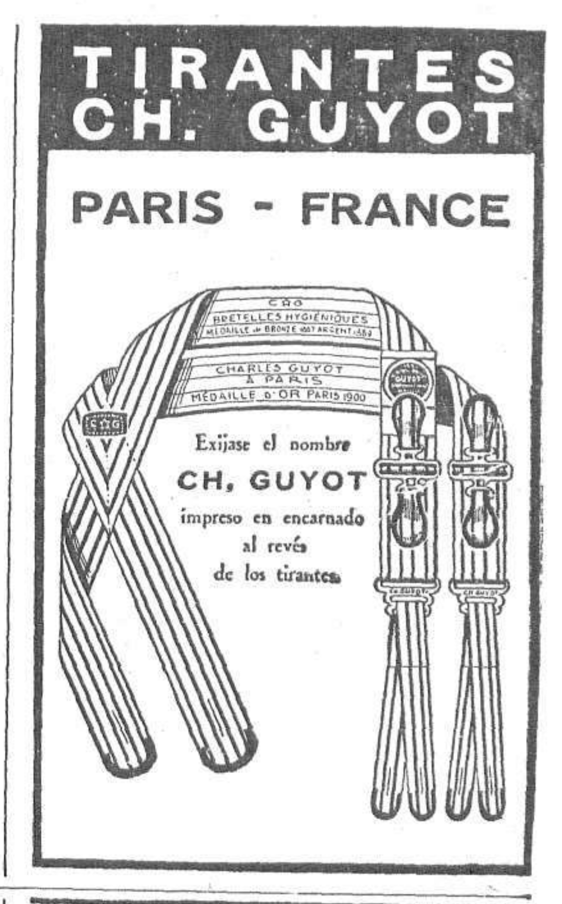
También breve presencia pasajera, también estampa firmemente impresa en la retina. Pero, a la inversa de Alem, Pellegrini me pareció entonces menos alto de lo que yo esperaba encontrarlo. Quizá porque las noticias sobre su estatura la habían forjado excesiva en la imaginación; quizá porque el calor aflojaba su apostura aquella noche; sin duda, a la vez, porque yo era ya casi tan alto como él.

ARTURO GIMENEZ PASTOR

Una mujer delgada pierde el amor del esposo

Con mejillas hundidas y pálidas — con un cuerpo flaco — sin energías — ¿cómo puede usted esperar en conservar el amor y la admiración de su marido? Pero no se desespere. En 30 días con el uso de las Pastillas McCOY (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao, usted podrá reconstruir su salud — agregar varios kilos de buenas carnes — se sentirá mucho mejor aparentando tener 10 años menos y entonces — él se sentirá orgulloso de usted.

Empiece a tomar hoy mismo las Pastillas McCOY. Ya no es necesario tomar el aceite de hígado de bacalao líquido que es tan nauseabundo. Las Pastillas McCOY están cubiertas de una capa de azúcar y combinan todas las maravillosas propiedades del más puro aceite de hígado de bacalao en forma concentrada y agradable y lo que es aún más cómodo, son tan eficaces en verano como en invierno. Todos los hombres, mujeres y niños flacos, débiles y enfermizos deben empezar enseguida a tomar las Pastillas McCOY; su precio es módico. Cómprelas en las farmacias.



Por fin se puede purgar a los niños y mayores sin que lo sepan ni exigirles dieta.

La repugnancia y relajamiento de estómago que producen en general todos los purgantes y laxantes, y la necesidad de guardar dieta que exigen la mayoría, constituyeron hasta el presente el problema más difícil de la terapéutica infantil. Hoy se puede conseguir un efecto evacuante suave y seguro sin que se entere siquiera la persona que se desea purgar, administrándole una taza de leche, café con leche u otro alimento análogo, el cual en lugar de azúcar se le echa, según la edad, una o más cucharaditas de AZUCAR COLLAZO, la que no altera en lo más mínimo el sabor y permite comer cualquier otro alimento.

Tomada una o dos veces por semana, constituye el mejor laxante para los estreñidos, enfermos de la piel, corazón, estómago, riñones, hígado e intestinos. Su eficacia es igual en todas las edades, no ofreciendo peligro alguno por ser completamente inofensivo.

Pida folleto gratis a la Farmacia del Cóndor, Rosario, o en Moreno 1027, Buenos Aires.



Peritos mercantiles egresados de la Escuela Superior de Comercio de la Nación, curso nocturno


Señor Armando Valcarce.


Señor Carlos Mauro.


Señor Bautista Fernández.


Señor Alberto Gianini.


Señor Miguel Butrón.


Señor Salvador Salmeri.


Señor Elías Freiberg.


Señor Oscar S. Martini.


Señor Luis Resa.


Señor Manfredo Forbicini.


Señor Telmo Cerqueira.


Señor I. Grinvald.


Señor Abraham Steimvorcel.


Señor Lorenzo J. Calcagno.


Señor J. Domínguez.


Señor Santiago Cleto.


Señor Benito Jiménez.


Señor Tomás Laurino.


Señor Ernesto A. Míguez.


Señor Arturo Barcia.


Señor José H. Giganti.


Señor C. A. Gutiérrez.


Señor Salomón Levi.

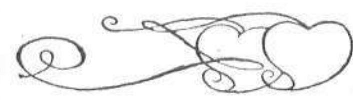

Señor Luis Musante.

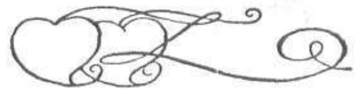

Señor Horacio V. Cataldo.

ORACION EN EL JARDIN

Yo no quiero morir, como se muere
todos los años el jardín, y luego
renacer de igual modo que renace
todos los años el jardín. Se han ido
los pájaros; volaron en pos de ellos
las hojas, pero no tenían alas.
No me quiero morir como las hojas,
ni quiero ser el árbol de perenne
verdor adusto, ni el arbusto dócil,
cortado en seto; sino el árbol libre,
desnudo atleta, que en el suelo ahinca
las fuertes plantas y en el aire tuerce
los recios brazos: no el verdor eterno,
sino la fronda renovada, el fruto
cuando el año lo envíe. Aquí me tienes,
Señor, desnudo como el árbol. Dame
tu bautismo de lluvias y tu crisma
de sol, y dame vestiduras nuevas,
inmaculadas. El jardín de invierno
callado está: mi corazón callado.
Habla Tú; luego vísteme de hojas.
Algo de tus palabras, al moverse,
repetirán, como inspiradas lenguas.

Enrique Díez Canedo





PROVERBIOS Y CANTARES

▽ El ojo que ves no es
ojo porque tú lo veas;
es ojo porque te ve.

▽ ¿Siglo nuevo? ¿Todavía
llamea la misma fragua?
¿Corre todavía el agua
por el cauce que tenía?

▽ Como otra vez, mi atención
está del agua cautiva;
pero del agua en la viva
roca de mi corazón.

▽ Despacito y buena letra:
el hacer las cosas bien
importa más que el hacerlas.

▽ Enseña el Cristo: a tu prójimo
amarás como a ti mismo,
mas nunca olvides que es otro.

▽ Se miente más de la cuenta
por falta de fantasía:
también la verdad se inventa.

Antonio Machado

●

VOZ DEL HUMO

Del cielo limpio la zarca seda
manchan las nubes de tonos grises;
aves que emigran a otros países,
cruzan los picos de la roqueda.
Ya no hay verdores
en las orillas de la vereda;
bajo las frondas de la arboleda
no se oyen cantos de ruiseñores;
quejido el aire, triste, remeda,
no deleitosa canción de amores.
Ya no se escuchan en los pinares
los ritmos lentos de los cantares.
Bajo la niebla duermen los hatos,
callan los perros,
saltan y bullen frescos regatos,
que, raudos, bajan desde los cerros.

Pastor, que cantas en la majada
cuando las luces de la alborada
rompen del cielo los negros tules,
¡qué dulce el eco de tu balada
para tu moza, la enamorada,
la de los claros ojos azules!
La casa humilde, que abajo humea
— voz de amor, — llama desde la aldea.
Voz de rugosos, fragantes leños
de añosa encina,
que arrulla ensueños,
voz ruda y fresca de campesina.
Que siempre dulces sones modules,
¡oh voz que ríes y voz que lloras,
como los claros ojos azules
de las pastoras!

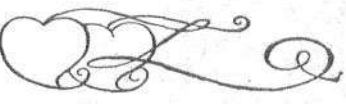
Enrique de Mesa

●

SANTO Y SEÑA

Una voz, en mitad de la vida,
dice: "¡Alto! ¿Quién va?..."
Y hay que detenerse,
y hay que contestar...
¡Y yo que me turbo, y no atino
con la señal!...
¡Yo, que no puedo salir adelante,
y que no quiero volver atrás!...
Compañera que vas conmigo,
tantos años ha:
¿conoces el santo y la seña,
por casualidad?...

Enrique González Martínez

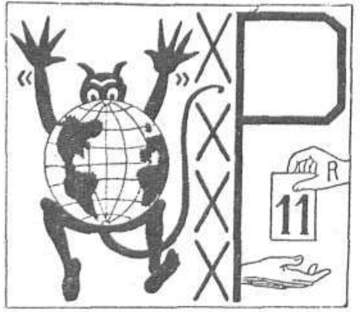


PASATIEMPOS

Nº 1

Comprimido, por "Odnorral" (Mar del Plata)





Nº 2

Jeroglífico literario, por Héctor F. Viglione.

Nº 3

Logogrifo-jeroglífico, por "Margot" (Ernestina, F. C. S.)

LEVANTAMIENTO

3 4 1 2 5

Nº 4

Comprimido, por "Margot" (Ernestina, F. C. S.)

VERBO DE TIEMPO — T ANIMAL

Nº 5

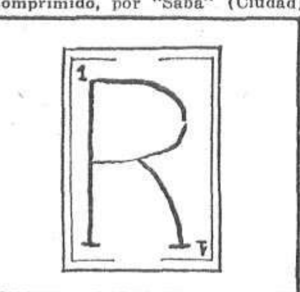
Metátesis, por Mauricio Ruffon (Avellaneda)

1 2 3 4 Ciudad perteneciente a Francia

4 1 2 3 Nombre femenino

Nº 6

Comprimido, por "Saba" (Ciudad)



Concurso de noviembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de diciembre próximo inclusive.

Véanse las bases en el primer número de cada mes (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
NOVIEMBRE de 1931
CUPON Nº 1730

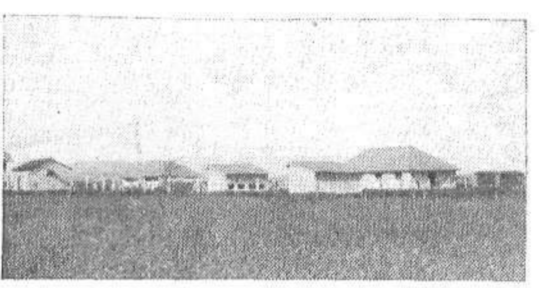
Colonización granjera

Por HUGO MIATELLO

Cuando la Argentina tenga de 40 a 50 millones de habitantes, que es apenas la mitad de lo que holgadamente puede contener la parte útil de su territorio, entonces será posible que todas las actuales explotaciones agrícolas llamadas chacras, se hayan transformado en granjas. Mientras tanto, la mayor parte de sus pampas tienen que dedicarse a la gran explotación cerealista y linera porque, por ahora al menos, la Argentina debe continuar siendo, como lo es, país exportador de granos y carnes, lanas y cueros. En esto consiste principalmente su riqueza, su fortuna, y esta su fisonomía peculiar agrícola y ganadera derivada de sus condiciones y aptitudes naturales no puede ser cambiada o transformada de un año para otro. Las evoluciones de los pueblos en el camino de sus progresos agrícolas e industriales no son cosas de un momento; necesitan largos períodos de años, de décadas, a veces de siglos, y no se pueden, por tanto, improvisar, por más que se diga, que se escriba, o que se vocifere.

Casa-habitación de las granjas, con molino y tanque australiano.

Ahora bien, la granja es el término de esta evolución, que podrá acelerarse cuando los gobiernos entiendan que la capacidad del territorio argentino es grande, inmenso y que su utilización sólo es posible aumentando su población, por medio de bien organizadas y encauzadas corrientes inmigratorias de razas selectas y útiles, étnica y socialmente, a las que hay que entregar la posesión de la tierra que trabajan para explotarla como Dios manda para bien de los individuos y de la patria. Entonces vendrán las granjas al por mayor. Esto no obstante, ahora mismo, la granja tiene su función, limitada sí, pero igualmente importante, en las *zonas suburbanas* o de tierras valorizadas, para proveer a las poblaciones de los productos *alimenticios más necesarios* a la vida, y en las mismas chacras, como complemento, *diminuto aunque sea,* para la alimentación de la familia chacarera. Cuando vemos que en las ciudades todas, las aves, los huevos, las frutas, las verduras *están por las nubes, resultando artículos de lujo;* cuando vemos que, hasta hace pocos meses, el chacarero compraba pan, carne, verduras y frutas, para su alimentación, no se puede poner en tela de discusión *la necesidad urgente,* imperiosa e ineludible de instalar granjas en las zonas suburbanas, todavía ampliamente desiertas e incultas, esperando ficticias, voraces o insensatas valorizaciones, y de anexar a las chacras *la pequeña huerta* y la quinta frutal, el gallinero, el chiquero y quizás un pequeño tambo, para proveer a la familia chacarera de *alimentos sanos* y casi gratuitos, para todo el año y eliminar así del balance cultural de la chacra el capítulo "alimentación" y esbozar, en cambio, o ampliar el otro el último, que se llama "utilidades", que en estos últimos años ha sido substituído por otro, denominado "pérdidas".



Las instalaciones: depósito de productos, chiqueros, gallineros, establo y conejeras.

Somos, pues, partidarios entusiastas de la granja, que representa, a no dudarlo, la forma, técnica y económicamente, más perfecta de la explotación del suelo; pero, eso sí, cuándo, dónde y cómo corresponda. Es por esto que, cuando vemos traducidos a la práctica estos criterios, estos conceptos, que hasta ahora han sido únicamente *predicados,* teóricamente apenas, nos sentimos inclinados a exteriorizar nuestra aprobación y nuestro aplauso a toda iniciativa que propenda al resultado que mencionamos. Concordantes, pues, con estos principios de ética profesional y periodística, señalamos como ejemplo de enseñanza práctica y demostrativa la colonia granjera situada en la estación Los Pinos, del Ferrocarril del Sud, en zona densamente cultivada y bien valorizada de la provincia de Buenos Aires, organizada y perfectamente instalada por la Sociedad Argentina de Colonización y Fomento Rural.

La colonia consta, por ahora, de 30 granjas de 30 hectáreas cada una, en las que el colono ocupante, recién llegado del extranjero, lo encuentra todo hecho, con sus alambrados, corrales, pozos, aguadas, casa-habitación amueblada, galpón para depósito de productos, máquinas y útiles de trabajo, establo con sus vacas lecheras, chiqueros, gallineros, conejeras y colmenares poblados con ejemplares de las razas más selectas, las diversas secciones de cultivo sembradas con maíz, papas, forrajeras y hortalizas y plantadas con árboles frutales de las mejores variedades: forestales para adorno en las avenidas y caminos, y para monte de abrigo y leña; en fin, la granja *hecha y terminada,* de modo que el colono no tiene más que hacer que seguir trabajando *en las diversas secciones,* muchas de las cuales están en plena producción y listas para cosecharse.

Es éste un tipo de colonización perfecto y definido, aunque *un tanto costoso* para sus empresarios, pero que permite al colono recién llegado encontrar en el nuevo hogar que se le ofrece, en la granja que ocupa y en la ayuda moral y financiera que le presta la sociedad colonizadora, ese ambiente de tranquilidad y de paz que necesita para desenvolver amplia y libremente su labor de producción y de ahorro, que ha de llevarlo, en el menor plazo posible, a la propiedad efectiva de la tierra, de las instalaciones que ocupa y de los demás elementos que explota, beneficiándose a sí mismo y a la nueva patria que lo acoge tan benévola y fraternalmente.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

Los residentes jujeños en Buenos Aires



La Asociación de Residentes Jujeños reunió a sus comprovincianos en un lunch para estrechar vínculos sociales y obsequiar a los niños y niñas que tomaron parte en el último festival patriótico, conmemorando el éxodo jujeño, resultando una magnífica y patriótica fiesta.

EL HOMBRE PRIMITIVO

En 1907, en la arena de Mauer, cerca de Heidelberg, se encontró una quijada más antigua que la del hombre de Neanderthal, pero suplementaria de las características faciales de éste. Tal quijada hallábase a 24 metros de profundidad y a sólo 87 centímetros del fondo de la mina de arena, lo cual prueba el larguísimo tiempo que allí permaneció.

Los británicos dieron con restos importantísimos en 1921. En una caverna de Rodesia encontraron un cráneo que, sin duda alguna, fué el del precursor de Neanderthal y Heidelberg, es decir, los europeos más antiguos. A pesar de su antigüedad, el neandertalés poseía una civilización, como lo probó Hauser con su descubrimiento en Le Moustier. El europeo primitivo vivía de la caza, y al sepultar a sus muertos los pertrechaba con armas y utensilios para que nada les faltase al pasar a mejor vida. Con el neandertalés cerróse el primer ciclo evolutivo diluvial arqueológico. Aquella forma humana, que tuvo su mayor difusión en una extensa época glacial, alcanzó su punto extremo norte y terminal: el Rin, después de haber partido del Africa en épocas remotísimas.

¡Con este tratamiento su veraneo será delicioso!

Miles y miles de mujeres hermosas lo emplean en todo el mundo

EN el verano, para evitar la quemadura del sol, en la playa, a la orilla del mar, en los largos paseos en auto, en yacht, en los viajes transatlánticos, las damas de la aristocracia... la elegante... la estrella de cine, emplean y prefieren siempre las cremas Pond.

Con el uso de estos productos, todas experimentan el orgullo de saberse hermosas. ¡Es que la belleza fascina y es tan sencillo mantenerse joven y bonita con este tratamiento!

Bastará dedicarle unos minutos diarios para conseguir un cutis terso y aterciopelado. Es indispensable, antes de exponerse al sol o al viento, emplear primero la Cold Cream Pond para limpiar prolijamente el cutis; luego, con la cutiasea, quitar el sobrante de Cold Cream; después aplicar el Cutitónico astringente Pond, que vigoriza, estimula y refresca el cutis... y, por fin, dar un toque de Vanishing Cream para que se adhieran los polvos.

El tratamiento Pond mantendrá la frescura de su cutis, aunque tenga que estar expuesta al sol por varias horas.

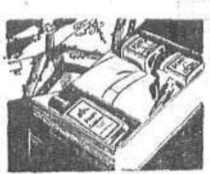
¡Piense que miles de mujeres gastan *millones* por año en las cremas Pond! Pruebe usted también, haga un ensayo con una muestra, se la mandaremos por correo.



Recorte y envíe hoy este cupón.

POND'S EXTRACT COMPANY — Colodrero 2374 — Buenos Aires

Ahora tratamiento completo de Pond sólo $ 2.10



☐ *Sírvase mandarme el tratamiento completo de Pond's. Incluyo $ 2.50 ($ 2.10 para el Tratamiento y $ 0.40 para franqueo).*

☐ *Sírvase mandarme gratis las muestras de cremas Pond's. Incluyo 10 ctvs. en estampillas para franqueo ó 25 centavos para el certificado.*

Nombre..........

Dirección..........

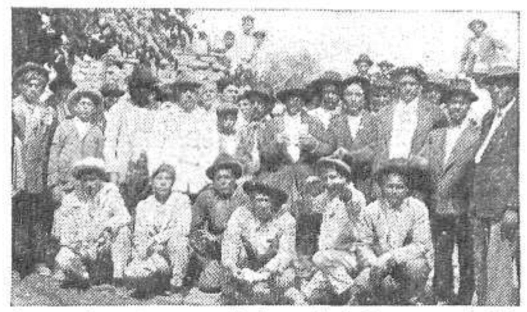
La jornada cívica del 8 de noviembre

LA RIOJA


Afiliados al partido Radical Antipersonalista, rodeando al candidato a gobernador ingeniero Carlos Vallejo.

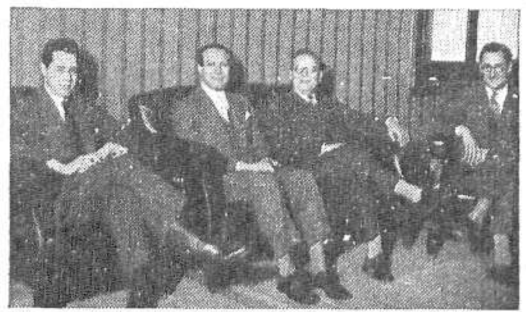


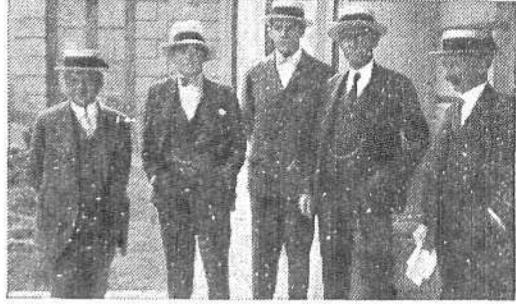
Los afiliados de la Alianza festejan al candidato a diputado nacional señor Julio González Iramáin.


Grupo de votantes radicales principistas con el jefe del partido, señor Francisco Baigorri, en el patio del comité.


El candidato a senador nacional, doctor Eduardo Ceballos Reyes, con los afiliados a la Alianza Demócrata-Socialista.

CORRIENTES


El interventor nacional, doctor Atilio Dell-Oro Maini, rodeado de sus ministros, poco antes de dar comienzo el acto electoral.


El juez federal, doctor Sosa, y el candidato a gobernador de la Provincia por el partido Demócrata Nacional, doctor Rojas, con algunos periodistas.


Grupo de correligionarios del partido Liberal acompañando al Sr. Evaristo Pérez Virasoro, candidato a senador nacional.


El líder del partido Autonomista, doctor Juan Ramón Vidal, esperando turno para emitir su voto.


Doctor Mariano Gómez, candidato a senador provincial por los liberales, dando las últimas instrucciones.

Cómo se rindió Francisco I, en Pavía

He aquí cómo Francisco I, según unos, la noche de la batalla de Pavia, tuvo que rendirse a los imperiales. Herido en una pierna y en el rostro, habiendo rechazado reciamente siete asaltos, trató el príncipe de hacer que su caballo franqueara el foso en que se arrinconaba. El animal, agotado, se echó. Entonces los soldados precipitáronse y Lannoy recibió de rodillas el guante y la espada reales.

Mas en una muy interesante sesión privada de la vieja academia de los juegos florales, un simpático erudito, el barón de Bouglón, ha hecho recientemente preciosas precisiones sobre aquella escena trágica y magnífica. Ellas han sido dadas por los escritores españoles, ardientes en la reivindicación para su nación de la captura de Francisco I.

Parece, en efecto, que fueron los vasconavarros los que alcanzaron tal honor.

Francisco I, que se batía como un león, sin aceptar la derrota, encontrábase rodeado por hombres de la compañía de Hugo de Moncada. Cuando el caballo cayó, aquéllos se precipitaron sobre el rey metido en su coraza y recio a pesar de la caída de la cabalgadura. Entonces uno de los hombres de armas vascos, alargando su estoque, pidió al valiente que se rindiera.

—¡La vida! ¡Yo soy el Rey!—respondió el monarca, en su lenguaje.

El asaltante, que se llamaba Juan de Ubieta, no comprendía ni una palabra de francés y, como sus camaradas, estaba lejos de pensar que aquel caballero —¡que lo era! — fuese nada menos que el rival de Carlos V. Reiteró ferozmente su grito, amenazando con atravesar con su estoque al invencido. Entonces Francisco I dijo en puro castellano:

—Yo soy el Rey y me rindo al Emperador.

LA GALLINA COQUETA



—¡Oh, insolente! ¡Guiñarle el ojo a mi señora! ¡Y en mi cresta!

—¡...!

La señora gallina. — ¡Ja, ja, ja! ¡Qué feísimos están ahora los dos!... ¡Adiós, esperpentos!

(De *La Libertad*, Madrid)

Consultorio médico

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

Lilette, Alta Gracia. — Mi opinión es que los trastornos que usted sufre son efecto de la intoxicación nerviosa provocada por la enfermedad pulmonar en un terreno predispuesto. El mejor tratamiento será en suma aquel que reduzca las lesiones pulmonares al silencio. Pero ello no quiere decir que desde ya no pueda hacerse algo para disminuir la excitación patológica de que se queja. No me parece un argumento el que usted le atribuye a su médico y según el cual no quiere darle ningún medicamento por no arruinarle el estómago. Insista. No todos los medicamentos ¡loado sea Dios! aruinan el estómago, y por otra parte no conviene que rija con usted lo de aquel caballo (perdóneme la comparación) que se murió porque su dueño no le daba de comer para evitar que le ensuciara el piso.

Lector constante, Santa María. — Hágase examinar la vista para investigar si padece de algún vicio de refracción que necesite corregirse con cristales. Entretanto lávese los párpados con una solución saturada tibia de bicarbonato de sodio y séquese bien. Por la noche, colóquese sobre el borde palpebral linimento óleocalcáreo.

Chica de 15 años, Buenos Aires. — Para interpretar la significación de las décimas de temperatura que usted menciona es preciso conocer su estado anterior a la enfermedad que padece. Si entonces era normal, es decir, por debajo de 36'8º en la axila, quiere decir "que no está todo bien" como usted supone. Queda un pequeño trabajo y es averiguar "qué es lo que anda mal". Y ese trabajo, como es justo, se lo dejo a su médico.

Riquelme, Córdoba. — ¿La verdad? Sin llegar a preguntarle, como el procurador de Judea: "¿Y qué es la verdad?", puedo decirle que en medicina no hay más que verdades relativas. Quien está mejor informado para darle esta vaga ilusión de verdad es el médico que lo asiste, siempre, claro está, que no esté equivocado.

Esposa afligida. — En sí misma, la secreción aludida por usted no es causa de esterilidad, pero puede ser un síntoma de la inflamación de los órganos internos, capaz (la inflamación) de impedir la fecundación. Lo mejor es que se someta usted al examen médico correspondiente.

María Elvira, La Rioja. — Tome tres cucharaditas por día del polvo siguiente disueltas en medio vaso de agua:

Salicilato de bismuto	20 gramos
Magnesia	5 ,,
Carbón vegetal	15 ,,
Esencia de anís	X gotas

Fatalidad. — Se salvará de su vicio, sin duda alguna.

Poquito, Buenos Aires. — No me parece tan poquito.

A. Martínez, Buenos Aires. — Sí; por medio de pesarios o del llamado masaje obstétrico.

A. F., Capital. — No existe ningún tratamiento radical como no sea la intervención quirúrgica. En cuanto a las consecuencias, si el trastorno no es muy grande, son prácticamente nulas. En caso contrario, puede producirse alguna atrofia del órgano.

Una Lectora, Paso. — No puedo darle semejantes consejos. Paso...

123456. — Efectivamente, necesita un tratamiento local y además de eso un tratamiento tónico general del sistema nervioso. En cuanto al tratamiento a que se refiere es de una concepción comercial insuperable, pero no tiene ningún asidero científico.

Dr. JUAN

LA INSULINA

Meing y Minkowsky fueron los primeros investigadores que demostraron que la diabetes era producida por la falta de secreción pancreática, hecho que comprobaron en varios perros a los cuales les extirparon el páncreas.

Posteriormente otros fisiólogos pusieron en evidencia que la glucosuria (presencia de glucosa en la orina, síntoma capital de la diabetes) era debida a la falta de secreción de un producto elaborado por unas células especiales del páncreas, llamadas "islotes de Langerhaus". Desde entonces se sabe de una manera categórica que la diabetes es una enfermedad de la nutrición debida a la perturbación de la secreción de los islotes de Langerhaus.



Conocido este hecho, la terapéutica se inclinó por este camino y se pensó que dando a ingerir páncreas a los enfermos (opoterapia pancreática) se combatiría con éxito la enfermedad. A pesar de ello, el fracaso más completo coronó todos los esfuerzos realizados en este sentido.

Banting y Best, investigadores del Instituto de Fisiología de la Universidad de Toronto, demostraron que ligando el canal por donde se vierten en el intestino los productos de

de "Caras y Caretas"

clusivamente por correspon-
preguntas que se nos hacen
te en estas mismas páginas.

Rogelio, Metileo. — Colóquese un supositorio igual al siguiente por la noche al acostarse:

Fenol	0,05	gramos
Acido tánico	0,15	„
Ictiol	0,05	„
Extracto de belladona . . .	0,02	„
Extracto de estramonio . .	0,02	„
Extracto de hammamelis. .	0,02	„
Manteca de cacao	4	„

Santafecino, Mendoza. — No basta que los cultivos de orina den resultados negativos con relación a la presencia del gonococo, para asegurar que una blenorragia está curada. Hay que reactivar la uretritis mediante la ingestión de algunos medios litros de cerveza o con los otros estimulantes naturales del caso, si no prefiere la instilación de nitrato de plata. Si en todas estas investigaciones el laboratorio dice "no hay gonococos" y lo dice una y otra vez, entonces... entonces puede ser que esté curado.

Española, Capital. — Tiene que usar vendas o medias elásticas, especiales para várices. El tratamiento radical consiste en las inyecciones "esclerosantes", pero éstas, naturalmente, deben ser practicadas por el médico.

Subscriptora, Paranguil. — Evidentemente, las inyecciones a que se refiere, para curar la eczema infantil, no han dado resultado hasta ahora ni creo que lo den más tarde en su caso. Cincuenta inyecciones son muchas inyecciones, sobre todo si no se consigue ningún resultado. Creo que ya es hora de cambiar de caballo... Por ejemplo, ante todo, fijar al chico un régimen del cual se excluyan la manteca, los huevos, los sesos, el chocolate, etc. Además, darle tres o cuatro comprimidos por día de 0,20 centigramos de extracto pancreático de cerdo. Por último, algunas aplicaciones de nitrato de plata o pomadas con aceite de cade pueden completar el tratamiento.

Mamita de bebé. — Efectivamente, las pomadas de su referencia no tienen acción ninguna. Lo mismo pasa con las lociones y las aguas.

Un lector, Las Parejas. — Dése un baño caliente por las noches al acostarse. Tome dos sellos por día iguales al siguiente:

Bromuro de alcanfor	0,40	gramos
Volvo de valeriana	0,10	„

Desesperada, Gualeguaychú. — Un lunar no hace sino resaltar la belleza de su propietario. Dos lunares aumentan este contraste estético. Más lunares, especialmente en la mujer, son una tragedia. Pero hay que cuidarse mucho de molestar a estos señores lunares en el afán de destruirlos. Las cauterizaciones superficiales como las que a usted le han recomendado, con nitrato de plata, no eliminan el lunar, pero pueden irritarlo, y un lunar irritado se convierte cuando menos se lo espera en un señor nevocarcinoma, es decir, en un cáncer peligrosísimo. El tratamiento de los lunares exige tcdo o nada, de modo que cuando uno está decidido a eliminarlos, es preciso tirarse a fondo y destruirlos íntegramente con el termocauterio o la nieve carbónica y hasta (si es muy grueso) con la electrólisis.

Calculoso, Rafaela. — Los síntomas que usted enumera pueden responder efectivamente a la presencia de cálculos hepáticos. Estos pueden evidenciarse con una radiografía de la vesícula obtenida con una técnica especial. El sondaje duodenal da resultados muy aleatorios. El tratamiento radical es la intervención quirúrgica. La operación ideal es la extirpación de la vesícula (colecistectomia).

A. MASSA

---

secreción del páncreas, se produce al cabo de un cierto tiempo la atrofia de esta glándula, pero que dentro de ella los islotes de Langerhaus (que vierten su secreción en la sangre) se conservan intactos.

Esta observación les sugerió la idea de hacer un extracto (con páncreas atrofiado pero con sus islotes sanos) con el cual inyectaron a un perro diabético, observando que la glucosuria (glucosa de orina) no se presentaba.

Posteriormente obtuvieron un extracto alcohólico de páncreas normal y pudieron, inyectándolo bajo la piel de un niño que padecía de una diabetes grave, suprimir los síntomas más salientes de la enfermedad. Como este extracto tuviera propiedades irritantes, se consiguió, con la colaboración del doctor J. B. Collip, preparar un producto que, inyectado bajo la piel, no provocase dolor ni reacción local. A este producto se le dió el nombre de insulina. Hoy día cada país prepara su insulina, pues este producto ha pasado a ocupar un primer plano del arsenal terapéutico de las enfermedades de la nutrición (diabetes, desnutrición, etc.) y su aplicación se extiende día a día a numerosas enfermedades.



Opiniones de Epicuro



Sra. JULIA VERONELLI DE MENDELSOHN

Distinguida y prestigiosa educadora, cuyo prematuro fallecimiento causó honda impresión de dolor en el magisterio.

Corta es la fortuna que viene al sabio; pero las cosas grandes y principales las ordena la razón, las dispone ahora de continuo y las dispondrá siempre.

—*El justo está absolutamente* libre de turbaciones: al injusto le asedian infinitas.

—La misma sentencia produce la confianza de que no hay ningún daño eterno, ni aun muy prolijo.

—En orden al deleite, pone cotos al entendimiento la pesquisa de estas cosas y otras homogéneas, las cuales efectivamente producen grandes temores en el entendimiento mismo.

—Si la mente, comprendiendo por la razón el fin y término de la carne, y disipando los temores de la eternidad, hiciese una vida del todo perfecta, ya no tendría necesidad del tiempo ilimitado; pero no evitaría el deleite (aun cuando los negocios dispusiesen la salida de esta vida), sino que moriría como dejando algo de una vida ilimitada.

—*Quien conoce* y sabe los límites de la vida, sabe también cuán fácil es de prevenir lo que quita la aflicción de la indigencia y lo que hace a toda la misma vida absolutamente perfecta. Así no hay necesidad de negocios que traen luchas consigo.

—Conviene tener en el entendimiento un fin subsistente, y según toda evidencia, al cual refiramos cuanto opinemos; pues de lo contrario, todo andará irresoluto y lleno de turbulencias.

—Si repugnas a todos los sentidos, ni tendrás de ellos a quien llames falso, ni podrás juzgar de aquello que pretendes saber.

—Si desechas simplemente algún sentido, y en aquello que opinas no lo divides por lo que se espera y por lo que ya está presente, según los sentidos y pasiones, y por toda accesión fantástica de la mente, confundirás los demás sentidos con una opinión fatua y necia, como que desechas todo criterio.



Sra. MARIA AGESTA DE ZAMBONI

Joven señora, que por sus relevantes prendas de carácter y de bondad logró conquistar generales afectos. Su fallecimiento acaeció recientemente.

—De cuantas cosas adquiere la sabiduría para la felicidad de toda la vida, la mayor es la posesión de la amistad. Aun en medio de la cortedad de bienes, se ha de tener por cierto que la amistad da seguridad.

LA CIENCIA AL SERVICIO de la HUMANIDAD

Cómo las personas flacas, débiles y de poca vitalidad adquieren vigor, fortaleza y nuevas energías.

La ciencia, cuya sublime misión es proteger y embellecer la vida del hombre ha buscado el medio de dar a los débiles las energías necesarias para hacerlos triunfadores. Este medio es la Bioforina Líquida de Ruxell, una conjunción de todos los elementos tendientes a enriquecer la sangre empobrecida, a entonar los nervios, vigorizar los músculos y mantener latente la vitalidad en las personas debilitadas y sin energías.

La Bioforina Líquida de Ruxell es el fruto de muchos años de pacientes investigaciones y estudios. Pero hoy se considera como un brillante triunfo de la medicina y las personas flacas, anémicas, y débiles tienen en ella su salvación. Eminencias de fama universal, tales como los Dres. Robin, Huchard, Berthail, etc., se han pronunciado con entusiastas palabras sobre la misma. El Dr. Robin dice: **"Se observa una tonicidad tan grande en los enfermos que usan este producto que parece como si renacieran a la vida".**

Se ha podido constatar que la Bioforina Líquida de Ruxell es el tónico por excelencia para vigorizar el cerebro y los nervios. Por eso se aconseja a los que viven sometidos a un trabajo mental excesivo: escritores, periodistas, abogados, profesores, etc. y especialmente a aquellos que se sienten prematuramente envejecidos, gastados por el trabajo, por sus ocupaciones sedentarias o por excesos cometidos en épocas más o menos lejanas.

Es también de efectos concluyentes en los casos de neurastenia, fatiga cerebral, mal humor, insomnio y demás síntomas del desgaste nervioso. Dice el Dr. César Alievo, de esta capital: **"Desde hace bastante tiempo receto la Bioforina Líquida de Ruxell en todos los casos de debilidad, convalecencia, anemia, neurastenia, etc. y siempre he constatado mejorías rapidísimas y curaciones estables con su uso, bastando muchas veces uno o dos frascos para conseguir el efecto."**

En casos de anemia, debilidad, surmenage, ningún otro preparado ofrece idénticos resultados. El Dr. Daremberg calcula que **"es cien veces más eficaz que las preparaciones marciales inorgánicas para la curación de la anemia."**

Se recomienda tanto a los adultos, como a los niños, sobre todo en la época del crecimiento y en la pubertad. A las mujeres en cualquier época y especialmente en los períodos críticos de la vida. Los padres, cuyas hijas son pálidas, débiles o anémicas deben recurrir sin pérdida de tiempo a la Bioforina Líquida de Ruxell, lo mismo las madres en la gestación y la lactancia, si quieren conseguir hijos sanos, fuertes y hermosos.

La Bioforina Líquida de Ruxell es preparada en Buenos Aires por el Instituto Bioquímico Modelo, en sus laboratorios de la calle Perú 1645 al 55 y se halla en venta en todas las farmacias.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.—	Trimestre	$ oro 2.—
Semestre	„ 5.—	Semestre	„ 6.—	Semestre	„ „ 4.—
Año	„ 9.—	Año	„ 11.—	Año	„ „ 8.—
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado del corriente año	40 „	Número atrasado del corriente año	50 „		

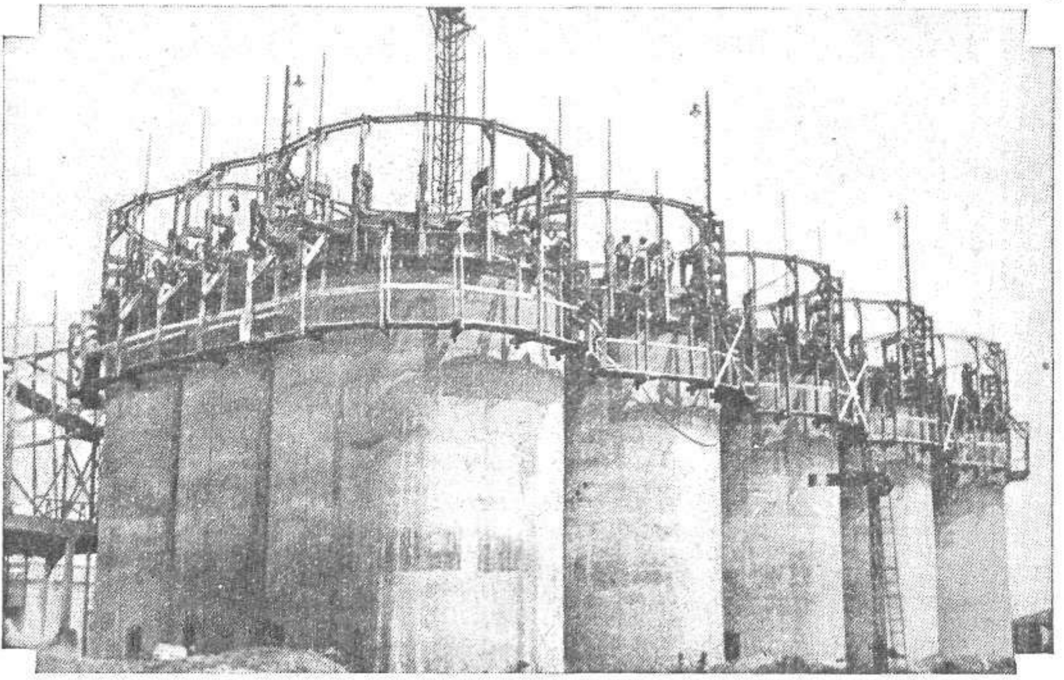
Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

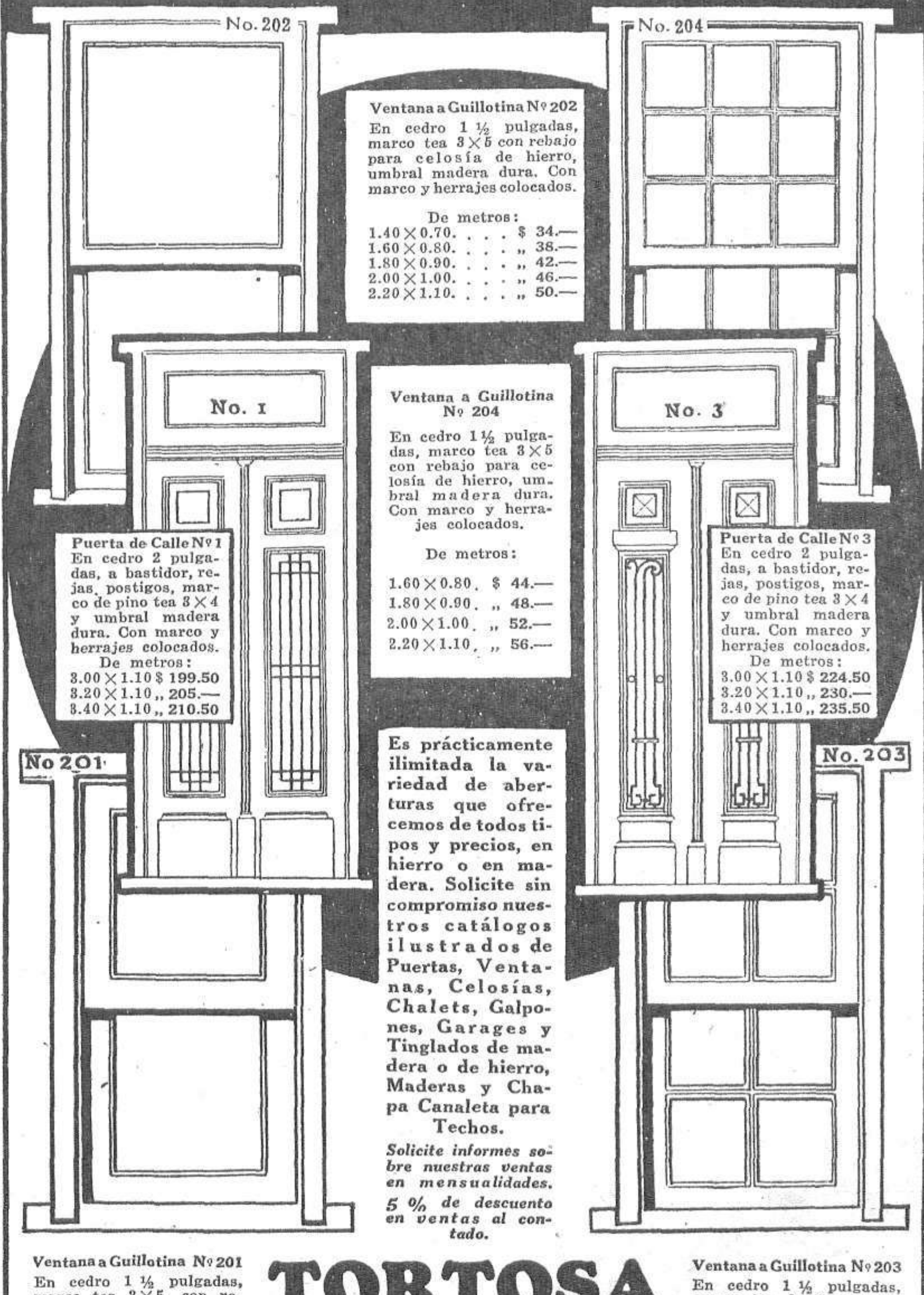
Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Construcción de un nuevo elevador de granos en Firmat (Sante Fe)



Estado de los trabajos del nuevo elevador de granos construído por la Asociación de Cooperativas Argentinas, que, formando parte de la red con afluencia al puerto de Rosario, unifica la acción de los seis restantes ya construídos, que finalizará con el que se construirá en el mismo puerto.



Ventana a Guillotina Nº 201
En cedro 1 ½ pulgadas, marco tea 3×5, con rebajo para *celosía de hierro*, umbral madera dura. Con marco y herrajes colocados:

De metros.
0.60×0.30 . . . $ 22.—
0.80×0.40 . . . „ 24.—
1.00×0.50 . . . „ 27.—
1.20×0.60 . . . „ 30.—

TORTOSA Hnos.

ESTABLECIMIENTOS MADERERO-METALURGICOS

Exposición y Venta: Charcas, 2950.

Administración y Talleres: Chiclana, 3341.

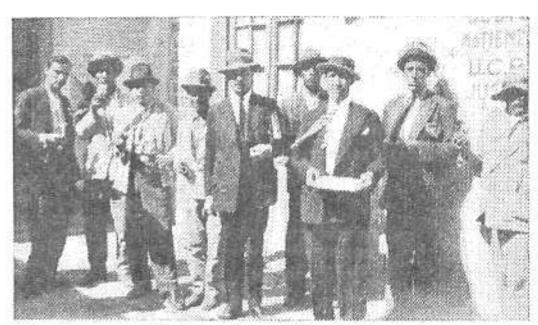
Ventana a Guillotina Nº 203
En cedro 1 ½ pulgadas, marco tea 3×5, con rebajo para celosía de hierro, umbral madera dura. Con marco y herrajes colocados.

De metros:
1.00×0.50 . . . $ 31.—
1.20×0.60 . . . „ 35.—
1.40×0.70 . . . „ 40.—

La jornada cívica del 8 de noviembre

CATAMARCA


El doctor Alejandro Ruzo en el comité de la Unión Cívica Radical de Villa Cubas, rodeado de sus partidarios.



Ciudadanos afiliados al partido Radical desayunando con empanadas criollas antes de dirigirse a votar.


El candidato a diputado por el partido Demócrata Nacional, señor Ramón Galíndez, visitando los comités.


El señor Acosta, vicerrector del Colegio Nacional, cumpliendo con su deber cívico.

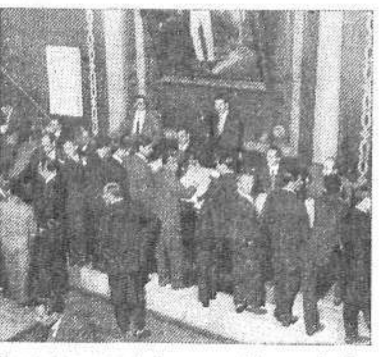

El candidato a senador nacional por el partido Demócrata, doctor E. Andrada, con dos de sus partidarios.

TUCUMAN


El doctor Horacio Calderón, interventor nacional, con sus ministros y el jefe de policía, durante las elecciones.


Un aspecto del comité de la Alianza Demócrata-Socialista durante el desarrollo de los comicios.


El candidato a gobernador por el partido Demócrata Nacional, doctor Adolfo Piosseck, votando.


La junta escrutadora reunida en el Palacio de la Legislatura para iniciar el escrutinio.


Un ciudadano votando en la mesa presidida por el escultor señor Juan Carlos Iramáin.



NOVIEMBRE 14

TOQUIO. — Ma-Chan-Shan resistirá el avance japonés. No aceptó la propuesta del general Honjo, de evacuar Tsi-Tsi-Har.

RIO DE JANEIRO. — Fondeó en el puerto de esta ciudad la fragata "Sarmiento".

LONDRES. — A fin de evitar el fracaso de la conferencia de la Tabla Redonda, Macdonald ofreció su mediación en el problema hindú.

NAPOLES. — Derrumbóse el edificio de una escuela, resultando cuatro niños muertos y trece heridos.

BUENOS AIRES. — Por primera vez, abrióse una exposición artística al aire libre.

NOVIEMBRE 15

TOQUIO. — Los japoneses ocuparon Tsi-Tsi-Har y Angachi después de una sangrienta batalla.

LONDRES. — Gandhi aplazó su partida hasta el mes de diciembre.

LIMA. — Es grave el estado del ex presidente Leguía.

LONDRES. — La Cámara de los Comunes aprobó el proyecto de ley contra el dúmping.

LOMAS DE ZAMORA. — Se ha resuelto crear una colonia de vacaciones para niños pobres.

NUEVA YORK. — Se anuncia la realización de un pintoresco match de fútbol: dirimirán valores deportivos un "team" de presos de Sing-Sing contra un "team" de agentes de policía de Port Jervis.

NOVIEMBRE 16

WASHINGTON. — Llegó a ésta el ministro de Relaciones Exteriores de Italia y fué recibido por Mr. Hoover.

GINEBRA. — Briand declaró en vigor la tregua de los armamentos.

LONDRES. — Mr. Snowden fué agraciado con el título de vizconde.

LA PAZ. — La Cámara de Diputados boliviana aprobó la ley de divorcio.

BARCELONA. — A raíz de un grave accidente de aviación, fallecieron tres pilotos.

NOVIEMBRE 17

LIMA. — El traslado de Leguía al Hospital Naval provocó una serie de incidentes.

MADRID. — El Vaticano protestó ante el gobierno español por el decreto referente al divorcio.

MOSCU. — Fueron halladas cinco joyas pictóricas: cuadros de Rembrandt, de Ticiano, de Gorreggio, de Carlos Dolci y de Pizarro.

LA PLATA. — Se realizará una exposición de obras literarias y plásticas relativas a la personalidad de Almafuerte.

CORRIENTES. — La langosta saltona está causando grandes daños en los sembrados de la provincia.

AVELLANEDA. — Comenzó la exposición de ganado lanar.

NOVIEMBRE 18

SANTIAGO. — Reasumió el mando el presidente de Chile, don Juan A. Montero.

MADRID. — Fué descubierto un complot en un templo de Madrid. Son numerosos los arrestados.

RIO DE JANEIRO. — Fué celebrado el 42º aniversario de la República.

PARIS. — Clausuróse la Exposición Colonial.

LA PLATA. — Está siendo estudiado en forma activa la reducción del presupuesto.

CORDOBA. — Fué inaugurada la exposición ganadera, agrícola e industrial.

NOVIEMBRE 19

TOQUIO. — El Japón se niega a evacuar la Manchuria.

WASHINGTON. — Hoover y Grandi llegaron a un acuerdo acerca del desarme.

LIMA. — Explotó una bomba en el hospital en que se asiste Leguía.

PARIS. — Se dice que Francia necesita adquirir 1.360.000 toneladas de trigo.

LA PLATA. — Fué celebrado con brillo el 49º aniversario de la fundación de la ciudad.

ROSARIO. — Es grave la invasión de langosta al sur de Santa Fe.

NOVIEMBRE 20

MADRID. — Las Cortes Constituyentes consideraron reo de alta traición a don Alfonso de Borbón, ex rey de España.

NUEVA YORK. — Grandi visitó Filadelfia y fué muy aplaudido.

TOQUIO. — El Japón no acepta el armisticio. Una escuadrilla bombardeó el ejército de Ma-Chan-Shan.

BERGEN (Noruega). — Fué hundido el submarino "Nautilus".

LONDRES. — El rey Jorge V promulgó la ley contra el dúmping.

DONCASTER (Inglaterra). — A raíz de una explosión en una mina, resultaron catorce mineros muertos y veintiséis heridos.

NOVIEMBRE 21

LIMA. — Sánchez Cerro asumirá el mando el 8 de diciembre.

BELEN (Catamarca). — Las heladas produjeron importantes perjuicios. Se cree que la uva y el trigo se perderán totalmente.

CORDOBA. — Mañana será inaugurado oficialmente el torneo de comercio e industria.

LISBOA. — Coméntase la inauguración del servicio telefónico entre Buenos Aires y ésta, servicio que propenderá más al acercamiento amistoso argentino-portugués.

LECTURAS INFANTILES

EL REGALO DE LA MAMA

Por ADELIA DI CARLO

El día de su cumpleaños, cuando despertó Pepita, vió colgado en la pared, que daba frente a su cama, un cuadro que representaba a una madre que tenía a su niñito sentado en sus faldas, y con los ojos hacia el cielo, juntaba con dulzura las manitas adoradas del hijo en actitud de pedir gracia y de mirar hacia arriba.

Había tanta belleza en el rostro de la madre y del infante, que Pepita sintió conmoverse su corazoncito. Saltó de la cama, se vistió apresuradamente y fué a saludar a su mamá, que la recibió con los brazos abiertos.

—Buenos días, mi nena. ¿Cómo amaneció? Contenta, ¿no? —dijo tiernamente la señora, llenando de besos la carita de su hija.

—Sí, mamá, muy bien, y sobre todo tuve una linda sorpresa al abrir los ojos.

—¿Cuál?—preguntó la madre.

—El cuadro tan bonito que has puesto frente a mi cama. Eso no puede ser sino un regalo tuyo, mamita — agregó la niña.

—Es cierto. Pensé en regalarte ese cuadro para hacerte bien. ¿Te gusta? — interrogó la madre con amor.

—Mucho.

—¿Sabes cómo se llama?

—No.



—La Primera Plegaria.

—¡Ah! ¿Y para qué buscaste una cosa así?

—Ya te lo dije: para hacerte bien. Cuando miraste ese cuadro hace un momento, ¿por qué te conmoviste, mi hijita? — indagó la sabia madre.

—Porque es muy lindo.

—¿Nada más que por eso?

—Espera, espera, mamita... no encuentro bien la palabra... pero creo que es también por el cariño que demuestra la señora por su nene.

—Has acertado, hijita. En la cara de la madre y en la del niño hay amor, mucho amor y dulzura. Yo he puesto allí ese cuadro para ti, porque deseo que cuando fijes en él tus hermosos ojitos pienses cuán bello es amar y tener fe, esto es, querer, querer, perdonar y tener confianza... ¿Entiendes?

—Sí, mamá.

—Queriendo, harás bien siempre, y al hacerlo, como el bien es belleza, estará tu alma alegre y en paz. Te aconsejo que todas las mañanas al despertar mires el cuadro y procures que él te enseñe a ser cada día más buena. Pórtate del mejor modo posible para que cada día seas mejor. Yo estaré a tu lado para ayudarte. ¿Quieres empezar desde hoy?

—Sí. Enséñame, mamá, y te pido me ayudes lo mismo que cuando era chiquita y al empezar a caminar tú me cuidabas a dar los pasitos.

La madre, conmovida, volvió a abrazar fuertemente a su hijita, que tan elevado sentimiento expresaba en aquel amanecer de un nuevo año para ella.

VALDA



LA SALUD ES LA VIDA

En provecho de ella,
exija V. siempre

LAS LEGITIMAS
PASTILLAS VALDA

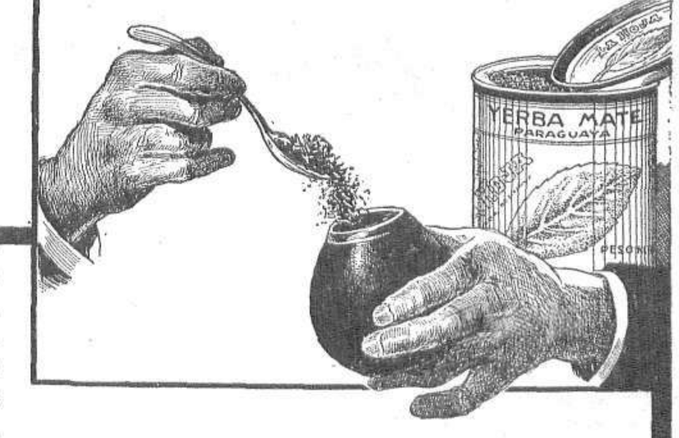
que no pueden venderse màs que
en CAJAS con el nombre VALDA en la tapa.

Si le propusieren à V.
OTRO REMEDIO MEJOR, OTRO REMEDIO TAN EFICAZ, OTRO REMEDIO MAS BARATO
Esté V. persuadido que no le interesa
NO HAY COSA QUE EQUIVALGA A

LAS PASTILLAS VALDA

Pero sobre todo TENGA CUIDADO de emplear
LAS LEGITIMAS
que son solo las que
SE VENDEN EN CAJAS
que llevan el nombre
VALDA

CON CONFIANZA Y ORGULLO



se brinda un mate cebado con yerba **"LA HOJA"**, pues se anticipa la expresión del obsequiado: "Está riquísimo... Es usted un gran cebador".

Y es que **"LA HOJA"** proporciona un mate tan rico en fragancia y sabor que conquista al paladar más exigente.

Cosechada de yerbales seleccionados, y elaborada en los molinos más importantes del ramo, llega al consumidor conservando íntegras sus cualidades tónico-nutritivas.

PIDALA A SU ALMACENERO

Para familias, envases de 1, 5, 10 kilos peso neto.

Si usted no consigue de su proveedor nuestra legítima yerba "LA HOJA", sírvase pedirla a:

MARTIN & Cía. Ltda. S. A.

Avenida L. N. ALEM, 421.	SARMIENTO, 650.
Tel. 31-2242 - Bs. Aires.	Tel. Nº 4168 - Rosario.

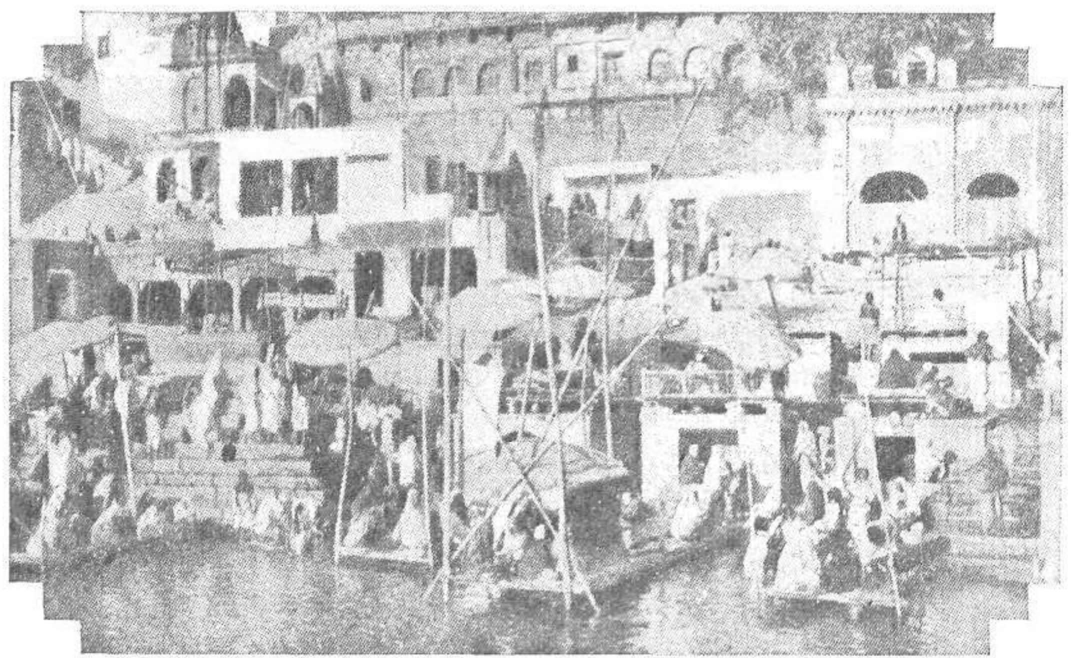
quienes se la harán entregar por el depositario más cercano.

YERBA PARAGUAYA

LA HOJA

MARTIN & CIA. LTDA. S. A.

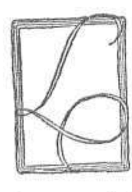
EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL MUNDO



Y en las orillas del Ganges la tradicional costumbre del baño de las mujeres de los muertos sigue igual, resistiendo inalterable el paso de las centurias...

TRISTE SUERTE DE LA MUJER INDIA

Por ROBERT CHAUVELOT



La condición de la mujer hindú es de todas veras desdichada, en todos sus puntos deplorable; pero es preciso reconocer que tiende a mejorar de día en día, a hacerse más soportable desde que la liberal administración del Reino Unido ha dejado caer sobre el país el maná de sus indiscutibles beneficios.

Desde que los ingleses presiden los destinos del Imperio, se acabaron ya esos abominables sacrificios humanos en las pagodas; esas "suties", odiosas hogueras en donde eran quemadas las viudas; ya no más esas locuras de asesinatos, torturas y libertinaje. ¡Menos enfermedades, menos epidemias, menos hambres, menos guerras intestinas! Es la "pax brittanica" (cuya influencia bienhechora puede ser comparada a la europea en Marruecos), la gran paz que permite al comercio desenvolverse y a la humanidad vivir mejor y sufrir menos.

Pero volvamos a la condición de la mujer indígena. Su suerte ha sido reglamentada desde la más lejana antigüedad por el código teocrático de los brahmanes, especie de catecismo religioso, moral y cívico que se denomina "La ley de Manú". Sin necesidad de transcribir por completo el libro V de ese monumento social (aun cuando la lectura de él no dejaría de ser curiosa, atractiva y a veces recreativa hasta el exceso) contentémonos con espigar, aquí y allá, por entre la floración de esos parterres, para mejor apreciar todo su exótico perfume.

Ante todo este primer brazado:



Joven hindú, en traje de novia.

"El nombre de una mujer — dice la "Ley de Manú" — debe ser fácil de pronunciar, dulce, claro, agradable; debe terminar por vocales largas y semejar palabras de bendición."

¿Verdad que eso es deliciosamente poético y que excluye toda apelación desusada e inarmónica?

Pasemos a la ley de la obediencia:

"Una niña, una muchacha, una mujer de avanzada edad no deben *jamás*, *ni* aun en sus casas, hacer nada obedeciendo a su propia voluntad. La mujer no debe jamás gobernarse por sí misma: en su infancia, depende de su padre; en su juventud, de su marido, y cuando su marido muere, de sus hijos."

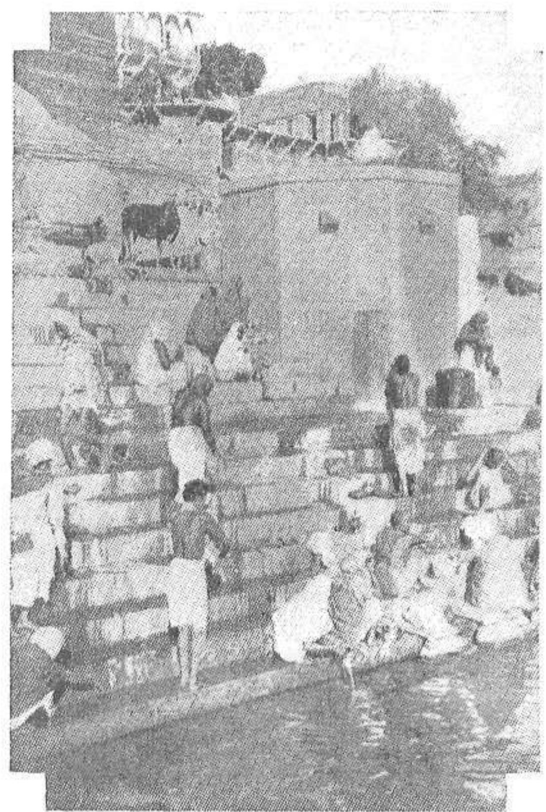
(Véase y compárese con el artículo 213 del código civil francés: "El marido debe protección a su mu-

jer; la mujer, obediencia al marido.")

La Ley de Manú va más lejos que nuestro código. Reglamenta la conducta de la mujer en su hogar; en su solicitud, iba a decir, en su minuciosidad, se extiende hasta los más íntimos pormenores del hogar, de su misión y hasta de la cocina:

"La mujer debe estar siempre de buen humor, conducir con habilidad los asuntos de su casa, *tener gran cuidado con los útiles de menaje y en la preparación de los alimentos*, y saber procurar el bienestar de su marido gastando lo menos posible."

En fin, he aquí una regla que yo, por mi parte, no puedo dejar de tener como draconiana, no obstante pertenecer al sexo fuerte *y feo*:



Benarés. El baño de las viudas, pobres mujeres condenadas a vagar con la cabeza rapada.

"Si la conducta del esposo es vituperable, si se entrega a otros amores y hasta si está desprovisto de buenas cualidades, la mujer debe continuar siendo virtuosa y reverenciarlo constantemente como un dios."

Pero si la esposa se descarría, se preguntará, si la esposa transgrede las sagradas prescripciones de la Ley de Manú, ¿qué ocurre?

Tiemblo al escribirlo:

"La mujer infiel a su marido es condenada a la ignominia durante toda su vida terrestre. Después de su muerte, ella renace en el vientre de un chacal, o bien es afligida de elefancía y de tuberculosis."

¡He aquí la manera de hacer soñadoras y virtuosas a muchas de las heroínas de Bourget y de Prevost!

Pero hablemos un poco del matrimonio. En la India el casamiento se efectúa a edad temprana; apenas cuando acaba uno de ser destetado. Esto no es, como pudiera creerse, una broma: los esponsales se hacen, puede decirse, en los pechos de la madre, y eso que nuestros jóvenes candidatos al matrimonio denominan de *un modo muy medioeval* "hacer la corte" se desenvuelve allá abajo entre el chupete y el chiche. Esos matrimonios de niños que no se conocen — o se conocen poco — son en extremo frecuentes. El matrimonio real, efectivo, no se efectúa, entiéndase bien, hasta una edad que oscila entre los doce y los quince años; pero no hay ninguna posibilidad, en el intervalo, de ruptura de compromiso entre los ficticios esposos. Y tanto es así, es terrible decirlo, que si uno de los dos infantiles consortes (supongamos el marido) fallece, el otro cónyuge deberá continuar viudo toda su vida; le será prohibido en lo sucesivo pensar en el matrimonio. Esa inhumana prescripción se aplica naturalmente a la mujer, siempre tan injustamente tratada por los brahmanes.

La Ley de Manú lo dice bien claramente:

"Después de haber perdido a su marido, la viuda debe *rasurar sus cabellos* y enflaquecer voluntariamente su cuerpo, *no nutriéndose* más que con flores y frutos puros; jamás deberá pronunciar siquiera el nombre de otro hombre".

¡Aun más! Las viudas sivaítas no deben hacer más que una sola comida por día y no comer jamás pescado. Indicaremos de paso que el rito vichnuita admite en ese régimen injusto alguna mitigación.

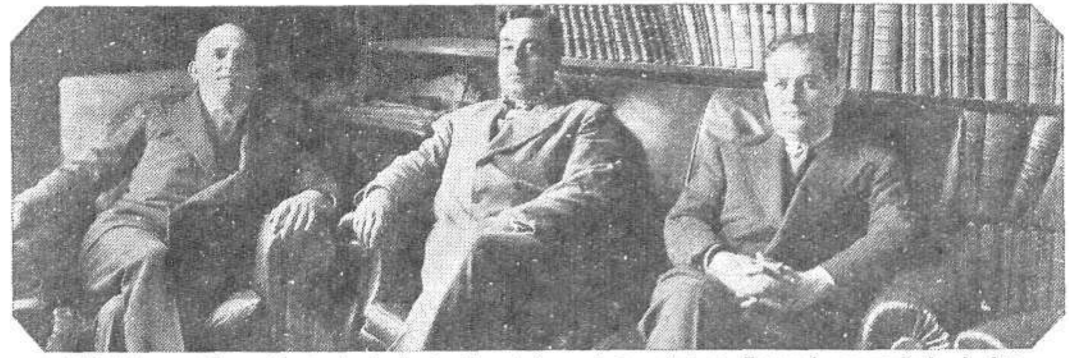
Todas esas razones, y otras muchas, hacen que el viajero europeo se asombre de encontrar tan pocas mujeres en las Indias. Unas, las del Norte principalmente, no abandonan jamás sus harenes o "zenanas", desde el que observan el vaivén de las calles asomadas a las azoteas de su casa o a través de los "mucharabiés" o celosías horadadas en azulejos rosa o en mármol blanco... Las otras salen veladas o en palanquines llevados a brazo por eunucos feroces de sangrientos ojos. Sólo en el país sikh, en el Punjab — en Amritsar, por ejemplo — se ven largas teorías de jóvenes y adorables mujeres transitar con el rostro descubierto por los alrededores del Templo de Oro o por las graderías de pórfido y ónice del Lago de la Inmortalidad. Pero éstas *no* son en manera alguna adeptas de la temible fe brahmánica: son poéticas discípulas del dios-Libro, de la religión panteísta y relativamente moderna de los "Granths", fundada por el guru Nanak, que fué, en el siglo XVI de nuestra Era, como el Lutero reformador del *brahmanismo*.

En la India del Sur, en la costa de Coromandel y en el país malabar, también he experimentado el placer y el consuelo de ver en Madrás, en Tanjore, en Sri-Ragham, en Triquinópolis, en Madura, las mujeres del pueblo, pertenecientes al rito más clemente de Vichnú, pasearse con toda libertad y sin velos por los mercados y las plazas, erguido el cuerpo, alta la cabeza que sostenía un ánfora, con gestos tanagrinos y graciosos.

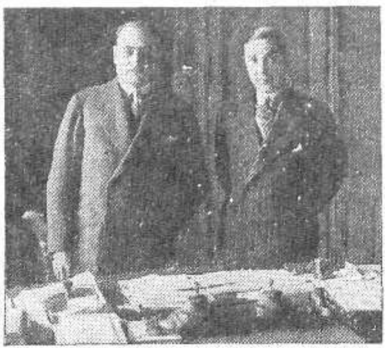
ROBERT CHAUVELOT

La jornada cívica del 8 de noviembre

ENTRE RIOS



PARANA. — El presidente de la Junta Escrutadora, doctor Antonio Petrozzi, acompañado de los vocales doctores Manuel Ruiz Moreno y Rafael Avila Castilla, a cuyo cargo estuvo el escrutinio.



El gobernador interino, ingeniero Gándara, con el ministro de Gobierno, doctor Salgado, durante el acto electoral.





El doctor Luis L. Etchevehere, candidato a la gobernación de la Provincia, posando para nuestra revista.

Un crimen inaudito cometido por un menor



Juan Laurentino Chamorro, el matador de la señora de Masfaldi de Makfalvi, a la que infirió una terrible puñalada en el costado izquierdo del cuerpo.



El criminal en compañía de su padre, en el Palacio de Justicia, a la espera de ser llamado a declarar.



Francisco Makfalvi, el esposo de la víctima. Habíase trenzado en riña con el sujeto Chamorro en la calle General Paz entre Pampa y Hernández.

Pocas veces un crimen ha producido tanta indignación como el que nos ocupa. Provocado por un menor beodo, destacado de una patota, Francisco Makfalvi vióse obligado a defenderse violentamente, después de haberle negado un cigarrillo al agresor. Su esposa se interpuso entre él y el agresor: Juan Laurentino Chamorro, y fué herida de una terrible puñalada que le produjo la muerte. Chamorro no niega haber sido el autor del asesinato, declarando que lo hizo en un momento de inconsciencia.



La señora Katherina Masfaldi de Makfaldi, con un hijito suyo.

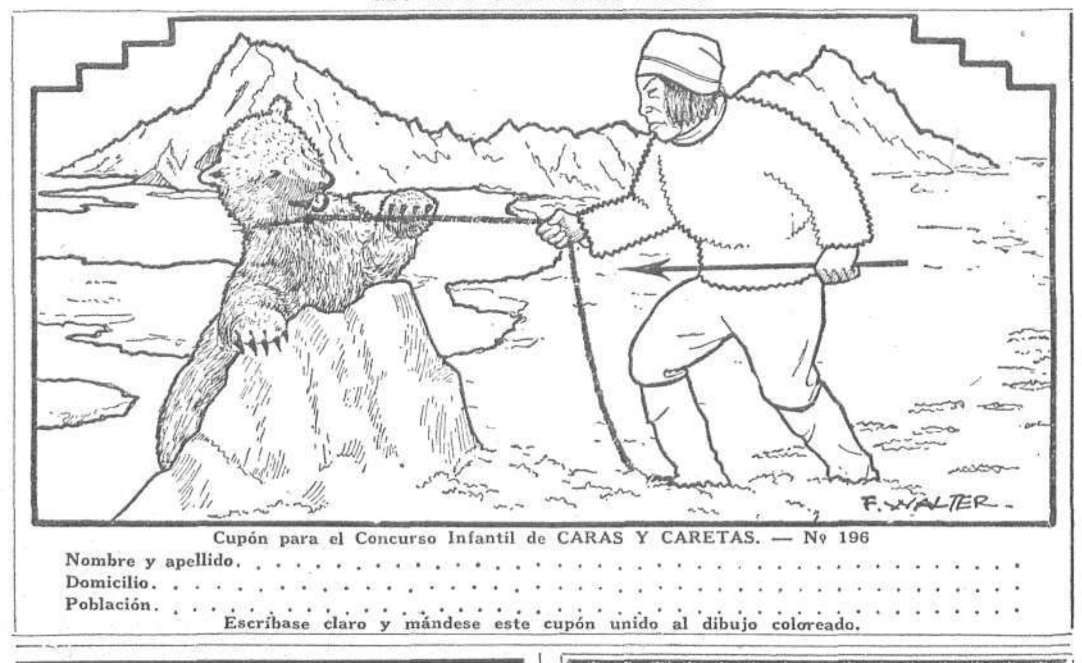
Los granos en primavera

Los que tienen propensión a los granos ó forúnculos notarán que en esta época es cuando suelen aparecer con más fuerza. Se debe a que en esta estación la sangre toma inusitada actividad y las impurezas que conduce se depositan a flor de piel, dando origen a las molestas afecciones cutáneas, como granos, forúnculos, eczema, etc.

Ahora es la época más recomendable para hacer un tratamiento depurativo de la sangre mediante el azufre termado. Este afamado producto purifica la sangre, corrige el estreñimiento y limpia la piel de sus molestas afecciones.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 196

Nombre y apellido. . . . .

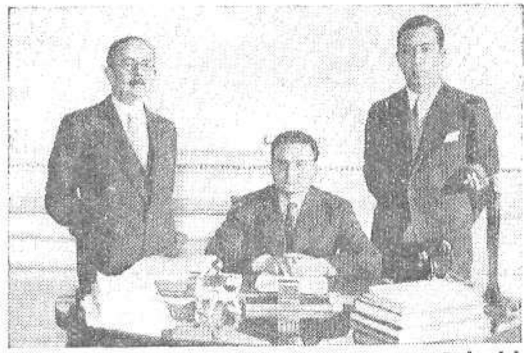
Domicilio. . . . .

Población. . . . .

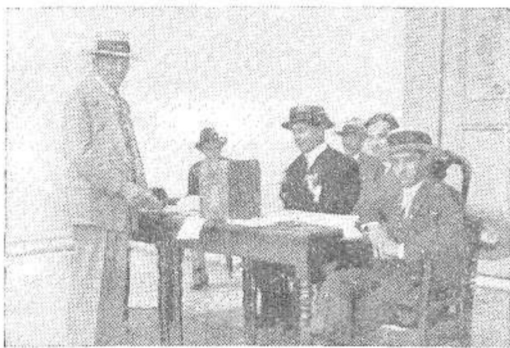
Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

La jornada cívica del 8 de noviembre

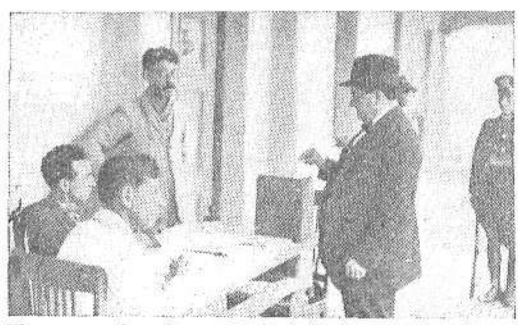
JUJUY



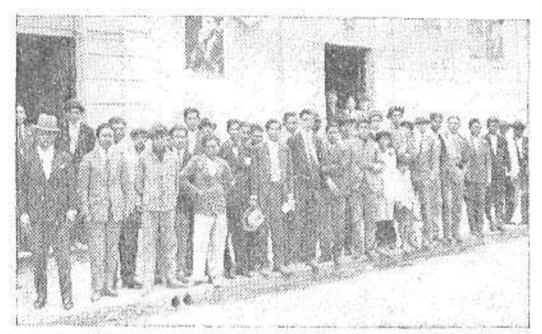
El interventor nacional, doctor Penna, acompañado del ministro doctor López Iriarte y su secretario, siguiendo el acto eleccionario desde su despacho.



El señor *Benjamín* Zalazar Altamira, candidato a diputado nacional del partido Popular, visitando una mesa en su gira de inspección por la ciudad.



El ex senador doctor Rudecindo Campos, candidato actualmente al mismo cargo, cumpliendo con sus deberes de ciudadano.



Frente al comité de la Alianza Demócrata-Socialista, sus afiliados esperan el momento de dirigirse a los comicios.

SAN JUAN



El interventor, acompañado del jefe de policía y personal *superior, durante las elecciones.*



El candidato a la gobernación de la Provincia, doctor Federico Cantoni, depositando su voto.

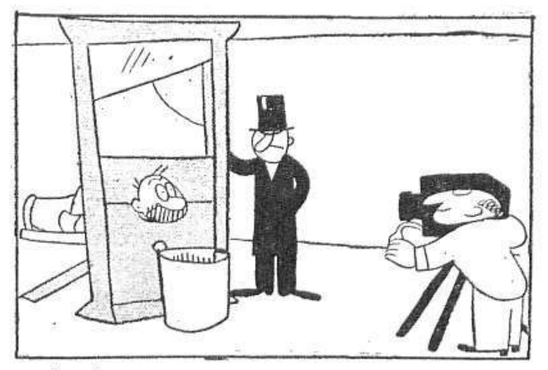


El ex gobernador de la Provincia y candidato a senador nacional, doctor Aldo Cantoni, votando.



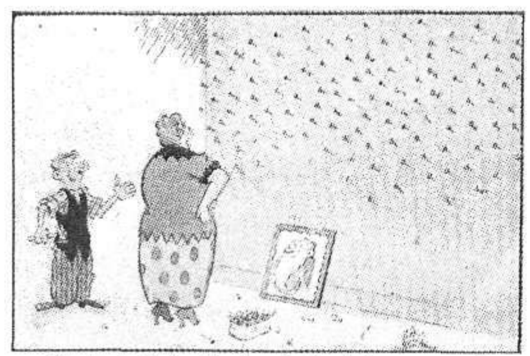
Grupo de ciudadanos *disponiéndose a partir para lejanos* departamentos, donde están empadronados.

LA SEMANA



— Sonría un poco.

(De *Le Rire*, París)



— No te quejarás. Puedes elegir el clavo que quieras, para colgar el cuadro.

(De *Life*, Nueva York)



LO CORTES NO QUITA LO EMBUSTERO

— Señorita, ¡qué feliz encuentro!

(De *El Espectador*, Bogotá).



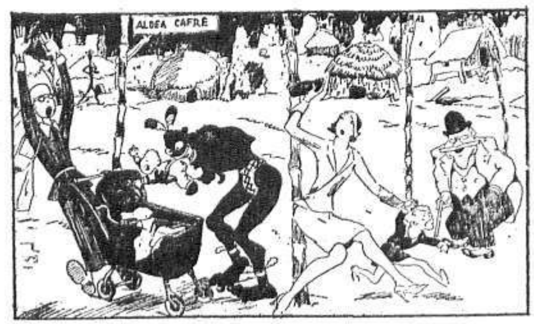
— ¡Ay, Agapito! ¡Qué calor irradian tus ojos!

(De *Gutiérrez*, Madrid)



— ¿Por qué está usted preso?
— Por matar a una vieja curiosa.

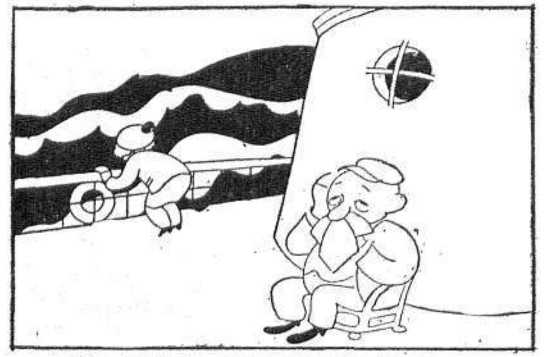
(De *Life*, Nueva York)



Un incidente en la Exposición Colonial de París.
(De *Gutiérrez*, Madrid)



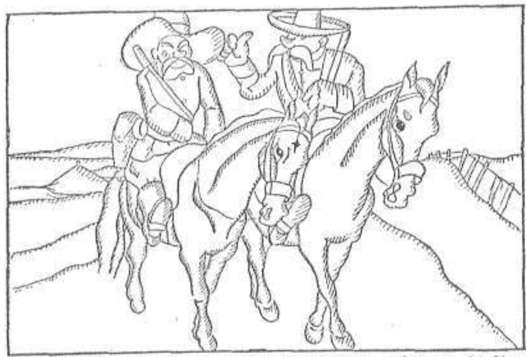
El perro que tomó demasiado en serio su obligación.
(De *Judge*, Nueva York)



— ¡Mira, Evilasio, ahora pasa otro barco!
— ¡Déjame! ¡Llámame cuando pase un tranvía!
(De *Gutiérrez*, Madrid)



La nena. — Papito, ¡qué zonzo es ese hombre! No encuentra lo que tú escondiste.
(De *Life*, Nueva York)



—¿Y cómo fusilaron a 100 si no eran más que 94 los culpables?
—Para que fuera número redondo...
(De *Buen Humor*, Madrid)

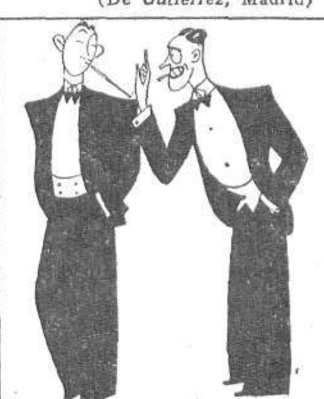


—Oiga, agente, me han robado el auto que estaba aquí.
—Tiene usted suerte, porque precisamente le iba yo a poner una multa por haberlo dejado en lugar prohibido.
(De *London Opinion*, Londres).

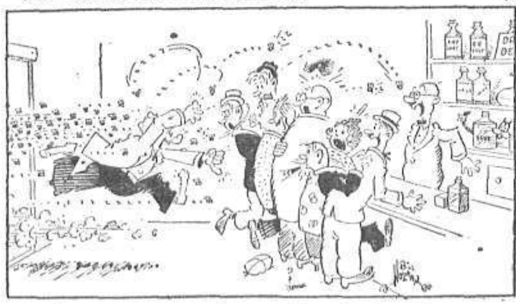
LA MUJER MANDONA
—Pasen, pasen ustedes. Pues... los he llamado porque el pobrecito quiere expresarles mi última voluntad.
(De *Gutiérrez*, Madrid)



LAS HUELGAS DEL HAMBRE
—No te des corte. Total, has hecho lo que los demás, que llevamos una semana sin comer.
—Sí; pero es que yo además me he tomado catorce vermúts.
(De *Ahora*, Madrid)



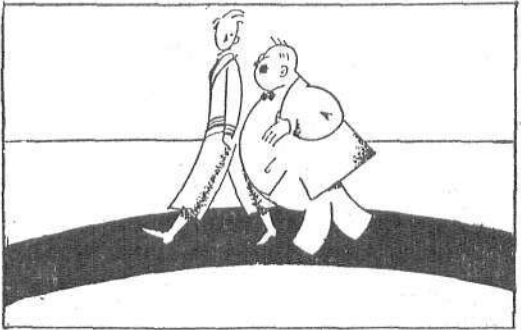
—La expresión "un vacío doloroso" de su novela no me gusta. Una cosa vacía no puede ser dolorosa.
—¿Es que a usted no le ha dolido nunca la cabeza?
(De *Buen Humor*, Madrid)



—¡Pronto, una pomada para las picaduras!
(De *Judge*, Nueva York)



—Señoras, mañana nos dedicaremos a carpir el campo de al lado.
(De *Judge*, Nueva York)



—Dicen que son excelentes estas aguas para el estómago...
—¡Ya lo creo! ¡Gracias a *ellas* como yo!
—¿Padece usted del estómago?
—No; pero soy el médico del balneario.
(De *Gutiérrez*, Madrid)



—¡Ah! ¿También celebra usted hoy sus bodas de plata?
—Sí, señor. Mis bodas de plata de deudor. Hace veinticinco años que no pago al sastre.
(De *Gutiérrez*, Madrid)

El escrutinio

Las urnas estibadas como cajones de víveres. — los cómputos. — El escrutinio se puede hacer y la música. — ¿Qué sucedería si alguien Una jazz-band o una orquesta típica. — de Indalecio Gómez. — Los pequeños partidos. de los votos

Por JUAN JOSE

Las urnas

El espectáculo del escrutinio produce una impresión desoladora. La sala donde se abren los sobres — el recinto de la Cámara de Diputados — nos parece enorme. Se diría que el local, al sentirse tanto tiempo libre de la oratoria de los legisladores, experimenta el goce de agrandarse. Ha perdido, en efecto, su antigua pequeñez de heroico reñidero de gallos. Contribuye a ensanchar el recinto, la ausencia absoluta de público. Los palcos están muertos y las bancas vacías... El fondo de la sala de sesiones presenta el aspecto de un almacén al por mayor: las urnas aparecen apiladas, estibadas, alineadas simétricamente, cual cajones de víveres. En realidad, son votos inmóviles y mudos que anticipan una noble lección de elocuencia a los futuros diputados. ¡Quién diría que dentro de esos enigmáticos cajones de almacén germinan las semillas de muchos discursos útiles e inútiles! Discursos nonatos, heterogéneos, multiformes, obscuros, luminosos... ¡Quiera Dios que todos esos discursos salgan, para bien de la Patria, del fondo del alma y no del almacén!

La monotonía de los cómputos

La solemnidad de los jueces y de los fiscales eleva la altura del techo. Una monotonía de gotita de agua o de roedura de ratón entristece los ánimos. Una frialdad húmeda de teatro en día de ensayo invade el hemiciclo. De vez en cuando se oye la voz de un empleado que enumera los votos. Su voz se esfuma en el murmullo de la papelería. Los fiscales bostezan con el pretexto, sin duda, de cerrar los ojos; ojos cansados de vivir tantas horas abiertos sobre las boletas de sus candidatos. La tarea de los empleados es tan pulcra, que no cabe siquiera la sospecha de un fraude. El trabajo es tan mecánico, que si alguien, para entretenerse, hiciera una trampita escamoteando un voto, la máquina escrutadora anunciaría en seguida el desperfecto deteniendo la marcha. A fuerza de amontonar las listas en grupos de partidos, las manos realizan la labor de un modo subconsciente. Los jueces podrían irse a pasear, seguros de que el escrutinio proseguiría su curso con la misma honradez y la misma limpieza. ¡Qué digo los jueces! Es tan metódica y automática la labor de la Junta que, viendo desde lejos el vaivén de los papeles, nos parece que también los empleados podrían irse a sus casas. Los votos salen de las urnas con tal orden, que saldrían igualmente, sin ayuda de nadie...

La velocidad y la música

El cómputo se hace fatigoso. El escrutinio avanza a paso de carreta... Si el público lo presenciara desde las tribunas circundantes, el espectáculo resultaría más novedoso, más movido, más emocional. Los escrutadores, sintiéndose observados, tendrían ocasión de apresurar el ritmo de sus manos al romper los sobres, al contar las listas o al inscribir las cifras de los votos. De tanto en tanto podrían echar una mirada al palco de las damas. Los jueces estarían en condiciones de adoptar posturas académicas, arrugando la frente; aguzando la mirada; sonriendo por galantería, aunque fuera sin ganas. En cambio, ¡qué tristeza! Y, sobre todo, ¡qué monotonía! Todo va por la huella. Nadie formula quejas contra nadie. El propio doctor Giacobini ya no pone en el recinto su simpática pincelada de tintura de yodo. Uno se imagina con qué gusto los empleados oirían quebrar el silencio de la cámara con un grito estruendoso de:

— *¡Protesto!*

O, para decirlo en lenguaje porteño:

— *¡Han metido la "mula"!*

Los magistrados levantarían con altivez los ojos de las grandes planillas. Los escrutadores se estremecerían ante lo imprevisto del ataque. Los oficiales y conscriptos que custodian celosamente la casa acudirían con presteza esgrimiendo sus armas. Desde los porteros hasta los periodistas, todos correríamos a circundar la mesa en que se oyera el grito. Los teléfonos de los diarios, el micrófono radiotelefónico, las paredes y los vigilantes vibrarían bajo la locura de la novedad. Pero no ocurre nada. ¡Nada! ¡Nada! El recuento se verifica con una meticulosidad tan automática y con una buena fe, tan aritmética, que, si un empleado quisiera equivocarse, no podría...

— *El escrutinio* — me dice uno de los ordenanzas del Congreso — *debiera realizarse con música. Una buena orquesta lo*

visto por dentro

Semillero de discursos. — La monotonía de sin jueces y sin empleados. — La velocidad interrumpiera el escrutinio con un grito? — Máquina eléctrica para votar. — Una anécdota — Un depósito en dinero. — La crisis a través secretos.

DE SOIZA REILLY

amenizaría. La música no le haría perder su seriedad jurídica y patriótica. Nuestros regimientos, ¿no marchan con más garbo y mayor entusiasmo al son de las hermosas bandas militares? La selección de las listas se harían más pronto con una orquesta típica, o mejor, con una buena "jazz"...

Máquina eléctrica para votar

El escrutinio, tal como la ley obliga a hacerlo, es, indudablemente, una cosa anticuada. Viendo realizar ese trabajo se experimenta la impresión de que en Buenos Aires no se ha descubierto todavía el automóvil, ni tampoco el telégrafo sin hilos. Sin embargo, el procedimiento escrutador actual es, hasta la fecha, el único que garantiza la seriedad del acto. Los demás sistemas permiten enjuagues y matufias. Hace tiempo, bajo la presidencia del doctor Roque Sáenz Peña, presentóse al gobierno un caballero perfectamente loco. Ofrecía la adopción de una máquina que, según su modo de pensar, era el complemento imprescindible de la "ley Sáenz Peña". Se trataba de una máquina eléctrica para votar a distancia y consistente en una especie de conmutador con tantas llaves como candidatos se disputasen el voto del pueblo. Cada elector, en vez de depositar su voto dentro de la urna, se encerraría en el cuarto obscuro y daría una vuelta a la llave de su favorito. Simultáneamente un receptor instalado en el palacio del Congreso registraría la emisión del voto. Una máquina de sumar, anexa al conmutador haría el cómputo inmediato en presencia de los señores jueces. Al finalizar la elección, a las seis de la tarde, se sabría quiénes eran los candidatos victoriosos.

El ministro doctor Indalecio Gómez llamó al inventor a su despacho para formularle algunas objeciones:

—*Es muy bueno su invento* — le dijo el gran ministro, — *pero tiene un pequeño defecto: no sirve...*

—*¿Por qué?*

—*Porque los electores, una vez en el cuarto oscuro, darán vuelta la llave de su candidato varias veces...*

—*¡Bah! Ya lo sé. Pero yo he inventado mi máquina para que sólo voten las personas decentes.*

El ministro se dió cuenta recién entonces de que el inventor estaba loco.

Cuarto intermedio

Ha sonado un timbre. Es un timbre que se asemeja a todos los timbres de la tierra. Pero éste tiene conexión con el alma aburrida, lejana, lírica de los escrutadores. Suena cada sesenta o noventa minutos. Al oírlo, los jueces y los empleados dejan sus asientos, estiran los brazos...

—*¿Qué ocurre?*

—*Café. Té. Bizcochitos.*

¡La gloria!

Votos humorísticos

Debajo de las mesas hay una espesa alfombra de papeles. Son los votos en blanco; son los votos fundados; o son los humoristas que en vez de votar llevan hasta las urnas un chiste, un dibujo, un insulto, y, a menudo, palabras sin sentido común:

"Yo no voto por nadie. ¡Embromensén".

Otro:

"¿Por qué me empapelaron con carteles políticos la pared de mi casa? No voto por ninguno de ustedes".

Pero el más típico, el más original, el más ingenuo, el más sublime de los votantes, me parece aquel que, no sabiendo contra quién protestar, introdujo en la urna esta terrible maldición, repleta de odio abstracto:

—*"¡Muera la calle Cucha-Cucha!"*

Votos de valor

En estas elecciones — me confiesa uno de los escrutadores — *se ve que la gente hace economías. La crisis...*

—*¿De votos?*

—*No, señor: de dinero... Hace ocho años que presto mis servicios en la Junta Electoral. Siempre hemos encontrado en las urnas sobres conteniendo billetes de un peso y hasta de cinco pesos... Eran votantes que se enloquecían.*

—*¿Y ahora?*

—*Han recuperado la razón.*

DICHO Y HECHO, por VALDIVIA



Elogio

— A mí me gusta lo que ha dicho Roca.

— Roca no ha dicho una palabra.

— Por eso digo que me gusta lo que ha dicho.

Erratas

— Yo escribí esto: "Era una víctima del baile de San Vito". En la prueba apareció así: "Era una víctima del baile de San Veto". Hice la corrección necesaria y en el libro se lee lo siguiente: "Era una víctima del baile de San Voto".

Trivialidades

— Todos tenemos nuestros defectos. A mí me parece que De la Torre no es justo.

— Naturalmente. Ni Justo es De la Torre.

La loca fantasía

— Obtuvo muy pocos votos ¡y se tendrá por un Palacios!

— Ya lo dice la fábula:

"¡Oh loca fantasía,
que Palacios fabricas en el [viento!"

En familia

— Tengo miedo de que termine el escrutinio.

— No lo comprendo. ¿Por qué?

— Porque así se nos acaba la distracción.

No tienen valor

— Perengano, cuando escribe en verso, no se fija en las sílabas de sobra.

— No les da importancia. Para él, las sílabas son votos en blanco.

Mil Delicias

"Las galletitas más finas y deliciosas elaboradas en el país",

están ahora reunidas bajo un nombre que es todo un símbolo: MIL DELICIAS.

El nombre lo dice todo... Pero no está demás repetir aquí que, *una al lado de otra*, constituyendo la variedad más tentadora, llevan, primero, a los ojos, y luego al paladar, una sensación de finura y un deleite propio, sólo, de ***mil delicias***...

Tenga siempre una caja de MIL DELICIAS a la espera de la oportunidad frecuente de un té imprevisto. ¡Ya verá cómo estos deliciosos bocados hacen que hasta los mayores se sientan niños!... (Y reserve, así, para usted, los halagos de ese acierto).

Cada una de las distintas galletitas que integran esta exquisita variedad, se venden, también, por separado, en cajas de ¼ y de ½ kilogramos.

En ocasión de su próxima visita, lleve de obsequio una caja de "MIL DELICIAS", que a grandes y a chicos halagará por igual...



S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO

TERRABUSI

Talleres Gráficos de Caras y Caretas